



Elektro-Rasenmäher / Electric Lawnmower PRM 1800 B2

(DE)

Elektro-Rasenmäher

Originalbetriebsanleitung

(PL)

Elektryczna kosiarka do trawy

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(RO) (MD)

Mașină electrică de tuns gazonul

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

(HR)

Električna kosilica za travu

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(GB)

Electric Lawnmower

Translation of the original instructions

(CZ)

Elektrická sekačka na trávu

Překlad originálního provozního návodu

(SK)

Elektrická kosačka

Preklad originálneho návodu na obsluhu

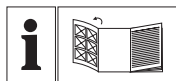
(BG)

Електрическа косачка

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

IAN 498567_2204

(BG)



(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

(GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

(RO) (MD)

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

(SK)

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

(HR)

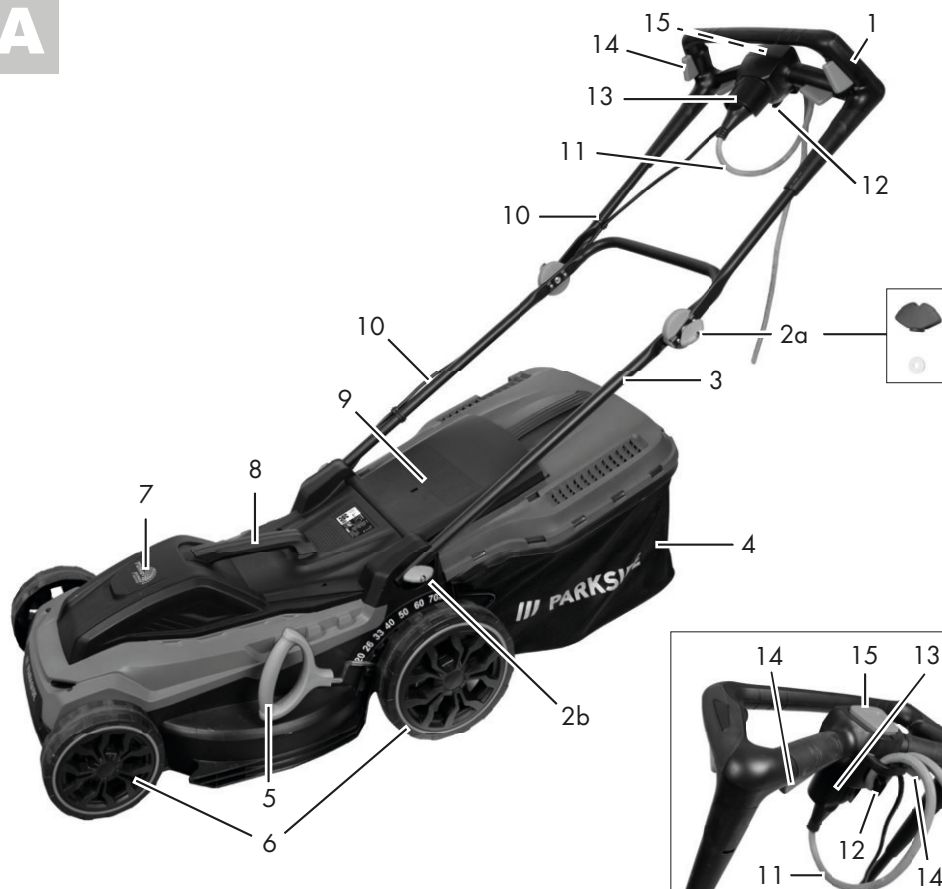
Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznajte se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

(BG)

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

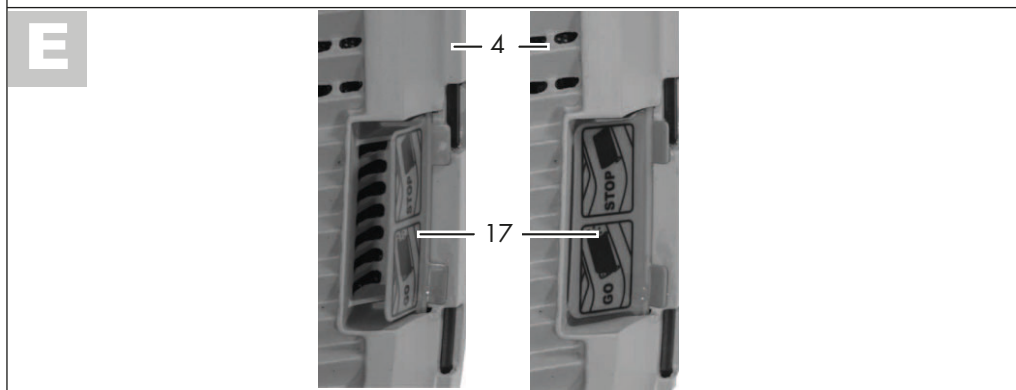
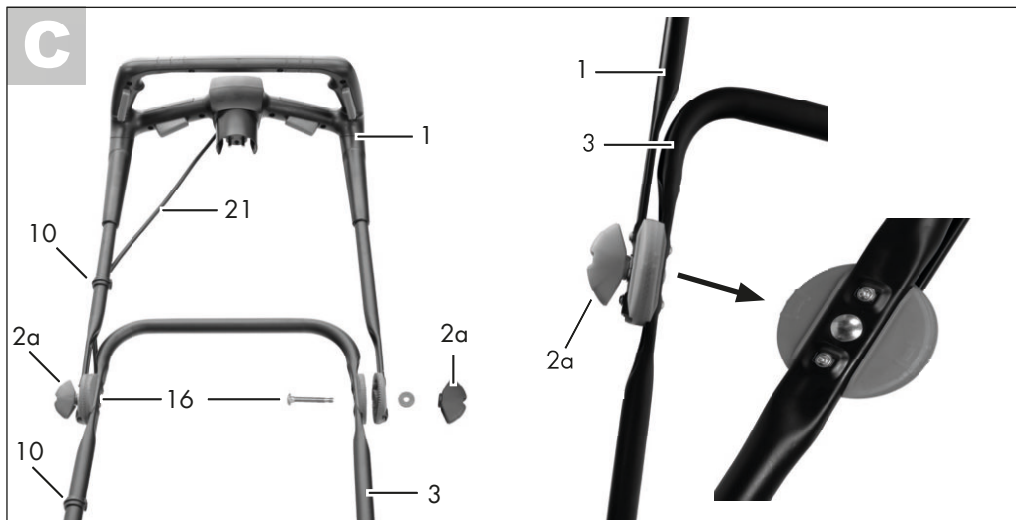
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB	Translation of the original instructions	Page	22
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	37
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	54
RO/MD	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	69
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	86
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	101
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	117

A



B





Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße	
Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	6
Lieferumfang	6
Funktionsbeschreibung	6
Übersicht	6
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise	7
Bildzeichen auf dem Gerät	7
Bildzeichen in der Anleitung	8
Allgemeine Sicherheitshinweise	8
Restrisiken	13
Montage	14
Bügelgriff montieren	14
Bedienung	14
Grasfangsack einhängen/ abnehmen	14
Füllstandsanzeige	15
Grasfangsack entleeren	15
Schnitthöhe einstellen	15
Ein- und Ausschalten	15
Arbeiten mit dem Gerät	16
Reinigung/Wartung/Lagerung ...	16
Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten	16
Messer austauschen	17
Lagerung	17
Transport.....	17
Entsorgung/Umweltschutz	17
Ersatzteile/Zubehör	18
Fehlersuche	19
Garantie	20
Reparatur-Service	21
Service-Center	21
Importeur	21
Original-EG-	
Konformitätserklärung	133
Explosionszeichnung	141

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt. Es ist nicht auszuschließen, dass sich in Einzelfällen am oder im Gerät Restmengen von Schmierstoffen befinden. Dies ist kein Mangel oder Defekt und kein Grund zur Besorgnis.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen im häuslichen Bereich bestimmt.

Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Betriebsanleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

Allgemeine Beschreibung

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Elektro-Rasenmäher und Bügelgriff mit Gerätekabel
- Unterer Holm
- Grasfangsack
- 2 Flügelmuttern mit Unterlegscheiben und Schlossschrauben
- 2 Flügelmuttern zur Holm-/Rasenmähergehäusebefestigung
- 2 Kabelhalter
- Betriebsanleitung

Funktionsbeschreibung

Der Elektro-Rasenmäher besitzt ein parallel zur Schnittebene sich drehendes Schneidwerkzeug. Er ist mit einem leistungsstarken Elektromotor, einem robusten Kunststoffgehäuse, einem Entriegelungsknopf, einem Prallschutz und einem Grasfangsack ausgestattet. Zusätzlich ist das Gerät 7-fach höhenverstellbar und hat leichtgängige Räder.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Übersicht

- A** 1 Bügelgriff
- 2a Flügelmutter, Unterlegscheibe

- 2b Flügelmutter
- 3 Unterer Holm
- 4 Grasfangsack
- 5 Schnitthöhenverstellhebel
- 6 Räder
- 7 Rasenmähergehäuse
- 8 Handgriff
- 9 Prallschutz
- 10 Kabelhalter
- 11 Verlängerungskabel (nicht im Lieferumfang)
- 12 Verlängerungskabel-Zugentlastung
- 13 Steckdose für Verlängerungskabel
- 14 Entriegelungsknopf
- 15 Starttaste

C 16 Schlossschrauben

E 17 Füllstandsanzeige

I 18 Messerschraube
19 Messer
20 Motorspindel

C 21 Gerätekabel

D 22 Unterer Griff am Grasfangsack

F 23 Rastierung

Technische Daten

Elektro-Rasenmäher.. PRM 1800 B2

Aufnahmeleistung des Motors	1800 W
Netzspannung	230 V~, 50 Hz
Leerlaufdrehzahl	3250 min ⁻¹
Messerbreite	ca. 435 mm
Schnittkreis	ca. 440 mm
Schnitthöhe	20 - 70 mm
Schutzklasse	□ II
Schutzart	IPX4
Gewicht	ca. 14,00 kg

Volumen Grasfangsack ca. 55 l
 Schalldruckpegel
 (L_{pA}) 74,5 dB; K_{pA} = 1,8 dB
 Schalleistungspegel
 gemessen (L_{WA}) 94,5 dB; K_{WA} = 1,8 dB
 garantiert 96 dB
 Vibration am Bügelgriff
 (a_h) $\leq 2,5 \text{ m/s}^2$; K = 1,5 m/s^2

Dieses Gerät ist für den Betrieb an einem Stromversorgungsnetz mit einer Betriebsstromkapazität am Übergabepunkt (Hausanschluss) von maximal 100 A pro Phase vorgesehen. Der Anwender hat sicherzustellen, dass das Gerät nur an einem Stromversorgungsnetz betrieben wird, das die Anforderungen erfüllt. Wenn nötig, kann die Systemimpedanz beim lokalen Energieversorgungsunternehmen erfragt werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.



Warnung:

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von

Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Elektro-Rasenmäher.

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!
 Lesen Sie die Betriebsanleitung aufmerksam durch.



Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Setzen Sie das Gerät nicht der Feuchtigkeit aus. Arbeiten Sie nicht bei Regen und schneiden Sie kein nasses Gras.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile. Umstehende Personen vom Elektro-Rasenmäher fernhalten.



Vorsicht - Scharfe Messer!
Füße und Hände fernhalten.
Verletzungsgefahr!

Motor ausschalten und Netzstecker ziehen vor Einstellungs- oder Reinigungsarbeiten oder wenn sich das Verlängerungskabel verfängen hat oder beschädigt ist.



Gefahr durch beschädigtes Verlängerungskabel.
Verlängerungskabel von dem Gerät und dem Messer fernhalten!



Achtung!
Nachlauf des Messers



Skala Schnitthöhe



Schnittkreis



Angabe des Schallleistungspegels L_{WA} in dB



Schutzklasse II
(Doppelisolierung)



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Füllstandsanzeige am Grasfangkorb:



Füllstandsanzeige geöffnet:
Grasfangkorb leer



Füllstandsanzeige geschlossen:
Grasfangkorb gefüllt

Bildzeichen in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden



Gebotszeichen mit Angaben zur Verhütung von Schäden



Ziehen Sie den Netzstecker.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät

Allgemeine Sicherheitshinweise



Dieses Gerät kann bei unsachgemäßem Gebrauch ernsthafte Verletzungen verursachen. Um Personen- und Sachschäden zu vermeiden, lesen und beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise und machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut.

Vorbereitung:

- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unter-

wiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Stellteilen und dem richtigen Gebrauch der Maschine vertraut.

- Vor dem Gebrauch sind immer Anschlussleitung und Verlängerungsleitung auf Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung zu untersuchen. Falls die Leitung im Gebrauch beschädigt wird, muss sie sofort vom Versorgungsnetz getrennt werden.

BERÜHREN SIE DIE LEITUNG NICHT, BEVOR SIE GETRENNT IST.

Benutzen Sie die Maschine nicht, wenn die Leitung abgenutzt oder beschädigt ist. Beschädigte Netzanschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- Kinder sollen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Bedienungsperson festlegen.
- Setzen Sie das Gerät niemals ein während Personen, besonders Kinder, und Haustiere, in der Nähe sind.
- Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an

anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie Steine, Stöcke, Drähte oder andere Fremdkörper, die erfasst und weggeschleudert werden können. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln.
Es besteht Verletzungsgefahr!
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidmesser, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Schutzeinrichtungen (z. B. Prallschutz oder Grastangsack), Teile der Schneideinrichtung oder Bolzen fehlen, abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen

führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.

Arbeiten mit dem Gerät:



Führen Sie Füße und Hände beim Arbeiten nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile. Es besteht Verletzungsgefahr!



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind. Gefahr durch Schnittverletzungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen, bei schlechter Witterung, in feuchter Umgebung oder auf nassem Rasen. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages. Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder guter Beleuchtung. Es besteht Unfallgefahr!
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde oder unkonzentriert sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein. Gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Arbeiten auf einen sicheren Stand, insbeson-

dere an Hängen.

Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern. Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.

- Führen Sie das Gerät nur im Schritttempo. Seien Sie besonders vorsichtig, bevor Sie das Gerät umkehren, zu sich heranziehen oder rückwärts gehen. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.
- Schalten Sie das Gerät mit Vorsicht entsprechend den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung ein. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu rotierenden Messern. Der Kontakt mit der Schneideinrichtung kann zu Verletzungen führen.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf der Rasenmäher nicht gekippt werden, es sei denn, der Rasenmäher muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie ihn nur so weit, wie es unbedingt erforderlich ist, und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch. In diesem Fall kippen Sie das Gerät durch Drücken des Bügelgriffs so, dass die Vorderräder des Geräts leicht angehoben werden. Überprüfen Sie immer, dass sich beide Hände in Arbeitsstellung befinden, bevor das Gerät wieder

auf den Boden zurückgestellt wird.

- Arbeiten Sie nie ohne Grasfangsack oder Prallschutz. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung.
- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.



Achtung Gefahr! Messer läuft nach. Es besteht Verletzungsgefahr.

- Das Gerät darf nicht angehoben oder transportiert werden, solange der Motor läuft. Schalten Sie das Gerät ab, wenn es zum Transport gekippt werden muss, wenn andere Flächen als Rasen überquert werden und wenn das Gerät zu und von den zu mähenden Flächen gebracht wird.
- Halten Sie die Grasauswurföffnung stets sauber und frei. Entfernen Sie Schnitgut nur im Stillstand des Gerätes.
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät. Verwenden Sie das Gerät nie mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Abschirmungen oder fehlenden Sicherheitseinrichtungen wie Ablenk- und/oder Grasfangeinrichtungen.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Arbeiten Sie nur im angegebenen Leistungsbereich und ändern Sie nicht die Reglereinstellungen am Motor. Verwenden Sie keine leistungsschwachen Maschinen für schwere Arbeiten. Benutzen Sie Ihr Gerät nicht für Zwecke, für die es nicht bestimmt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen. Bei Nichtbeachtung besteht Brand- oder Explosionsgefahr.
- Niemals das Gerät aufheben oder wegtragen, wenn der Motor läuft. Gefahr durch Schnittverletzungen.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind:
 - immer, wenn Sie die Maschine verlassen,
 - bevor Sie die Auswurföffnung reinigen oder Blockierungen beseitigen,
 - wenn das Gerät nicht verwendet wird,
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten,
 - wenn das Verlängerungskabel beschädigt oder verheddert ist,
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.

Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrie-

ren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- suchen Sie nach Beschädigungen;
- führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
- sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.
- Bringen Sie Hände oder Füße niemals in die Nähe oder unter rotierende Teile. Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnung.

Wartung und Lagerung:

- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu

können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Tragen Sie Schutzhandschuhe, wenn Sie die Schneideinrichtung wechseln.
- Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung regelmäßig auf Verschleiß und Verformungen. Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen verschlissene oder beschädigte Teile. Seien Sie beim Einstellen der Messer besonders vorsichtig, damit Ihre Finger nicht zwischen den rotierenden Messern und fest stehenden Teilen der Maschine eingeklemmt werden. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Überprüfen Sie, dass nur Ersatzschneidwerkzeuge verwendet werden, die vom Hersteller zugelassen sind.
- Achten Sie beim Warten der Schneidmesser darauf, dass selbst dann, wenn die Spannungsquelle abgeschaltet ist, die Schneidmesser bewegt werden können.
- Abgenutzte oder beschädigte Hinweisschilder müssen ersetzt werden.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie die Maschine einlagern. Verbrennungsgefahr!

Elektrische Sicherheit:

- Achten Sie darauf, dass die

Netzspannung mit den Angaben des Typenschildes übereinstimmt.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit RCD (Residual Current Device) mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Vermeiden Sie Körperberührungen mit geerdeten Teilen (z. B. Metallzäune, Metallpfosten). Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Verwenden Sie nur zugelassene Verlängerungskabel der Bauart H05RN-F, die höchstens 75 m lang und für den Gebrauch im Freien bestimmt sind. Der Litzenquerschnitt des Verlängerungskabels muss mindestens 2,5 mm² betragen. Rollen Sie eine Kabeltrommel vor Gebrauch immer ganz ab. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel auf Schäden.
- Verwenden Sie für die Anbringung des Verlängerungskabels die dafür vorgesehene Verlängerungskabelaufhängung.
- Halten Sie das Verlängerungskabel beim Arbeiten von dem Schneidwerkzeug fern. Die Messer können das Verlängerungskabel beschädigen und zum Berühren spannungsführender Teile führen. Führen Sie das Verlängerungskabel grundsätzlich hinter der Bedienungsperson. Die Verlängerungsleitung kann versehentlich durchtrennt werden. Gefahr durch elektrischen Schlag.
- Benutzen Sie das Verlängerungskabel nicht, um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Verlängerungskabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, wenn das Verlängerungskabel beschädigt ist. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche, qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Verbinden Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel mit dem Stromnetz. Berühren Sie kein beschädigtes Verlängerungskabel, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist. Ein beschädigtes Verlängerungskabel kann zum Berühren spannungsführender Teile führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- b) Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- c) Schnittverletzungen
- d) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen

resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.



Warnung! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor die Maschine bedient wird.

Montage



Ziehen Sie vor allen Arbeiten an dem Gerät den Netzstecker. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Bügelgriff montieren



Für eine einfache Holmmontage wählen Sie Schnitthöhenposition 20 mm (siehe „Schnitthöhe einstellen“).

B

1. Entfernen Sie die beiden vormontierten Flügelmuttern zur Holmbefestigung (2b). Setzen Sie den unteren Holm (3) in die Aufnahme des Rasenmähergehäuses (7) ein.
2. Befestigen Sie den unteren Holm (3) an den beiden Schrauben mit den Flügelmuttern zur Holmbefestigung (2b).

C

3. Befestigen Sie den Bügelgriff (1) mit den beiliegenden Schloss-

schrauben (16) und zwei Flügelmuttern mit Unterlegscheibe (2a) am unteren Holm (3).

4. Klipsen Sie die Kabelhalter (10) am unteren Holm (3) und am Bügelgriff (1) ein und fixieren Sie damit das Gerätekabel (21).
5. Stellen Sie die Neigung des Bügelgriffs (1) ein, indem Sie die Flügelmuttern mit Unterlegscheibe (2a) lösen und eine der drei empfohlenen Stufen wählen, die neben der Flügelmutter angegeben sind (siehe Detailbild).



Wenn Sie die beiden Flügelmuttern zur Holmbefestigung mit Unterlegscheibe (2a) lösen, können Sie den Bügelgriff (1) zur Aufbewahrung des Gerätes nach unten klappen. Darauf achten, dass das Gerätekabel (21) nicht eingeklemmt ist.

Bedienung

D

Grasfangsack einhängen/abnehmen

1. Zum Einhängen des Grasfangsacks (4) heben Sie den Prallschutz (9) an und hängen den Grasfangsack (4) ein. Klappen Sie den Prallschutz (9) auf den Grasfangsack (4). Er hält den Grasfangsack (4) an richtiger Position.
2. Zum Abnehmen des Grasfangsacks (4) heben Sie den Prallschutz (9) an und hängen den Grasfangsack (4) aus. Klappen Sie den Prallschutz (9) an das Rasenmähergehäuse (7) zurück.



Mit dem Elektro-Rasenmäher darf nicht ohne Prallschutz oder Grasfangsack gearbeitet werden. Es besteht Verletzungsgefahr.

E Füllstandsanzeige

Seitlich am Grasfangsack (4) ist eine Füllstandsanzeige (17) angebracht.



Füllstandsanzeige (17) geöffnet: Grasfangsack (4) leer



Füllstandsanzeige (17) geschlossen: Grasfangsack (4) gefüllt



Die Füllstandsanzeige (17) funktioniert nur, wenn das Gerät in Betrieb ist.

Grasfangsack entleeren

Nehmen Sie auch den unteren Griff am Grasfangsack (22) zur Hilfe, um den Grasfangsack (4) auszuschütteln.

F Schnitthöhe einstellen



Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

1. Greifen Sie den Schnitthöhenverstellhebel (5) und führen Sie ihn an der Rasierung (23) vorbei auf die gewünschte Einstellung der Schnitthöhe.
2. Sie können den Tragegriff (8) zur Hilfe nehmen, damit der Elektro-Rasenmäher nicht wegrollt.

20 mm - Position 1
26 mm - Position 2
33 mm - Position 3
40 mm - Position 4
50 mm - Position 5
60 mm - Position 6
70 mm - Position 7

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 40 mm, bei einem Nutzrasen etwa 30 - 60 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

G Ein- und Ausschalten

1. Stecken Sie den Netzstecker des Verlängerungskabels in die Steckdose für Verlängerungskabel (13) am Bügelgriff (1).
2. Zur Zugentlastung formen Sie aus dem Ende des Verlängerungskabel (11) eine Schlaufe und hängen diese in die Verlängerungskabel-Zugentlastung (12) ein.
3. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
4. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
5. Zum Einschalten drücken Sie die Starttaste (15) und einen der Entriegelungsknöpfe (14) am Bügelgriff (1). Halten Sie stets einen der Entriegelungsknöpfe (14) gedrückt.
6. Zum Ausschalten lassen Sie die Entriegelungsknöpfe (14) los.



Nach dem Ausschalten des Gerätes dreht sich das Messer noch für einige Sekunden. Berühren Sie das laufende Messer nicht. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Arbeiten mit dem Gerät

Regelmäßiges Mähen regt die Graspflanze zu einer verstärkten Blattbildung an, lässt aber gleichzeitig Unkrautpflanzen absterben. Daher wird der Rasen nach jedem Mähvorgang dichter und es entsteht ein gleichmäßig belastbarer Rasen.

Der erste Schnitt erfolgt ab etwa April bei einer Aufwuchshöhe von 70 - 80 mm. In der Hauptvegetationszeit wird der Rasen mindestens einmal pro Woche gemäht.

- Beginnen Sie mit dem Mähen in der Nähe der Steckdose und arbeiten Sie von der Steckdose weg.
- Führen Sie das Verlängerungskabel immer hinter sich und bringen Sie es nach dem Wenden auf die schon gemähte Seite.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird. Andernfalls kann der Motor beschädigt werden.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang. Seien Sie besonders vorsichtig beim Rückwärtsgehen und Ziehen des Gerätes.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung/Wartung/Lagerung“ beschrieben.



Schalten Sie nach der Arbeit und zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Reinigung/Wartung/Lagerung



Lassen Sie Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind, von einer von uns ermächtigten Kundendienststelle durchführen. Verwenden Sie nur Originalteile.



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Schalten Sie vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

Allgemeine Reinigungs- und Wartungsarbeiten



Spritzen Sie den Elektro-Rasenmäher nicht mit Wasser ab. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem Holz- oder Plastikstück von den Rädern, den Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und dem Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Achsen der Räder.

- Kontrollieren Sie den Elektro-Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Nylonsäcken, da sich Feuchtigkeit bilden könnte.

Wir haften nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur oder den Einsatz von Nicht-Originalteilen bzw. durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.

I Messer austauschen

Ist das Messer stumpf, so kann es von einer Fachwerkstätte nachgeschliffen werden. Ist das Messer beschädigt oder zeigt eine Unwucht, so muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel Ersatzteile/Zubehör).

1. Ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
2. Drehen Sie das Gerät um.
3. Benutzen Sie feste Handschuhe und halten Sie das Messer (19) fest. Drehen Sie die Messerschraube (18) gegen den Uhrzeigersinn mit Hilfe eines Schraubenschlüssels (Schlüsselweite 13) von der Motorspindel (20).
4. Bauen Sie das neue Messer in umgekehrter Reihenfolge wieder ein. Achten Sie darauf, dass das Messer richtig positioniert ist und die Schraube fest angezogen ist.

Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät trocken und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lösen Sie die Feststellhebel zur Holmbefestigung und klappen Sie den Bügelgriff zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Vergleichen Sie mit der Abbildung **H**. Das Gerätekabel darf dabei nicht eingeklemmt werden.

Transport



Schalten Sie zum Transport das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und warten Sie den Stillstand des Messers ab. Es besteht die Gefahr von Personenschäden.

- Nutzen Sie den Handgriff (8), um das Gerät zu transportieren oder zu versetzen.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte: Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine um-

welt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für

Deutschland: Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. Kaufland bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Ersatzteile/Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop

Sollten Sie Probleme mit dem Bestellvorgang haben, verwenden Sie bitte das Kontaktformular. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an das „Service-Center“ (siehe Seite 21).

Position Betriebsanleitung	Position Explosionszeichnung	Bezeichnung	Bestell-Nr.
A 4	53	Grasfangsack	91105232
I 19	11	Ersatzmesser (Hersteller Bez.: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Verlängerungskabel, Leitung, Netzstecker prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann
	Starttaste (A 15) defekt	Reparatur durch Kundendienst
	Kohlebürsten abgenutzt	
	Motor defekt	
	Gras zu lang	Größere Schnitthöhe einstellen. Durch Drücken des Bügelgriffs die Vorderräder leicht anheben.
Motor setzt aus	Blockierung durch Fremdkörper	Fremdkörper entfernen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Schnitthöhe zu niedrig	Größere Schnitthöhe einstellen
	Messer (19) stumpf	Messer (19) schleifen lassen oder austauschen
	Messerbereich verstopft	Gerät reinigen
	Messer (19) falsch montiert	Messer (19) korrekt einbauen
Messer (19) rotiert nicht	Messer (19) durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
Abnorme Geräusche, Klappern oder Vibrationen	Messerschraube (18) locker	Messerschraube (18) festziehen
	Messer (19) beschädigt	Messer (19) austauschen
Füllstandsanzeige (E 17) funktioniert nicht	Verschmutzung	Reinigung mit weicher Bürste. Die Füllstandsanzeige muss aus eigener Kraft zufallen, wenn sie geöffnet wurde.

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Messer) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 498567_2204) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**. Sie erhalten dann weitere In-

formationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.

- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag. Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingesandt wurden.

Achtung: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung. Nicht angenommen werden unfrei, per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht, eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 1528352 (Kostenfrei aus dem deutschen Fest- und Mobilfunknetz)
E-Mail: kundenmanagement@kaufland.de
IAN 498567_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Contents

Introduction	22
Intended purpose.....	22
General Description.....	23
Scope of Delivery.....	23
Function Description	23
Overview.....	23
Technical specifications.....	23
Safety information	24
Pictorial Diagrams on the Equipment .	24
Symbols in the manual.....	25
General safety information	25
Residual risks.....	29
Assembly.....	29
Assembling the Curved Handle.....	29
Operation	30
Hanging On/Removing the	
Grass Bag.....	30
Level gauge.....	30
Emptying the Grass Bag.....	30
Adjusting the Cut Height	30
Switching On and Off	31
Working with the Lawnmower	31
Cleaning, Maintenance and	
Storage.....	31
General Cleaning and Maintenance	
Work.....	32
Changing the Blade	32
Storage.....	32
Transport.....	32
Waste disposal and	
environmental protection	33
Replacement parts /	
Accessories	33
Trouble Shooting	34
Guarantee	35
Repair Service.....	36
Service-Center	36
Importer	36
Translation of the original	
EC declaration of conformity	134
Exploded Drawing	141

Introduction

Congratulations on the purchase of your new device. With it, you have chosen a high quality product.

During production, this equipment has been checked for quality and subjected to a final inspection. The functionality of your equipment is therefore guaranteed. It cannot be ruled out that residual quantities of lubricants will remain on or in the equipment in isolated cases. This is not a fault or defect and it represents no cause for concern.



The operating instructions constitute part of this product. They contain important information on safety, use and disposal.

Before using the product, familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the applications specified.

Keep this manual safely and in the event that the product is passed on, hand over all documents to the third party.

Intended purpose

The equipment is designed only for mowing domestic lawns and grass areas.

Any other use that is not expressly permitted in these instructions may result in damage to the equipment and represent a serious risk to the user.

The equipment is intended for use by adults. It is not to be used by children or people who are unfamiliar with these instructions. The use of the equipment is prohibited in the rain or a damp environment. The manufacturer will not be liable for

damages caused by use other than for the intended purpose or by incorrect operation.

General Description

Scope of Delivery

Carefully remove the equipment from the packaging and check whether the following parts are complete:

- Electric lawnmower and U-shaped handle with appliance cable
- Lower bar
- Lawn bag
- 2 Wing nuts with washers and carriage bolts
- 2 wing nuts for fastening the handle/lawnmower housing
- 2 cable holders
- Instruction Manual

Function Description

The electric lawnmower has a cutting tool, which turns parallel to the cutting level. It is equipped with a high performance electric motor, robust plastic housing, release button, collision guard, and grass bag. Additionally, the equipment is height adjustable to 7 levels and has smooth-running wheels. For the function of the operating parts, please refer to the descriptions below.

Overview

- A** 1 Curved handle
- 2a Wing nut, washer
- 2b Wing nut
- 3 Lower bar
- 4 Grass bag
- 5 Cut height adjusting lever
- 6 Wheels
- 7 Lawnmower housing

- 8 Handle
- 9 Collision guard
- 10 Cable holder
- 11 Power cable (sold separately)
- 12 Cable strain relief
- 13 Power cable outlet
- 14 Release button
- 15 Start button

C 16 Screws

E 17 Level gauge

I 18 Blade screw
19 Blade
20 Motor spindle

C 21 Appliance cable

D 22 Lower grip on grass collection bag

F 23 Height setting mechanism

Technical specifications

Electric Lawnmower .. PRM 1800 B2

Motor input power	1800 W
Mains voltage.....	230 V~, 50 Hz
Idling speed	3250 min ⁻¹
Blade width.....	Approx. 435 mm
Cutting circle	Approx. 440 mm
Cut height	20 – 70 mm
Protection class	□ II
Protection type	IPX4
Weight	14.00 kg
Lawn bag volume.....	ca. 55 l
Sound pressure specification	
(L _{pA})	74.5 dB; K _{pA} = 1.8 dB
Noise level specification (L _{WA})	
measured.....	94.5 dB; K _{WA} = 1.8 dB
guaranteed	96 dB
Vibration on the handle	
(a _h).....	≤ 2.5 m/s ² ; K = 1.5 m/s ²

This device is intended to be operated using a mains supply network with an service current capacity on the transfer point (house connection) of max. 100 A per phase. The user must ensure that the device is operated only on a power supply network that fulfils this requirement. If necessary, the local power supply company can be asked for the system impedance.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another. The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. Examples of measures to reduce vibration exposure are the wearing of gloves when using the tool and limiting the working hours. For this purpose all parts of the operating cycle have to be considered (for example, times when the electric tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

The noise and vibration values have been determined in accordance with the standards and regulations specified in the declaration of conformity.

Safety information

This section covers the basic safety regulations when working with the electric lawnmower.

Pictorial Diagrams on the Equipment



Caution!
Read the operating instructions carefully.



Wear eye and ear protection.



Risk of injury from parts being thrown up.
Keep nearby people away from the mower.



Do not expose the equipment to the damp. Do not work in the rain and do not cut wet grass.



Caution – sharp cutting blade! Keep feet and hands away. Risk of injury!
Switch off the motor and disconnect the plug before adjustment or repair work or if the power cable is caught or damaged.



Danger of damaged power cable.
Keep the power cable away from the cutting blade!



Caution!
The lawnmower blade continues to run after switching off.



Scale cutting height



Cutting circle



Noise level specification L_{WA} in dB.



Protection class II
(Double insulation)



Do not dispose of electrical equipment in domestic waste.

Level gauge on grass catcher:



Flap open:
grass catcher empty



Flap closed:
grass catcher full

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention



Instruction symbols with information on preventing damage



Pull out the mains plug.



Wear hand protection.



Help symbols with information on improving tool handling

General safety information



This equipment may cause serious injury in the case of improper use. In order to avoid injury to people and damage to property, the following safety information must be observed and users

must familiarise themselves with all operating parts.

Preparation:

- This device can be used by individuals with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge if they are supervised or have been instructed in how to use the device safely and understand the associated dangers.
- Before using the unit, carefully read through the instruction manual and familiarise yourself with all of its controls.
- Prior to use, always check the connecting cable and extension cable for signs of damage or wear and tear. If the cable gets damaged during use, it must be disconnected from the supply network immediately. **DO NOT TOUCH THE CABLE BEFORE IT HAS BEEN DISCONNECTED.** Do not use the machine, if the cable is worn or damaged. Damaged mains power cables increase the risk of electric shock.
- Do not allow the use of this equipment by children or others who are unfamiliar with these operating instructions. Local regulations may specify the minimum age of the operator.
- Do not use the equipment when people and particularly children or pets are nearby.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.

- The operator or user is responsible for accidents, injuries to other people or damage to the property of others.
- Check the terrain on which the equipment is to be used and remove stones, sticks, wires and other foreign objects that could become caught and thrown up. This can result in serious injury.
- Wear suitable work clothing such as stable shoes with non-slip soles and robust, long trousers. Do not use the equipment when barefoot or when wearing open sandals. Avoid wearing loose clothing with hanging laces or belts. There is a risk of injury!
- Before use, always perform a visual inspection to check whether the cutting blades, fastening bolts and the whole cutting unit are worn out or damaged. Do not use the equipment if protective devices (e.g. collision guard or grass bag), parts of the cutting device or bolts are missing, worn or damaged. To avoid imbalance, damaged tools and bolts are to be replaced only in sets. This ensures that the equipment remains safe.
- Use only spare parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of non-original parts will immediately invalidate the guarantee.

near or under rotating parts when working. Risk of injury!



Observe the noise protection and local regulations.

- Switch on the motor according to the instructions and only when your feet are at a safe distance from the cutting tools. Risk of injury from cuts.
- Do not use the equipment in the rain, in poor weather, in a damp environment, or on wet grass. Water entry into the equipment increases the risk of electric shock. Work only in daylight or with good lighting. Accident hazard!
- Do not work with the equipment when tired, lacking concentration or under the influence of alcohol or drugs. Always take breaks in good time. Take a sensible approach to the work. A moment of carelessness when using the equipment can result in serious injury.
- When working, ensure a firm stance, particularly on slopes. This enables you to control the equipment better in unexpected situations. Always work across the slope, never upwards or downwards. Take particular care when changing the direction of travel on the slope. Do not work on excessively steep slopes.
- Run the equipment only at a walking pace. Take particular care when turning the equipment around, pulling it towards

Working with the Equipment:



Do not place feet or hands

you or going backwards.
There is a risk of personal injury.

- Switch on the equipment carefully and in accordance with the directions in these instructions. Ensure sufficient distance between feet and the rotating blades. Contact with the cutter can result in injury.
- When starting or turning the motor on, the lawnmower must not be tilted, unless it is required to lift the lawnmower in the process. In doing so, tilt it only as far as absolutely necessary and lift it only on the side facing away from the user. In this case, tilt the equipment by pressing down the handle bar such that the front wheels of the equipment are raised. Always check that both hands are in the working position before returning the equipment to the ground.
- Do not work without the grass bag or collision guard. Keep away from the ejection hole at all times.
- Do not start the motor when standing in front of the emission duct.



Caution! Danger! The blade continues to run after switching off. There is a risk of injury.

- The equipment is not to be lifted or transported while the motor is running. Switch off the equipment if it has to be tilted in transit, when crossing surfaces other than grass, and when the equipment is being transported to and from the surfaces to be mowed.
- Always keep the grass ejection hole clean and clear. Remove cut material only when the equipment is stopped.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged, incomplete, or has been modified without the authorisation of the manufacturer. Do not use the equipment with damaged safety devices or screens or with missing safety equipment such as deflection and/or grass collection devices.
- Do not overload the equipment. Work only within the specified power range and do not change the regulator settings on the motor. Do not use low-powered machines for heavy work. Do not use your equipment for purposes other than those for which it is designed.
- Do not use the equipment near inflammable liquids or gases. Non-observance will result in a risk of fire or explosion.
- Do not lift or carry the equipment when the motor is running. Risk of injury from cuts.
- Switch off the equipment and disconnect the plug. Make sure that all moving parts have come to a complete stop:
 - Whenever you leave the machine,
 - Before cleaning the ejection hole or removing blockages,
 - When the equipment is out of use,

- Before checking, cleaning or working on the equipment,
- If the power cable is damaged or frayed,
- if a foreign object has been hit by the device. Check for damage to the lawnmower and carry out the necessary repairs before switching on again and working with the lawnmower.

If the lawnmower starts to vibrate abnormally, an immediate check must be carried out.

- carry out a search for damage;
 - perform the necessary repairs of damaged parts;
 - make sure that all nuts, bolts and screws are properly tightened.
- Do not place feet or hands near or under rotating parts. Do not stand in front of the grass ejection hole during mowing.

Maintenance and Storage:

- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in the rotation of the other blades.
- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you have been trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres that we have authorised.
- Keep the equipment in a dry location and out of reach of children.

- Handle the equipment with care. Keep tools sharp and clean, in order to facilitate better and safer work. Follow the maintenance instructions.
- Wear protective gloves when changing the cutting device.
- Regularly check the grass collection device for wear and strains. For safety reasons, replace worn or damaged parts. When adjusting the blades, take particular care to avoid fingers being trapped between the rotating blades and fixed parts of the machine. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- Check that only replacement tools authorised by the manufacturer are used.
- During maintenance of the cutting blades, be aware that they can be brought into motion even when the power supply is switched off.
- Worn or damaged information signs must be replaced.
- Replace worn or damaged parts for safety reasons. Use only original spare parts and accessories.
- Allow the motor to cool down before you put the machine into storage. Risk of burns!

Electrical Safety:

- Ensure that the mains voltage matches the specifications on the rating plate.
- Connect the equipment only to a socket that has a RCD (Residual Current Device) with a trip current of no more than 30 mA.

- Avoid bodily contact with earthed parts (e.g. metal fences, metal posts). There is an increased risk of electric shock if your body is earthed.
- Use only authorised power cables of H05RN-F, which are no more than 75 m long and suitable for outdoor use. The power cable wire cross section must be at least 2.5 mm². Always completely unroll cable drums before use. Check the cable for damage.
- To fix on the power cable, use the cable suspension intended for the purpose.
- Keep the power cable away from the cutting tool when working. The cutting blades may damage the power cable and result in contact with live parts. Always run the power cable behind the operator. The extension cable can be accidentally severed. Risk of electric shock!
- Do not use the power cable to pull the plug from the socket. Protect the power cable from heat, oil and sharp edges.
- Switch off the equipment and disconnect the plug from the socket if the power cable is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the customer services of the same, or a qualified person, in order to avoid hazards.
- Do not connect a damaged power cable to the mains. Do not touch a damaged power cable when it is connected to the mains. A damaged power cable may result in contact with live parts.

Residual risks

Even if properly operating and handling this electric tool, some residual risks will remain. Due to its construction and build, this electric tool may present the following hazards:

- a) Injuries caused by moving parts;
- b) Ear damage if working without ear protection;
- c) Lung damage, if suitable respiratory protection is not worn;
- d) Damage to your health caused by swinging your hands and arms when operating the appliance for longer periods of time or if the unit is not held or maintained properly.



Warning! During operation, this electric tool generates an electro-magnetic field which, under certain circumstances, may impair the functionality of active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or lethal injuries, we recommend that persons with medical implants consult their doctor and the manufacturer of their medical implant before operating the machine.

Assembly



Disconnect the plug before any work on the equipment. There is a risk of injury.

Assembling the Curved Handle



For a simple installation, select cutting height 20 mm (see „Adjusting the cutting height“).

- B** 1. Remove the two pre-installed butterfly nuts (2b) from the lawnmower housing (7). Insert the lower bar (3) into the slot on the lawnmower housing (7).
2. Fix the bottom bar (3) using the two screws and butterfly nuts (2b).
- C** 3. Fix the U-shaped handle (1) to the lower beam (3) with the enclosed carriage bolts (16) and two wing nuts with washers (2a).
4. Clip the cable holders (10) onto the lower bar (3) and the U-shaped grip (1) and use them to fix the appliance's cable in place (21).
5. Adjust the angle of the U-shaped handle (1) by loosening the wing nuts with washers (2a) and selecting one of the three recommended settings, which are shown next to the wing nut (see detail illustration).

i By releasing the two wing nuts with washers (2a) for fastening the handle, you can fold the bow-type handle (1) downwards to store the device. Ensure that the appliance's cable (21) is not trapped.

Operation

D Hanging On/Removing the Grass Bag

1. To hang on the grass bag (4), lift the collision guard (9) and hang on the grass bag. Fold the collision guard (9) onto the grass bag (4). It holds the grass bag in the correct position.
2. To remove the grass bag (4), lift the collision guard (9) and detach the grass

bag. Fold the collision guard (9) back onto the mower housing.



Do not work with the lawnmower without the collision guard or lawn box. There is a risk of injury.

E Level gauge

The level gauge (17) is located on the side of the grass catcher (4).



Flap (17) open:
grass catcher (4) empty



Flap (17) closed:
grass catcher (4) full



The level indicator (17) works when the device is in operation.

Emptying the Grass Bag

Also use the lower grip on the grass collection bag (22), to help to shake out the grass collection bag (4).



Adjusting the Cut Height



Switch off the equipment, disconnect the plug and wait for the blade to stop. There is a risk of injury.

1. Hold the cut height adjusting lever (5) and guide it past the indent to the desired cut height setting.
2. The handle (8) may be used to help, in order to prevent to mower rolling away.

20 mm - Position 1

26 mm - Position 2

33 mm - Position 3

40 mm - Position 4

50 mm - Position 5

60 mm - Position 6

70 mm - Position 7

The correct height is around 25 – 40 mm for a decorative lawn and around 30 – 60 mm for a used lawn.



A higher cut height should be selected for the first cut of the season.



Observe the noise protection and local regulations.

G Switching On and Off

1. Insert the power cable plug into the socket (13) on the curved handle (1).
2. Make a loop in the end of the power cable (11) and suspend this in the cable strain relief (12) to release the strain.
3. Connect the equipment to the power supply.
4. Before switching on, ensure that the equipment is not in contact with any objects.
5. To switch on, press the start button (15) and one of the release buttons (14) on the U-shaped handle (1). Keep one of the release buttons (14) constantly pressed.
6. To switch off, let the release button (14) go.



After switching off the equipment, the blade continues to turn for several seconds. Do not touch the moving blade. There is a risk of injury.

Working with the Lawnmower

Regular mowing encourages increased foliation of the grass and kills off weeds at the same time. Therefore, not only does each mowing increase the density of the lawn, it also produces an evenly resilient lawn.

The first cut is to be made in around April, at a growth height of 70 – 80 mm. In the main vegetation period, the lawn is to be mowed at least once a week.

- Start mowing near the socket and work away from the socket.
- Always keep the extension cable behind you and when you turn, move it to the side that has already been mowed.
- Run the equipment at a walking pace, in tracks that are as even as possible. For gap-free mowing, the tracks should always overlap by a few centimetres.
- Adjust the cut height so the equipment is not overloaded. Otherwise, the motor may be damaged.
- On slopes, always work across the slope. Take particular care when going backwards and pulling the equipment.
- Clean the equipment after each use, as described in the chapter on "Cleaning, Maintenance and Storage".



Switch off the equipment after work and in order to transport it, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

Cleaning, Maintenance and Storage



Have work that is not described in these instructions carried out by a customer

service centre that we have authorised. Use only original parts.



Wear gloves when handling the blade.



Switch off the equipment before all maintenance and cleaning work, disconnect the plug and wait until the blade stops. There is a risk of injury.

General Cleaning and Maintenance Work



Do not hose down the lawnmower with water.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a brush or cloth but no detergent or solvent.
- After mowing, use a piece of wood or plastic to remove adherent plant remains from the wheels, ventilation holes, ejection hole and blade area. Do not use hard or pointed objects, as these may damage the blade.
- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts, bolts and screws are sitting firmly.
- Check the covers and protective devices for damage and check that they are sitting correctly. Replace them if necessary.

I Changing the Blade

If the blade is blunt, it can be sharpened by a specialist workshop. If the blade is damaged or showing signs of imbalance, it must be replaced (see chapter on "Spare Parts").

1. Switch off the equipment, disconnect the plug and wait until the blade stops.
2. Turn the equipment over.
3. Use sturdy gloves and hold the blade firmly (19). Turn the blade screw (18) anticlockwise off of the motor spindle (20) using a screwdriver (AF 13 mm).
4. Install the new blade in the reverse order. Ensure that the blade is positioned correctly and the screw tightened firmly.

Storage

- Keep the equipment dry and out of reach of children. Loosen the wing nuts and fold down the handle bar so the equipment takes up less space. See the diagramm **H**. The machine cable must not be jammed when you do this.
- Allow the motor to cool before storing the equipment in a confined space.
- Do not cover the equipment with nylon bags as moisture could build up.

We will not be liable for damages caused by our equipment where these are caused by improper repair or the use of non-original parts or by use other than for the intended purpose.

Transport



Before transporting the device, switch it off, pull out the mains plug and wait for the blade to come to a stop. There is a risk of personal injury.

- Use the handle (8) to transport or move the device.

Waste disposal and environmental protection

Be environmentally friendly. Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.



The apparatus can not be disposed of with regular household or bulk waste.

Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment: Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured.

Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

- Throw the cut grass on the compost. Do not throw it in the normal household waste.

Replacement parts / Accessories

Spare parts and accessories can be obtained at www.grizzlytools.shop

If you have issues ordering, please use the contact form.

If you have any other questions, contact the "Service-Center" (see page 36).

Item Instruction Manual	Item Exploded Drawing	Description	Order number
A 4		Grass bag	91105232
I 19	11	Spare blade (manufacturer's designation: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Trouble Shooting

Problem	Possible Cause	Fault Fixing
Equipment does not start	Power is off	Check the socket, cable, wire and plug and have any repairs carried out by an electrician
	Defective start lever (A 15)	Repair by customer services
	Worn carbon brushes	
	Defective motor	
	Grass too long	Set a greater cut height. Lift the front wheels slightly by pressing down on the handle bar.
Motor stops	Blockage by foreign object	Remove the foreign object
Result unsatisfactory or motor labours	Cut height too low	Set a higher cut height
	Blade (19) blunt	Have the blade (19) sharpened or replace it
	Blade (19) area blocked	Clean the equipment
	Blade (19) assembled incorrectly	Install the blade (19) correctly
Blade (19) fails to turn	Blade (19) blocked by grass	Remove the grass
	Blade screw (18) loose	Tighten the blade screw (18)
Strange noises, rattling or vibrations	Blade screw (18) loose	Tighten the blade screw (18)
	Blade (19) damaged	Replace the blade (19)
Level indicator (E 17) does not work	Contamination	Cleaning with a soft brush. The level indicator must close by itself, if it was opened.

Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. blade) or to cover damage to breakable parts (e.g. switches).

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of you issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 498567_2204) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by **telephone** or by **e-mail**. You will then receive further information on the processing of your complaint.



- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

Attention: Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 1528352
(German phone number)
E-Mail (Germany):
kundenmanagement@kaufland.de
IAN 498567_2204

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
www.grizzlytools.de

Spis treści

Wstęp	37
Przeznaczenie	37
Opis ogólny	38
Zakres dostawy	38
Opis działania	38
Przegląd	38
Dane techniczne	38
Zasady bezpieczeństwa	39
Symbole na urządzeniu	39
Symbole w instrukcji obsługi	40
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa	40
Zagrożenia ogólne	45
Montaż	45
Montaż uchwytu pałkowego	45
Obsługa	46
Zawieszenie/ zdjęcie worka do zbierania trawy	46
Wskaźnik poziomu	46
Opróżnienie worka do zbierania skoszonej trawy	46
Ustawienie wysokości koszenia	47
Włączenie i wyłączenie	47
Praca przy użyciu kosiarki do trawy	47
Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie	48
Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne	48
Wymiana noża	48
Przechowywanie	49
Transport	49
Utylizacja/ ochrona środowiska	49
Części zamienne / Akcesoria	50
Wykrywanie błędów	51
Gwarancja	52
Serwis naprawczy	53
Service-Center	53
Importer	53
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE	135
Rysunek samorozwijający	141

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Zdecydowali się Państwo na zakup wartościowego produktu. Niniejsze urządzenie sprawdzono w trakcie produkcji pod kątem jakości, a także dokonano jego kontroli ostatecznej. W ten sposób zapewniona jest jego sprawność. Nie da się wykluczyć tego, że w pojedynczych przypadkach w urządzeniu lub przy nim wzgl. w węzłach mogą się znaleźć pozostałości wody lub smaru. Nie jest to brakiem ani uszkodzeniem, czy powodem do troski o urządzenie.



Instrukcja obsługi jest częścią składową produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, eksploatacji i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy się zapoznać ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować tylko zgodnie z opisem i podanym przeznaczeniem. Instrukcję należy przechowywać starannie, a w przypadku przekazania produktu osobom trzecim należy dostarczyć nabywcy kompletną dokumentację.

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia trawy na powierzchniach zieleni w obszarze domowym.

Każde inne zastosowanie, które nie zostało dozwolone w jednoznaczny sposób, może prowadzić do uszkodzeń urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika.

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe. Dzieciom oraz osobom, które się nie zaznajomiły z niniejszą instrukcją, urządzenia nie wolno

eksploatować. Eksploatacja urządzenia w deszczu i wilgotnym otoczeniu jest zabroniona.

Producent nie ponosi odpowiedzialności cywilnej za szkody, które są powodowane ze względu na użycie niezgodne z przeznaczeniem i nieprawidłową obsługę.

Opis ogólny

Zakres dostawy

Proszę ostrożnie wyciągnąć urządzenie z opakowania i sprawdzić, czy dostarczone zostały wszystkie poniższe części:

- Elektryczna kosiarka do trawy i uchwyt pałkowy z kablem zasilającym
- dolny pałk
- zasobnik do zbierania skoszonej trawy (trzyczęściowy)
- 2 śruby do zamocowania pałką
- 2 nakrętki motylkowe z podkładkami i śrubami zamkowymi
- 2 uchwyty kablone
- Instrukcja obsługi

Opis działania

Kosiarka elektryczna posiada narzędzie obracające się równolegle do płaszczyzny cięcia. Jest ona wyposażona w silnik elektryczny o dużej mocy, wytrzymałą obudowę z tworzywa sztucznego, przycisk odryglowujący, osłonę odbojową i worek do zbierania skoszonej trawy. Dodatkowo urządzenie można przestawiać na 7 różnych wysokości i jest ono wyposażone w lekkobieżne kółka.

Sposób działania części obsługi proszę zacytować z poniższych opisów.

Przegląd

- A**
- 1 Uchwyt pałkowy
 - 2a Nakrętka motylkowa, podkładka
 - 2b Nakrętka motylkowa
 - 3 Dolny trzonek
 - 4 Worek do zbierania skoszonej trawy
 - 5 Dźwignia do przestawiania wysokości koszenia
 - 6 Kółka
 - 7 Obudowa kosiarki do trawy
 - 8 Rękojeść
 - 9 Osłona odbojowa
 - 10 Uchwyt na kabel
 - 11 Kabel sieciowy (nie wchodzi w zakres dostawy)
 - 12 Uchwyt kablony odciążający
 - 13 Gniazdo wtykowe do kabla sieciowego
 - 14 Przycisk odryglowujący
 - 15 Przycisk Start

- C** 16 Nakrętki skrzydła

- E** 17 kłapa

- I** 18 Śrubę noża
19 Nóż
20 wrzeciono silnika

- C** 21 Kabel zasilający

- D** 22 Dolny uchwyt na worku zbierającym

- F** 23 Zatrzymywacz

Dane techniczne

Elektryczna kosiarka

do trawy **PRM 1800 B2**

Moc pobierana przez silnik..... 1800 W

Napięcie sieciowe 230 V~, 50 Hz

Prędkość obrotowa biegu jałowego	3 250 min ⁻¹
Szerokość noża	ok. 435 mm
Okrąg przycinania	ok. 440 mm
Wysokość koszenia	20 - 70 mm
Klasa ochrony	□ II
Rodzaj ochrony	IPX4
Ciężar	14,00 kg
Pojemność kosza do zbierania trawy	ok. 55 l
Poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})	74,5 dB; K _{PA} = 1,8 dB
poziom mocy akustycznej (L _{WA}) zmierzony	94,5 dB; K _{WA} = 1,8 dB
gwarantowany	96 dB
Wibracja (a _h) ...	≤ 2,5 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Urządzenie jest przeznaczone do pracy z zasilaniem sieciowym o pojemności prądu roboczego w punkcie przekazania (przyłącze domowe) o maksymalnej wartości 100 A na fazę.

Użytkownik musi zapewnić, że urządzenie będzie eksploatowane tylko w sieci spełniającej te wymagania.

W razie potrzeby informacji o impedancji systemowej można zasięgnąć w lokalnym zakładzie energetycznym.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania.



Ostrzeżenie:

Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia. Proszę spróbować maksymalnie ograni-

czyć narażenie na wibracje. Przykładowymi sposobami zmniejszenia narażenia na wibracje jest noszenie rękawic w trakcie pracy z narzędziem i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie elementy cyklu eksploatacji (na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w których jest ono wprowadzanie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Wartości hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i postanowieniami wymienionymi w deklaracji.

Zasady bezpieczeństwa

W niniejszym ustępie zajęto się podstawowymi przepisami bezpieczeństwa w trakcie pracy przy użyciu elektrycznej kosiarki do trawy.

Symbole na urządzeniu



Uwaga!

Proszę uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.



Konieczne jest noszenie ochrony oczu i słuchu.



Proszę nie narażać urządzenia na działanie wilgoci. Proszę nie pracować w deszczu i nie ścinać mokrej trawy.



Niebezpieczeństwo urazów ze względu na wyrzucane części. Trzymać z daleka od tej kosiarki osoby stojące w pobliżu.



Ostrożnie - ostre noże! Trzymać z daleka ręce i nogi. Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała! Przed wykonaniem prac nastawczych i czyszczenia, lub gdy kabel sieciowy się poplątał, albo jest uszkodzony, wyłączyć silnik i wyciągnąć wtyczkę sieciową.



Niebezpieczeństwo ze względu uszkodzony kabel. Kabel sieciowy trzymać z daleka od urządzenia i noża tnącego!



Uwaga! Wybieg noża tnącego.



Wysokość cięcia



Okrąg przycinania



Informacje odnośnie poziomu mocy akustycznej L_{WA} w dB.



Poziom ochrony II (podwójna izolacja)



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać wraz z odpadami i śmieciami z gospodarstw domowych.

Wskaźnik poziomu:



Kłapa otwarta:
Kosz pusty



Kłapa zamknięta:
Kosz pełny

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym



Znak nakazu z informacjami na temat zapobiegania szkodom



Wyjąć wtyk sieciowy.



Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czy.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa



W przypadku nieprawidłowej eksploatacji urządzenie może spowodować poważne urazy. W celu uniknięcia szkód osobowych i rzeczowych, proszę koniecznie przeczytać i przestrzegać następujących wskazówek bezpieczeństwa ię dobrze zaznaczyć ze wszystkimi częściami obsługi.

Przygotowanie:

- Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj tę instrukcję obsługi.
- Przed użyciem urządzenia należy zawsze sprawdzić przewód przyłączeniowy i kabel prze-

dłużający pod kątem śladów uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli podczas użycia urządzenia uszkodzony zostanie kabel, należy go natychmiast odłączyć od sieci zasilającej. Przed odłączeniem kabla nie wolno dotykać. Nie używać maszyny, jeśli kabel jest zużyty lub uszkodzony.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi), które posiadają ograniczone zdolności fizyczne, psychiczne lub sensoryczne, lub które nie posiadają doświadczenia lub/i wiedzy, chyba, że będą one we właściwy sposób nadzorowane lub poinstruowane w zakresie obsługi urządzenia przez upoważnioną osobę.
- Proszę nigdy nie pozwalać dzieciom i innym osobom, które nie znają niniejszej instrukcji obsługi, eksploatować tego urządzenia. Lokalne postanowienia mogą ustalać minimalny wiek osób obsługujących urządzenie.
- Proszę nigdy nie stosować urządzenia w czasie, w którym w pobliżu są osoby, a szczególnie dzieci, oraz zwierzęta domowe.
- Dzieci należy nadzorować, aby wykluczyć zabawę urządzeniem.
- Osoba obsługująca lub użytkownik są odpowiedzialni za wypadki i urazy innych osób oraz ich mienia.
- Proszę sprawdzić teren, w którym eksploatowane jest urządzenie, i usunąć kamienie,

kije, druty oraz inne ciała obce, które mogą zostać uchwycone i wyrzucone.

- Proszę zawsze nosić odpowiednią odzież roboczą i stabilne obuwie z przeciwpoślizgową podeszwą oraz wytrzymałe, długie spodnie. Urządzenia nie należy używać, gdy chodzą Państwo boso lub noszą niezapinane sandały.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzić wzrokowo, czy noże, sworznie mocujące i cały zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. Proszę nie eksploatować urządzenia, gdy brak jest urządzeń ochronnych (np. osłony odbojowej lub worka do zbierania skoszonej trawy), części urządzenia tnącego, lub trzpienie są zużyte lub uszkodzone. W celu uniknięcia niewyważenia, uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymienić jedynie jako zestawy.
- Proszę używać wyłącznie części zamiennych i części wyposażenia, które zostały dostarczone i są zalecane przez producenta. Użycie obcych części zamiennych prowadzi do utraty roszczeń z tytułu gwarancji.

Praca przy użyciu urządzenia



Proszę w trakcie pracy nie przystawiać nóg i rąk w pobliże obracających się części lub pod te części. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń!



Przestrzegać przepisów dotyczących ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych. Eksploatacja urządzenia w określone dni (np. w niedziele i w dni świąteczne), w określonych porach dnia (w porze obiadowej, w czasie ciszy nocnej) oraz w określonych obszarach (np. kurortach lub w klinikach itd.) jest ograniczona lub zabroniona.

- Proszę wyłączyć silnik zgodnie z instrukcją i jedynie w przypadku, gdy Państwa nogi stoją się w bezpiecznej odległości od narzędników.
- Proszę nie stosować urządzenia w deszczu, w złych warunkach atmosferycznych, w wilgotnym otoczeniu lub na mokrej trawie. Pracę należy wykonywać przy dziennym świetle lub przy dobrym oświetleniu.
- Pracy przy użyciu urządzenia nie należy wykonywać w przypadku zmęczenia lub braku koncentracji, lub po spożyciu alkoholu wzgl. tabletek. Należy zawsze w odpowiednim czasie robić przerwę. Do pracy należy podchodzić z rozsądkiem.
- W trakcie pracy proszę zwrócić uwagę na stabilną pozycję, a szczególnie na pochyłościach. Pracę należy zawsze wykonywać w poprzek pochyłości, nigdy do góry lub w dół. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy zmieniają Państwo na pochyłości kierunek jazdy. Pracy nie należy wykonywać na zbyt dużych pochyłościach.

- Urządzenie prowadzić wyłącznie w tempie kroku pieszego. Proszę zachować szczególną ostrożność, gdy odwracają Państwo urządzenie, przyciągają je do siebie, lub też, gdy poruszają się Państwo do tyłu.
- Proszę ostrożnie włączyć urządzenie zgodnie z instrukcjami z niniejszej instrukcji obsługi. Proszę zwrócić uwagę na odpowiednią odległość nóg do obracających się noży.
- Podczas uruchamiania silnika nie wolno przechylać kosiarki, chyba że podczas tej operacji konieczne jest jej uniesienie. W takim przypadku kosiarkę przechylić tylko na tyle, na ile jest to bezwzględnie konieczne i podnieść tylko stronę przeciwną do użytkownika. W tym przypadku proszę przechylić urządzenie poprzez naciśnięcie pałaka chwytowego tak, aby przednie koła urządzenia zostały lekko podniesione. Proszę przed ponownym odstawieniem urządzenia na podłożu zawsze sprawdzać, czy obydwie ręce znajdują się w pozycji roboczej.
- Nigdy nie należy wykonywać pracy bez worka do zbierania skoszonej trawy lub osłony odbojowej. Proszę zawsze trzymać się z daleka od otworu wylotowego.



Uwaga, niebezpieczeństwo! Nóż obraca się jeszcze przez pewien czas. Istnieje niebezpieczeństwo obrażeń.

- Urządzenia nie wolno podnosić lub transportować w czasie, w którym silnik pracuje. Urządzenie należy wyłączać, gdy jest konieczne jego przewrócenie w celu wykonania transportu, przekroczenia powierzchni innych niż trawa, lub w przypadku, gdy urządzenie jest umieszczane lub odbierane z powierzchni przeznaczonych do koszenia.
- Otwór wylotowy trawy musi być stale czysty i wolny. Ścięty materiał należy usuwać jedynie przy zatrzymanym urządzeniu.
- Nigdy nie zostawiać urządzenia w miejscu pracy bez nadzoru.
- Nie należy pracować przy użyciu urządzenia, które jest uszkodzone, niekompletne, lub które zostało przebudowane bez zgody producenta. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonymi urządzeniami zabezpieczającymi lub osłonami, lub też w przypadku braku urządzeń zabezpieczających, takich jak urządzeń odchylających i/lub urządzeń do zbierania skoszonej trawy.
- Nie przeciążać urządzenia. Należy pracować tylko w podanym przedziale mocy, nie należy zmieniać ustawień regulatora przy silniku. Do cięższych pracy nie stosować maszyn o niższej mocy. Proszę nie stosować urządzenia do celów, do których nie jest ono przeznaczone.
- Nie eksploatować urządzenia w pobliżu palnych cieczy i gazów. W przypadku nieprzestrzegania tych zaleceń istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie podnosić lub odnosić urządzenia w przypadku pracującego silnika.
- Urządzenie należy wyłączyć i wyciągnąć kabel sieciowy:
 - zawsze, gdy oddalają się Państwo od maszyny,
 - przed czyszczeniem otworu wylotowego lub usunięciem blokad,
 - jeżeli urządzenie nie jest używane,
 - przed sprawdzeniem, czyszczeniem i pracy przy użyciu urządzenia,
 - jeżeli kabel sieciowy jest uszkodzony lub poplątany,
 - jeżeli w trakcie pracy urządzenie natrafia na ciało obce lub pojawiają się nienormalne wibracje. W takim przypadku należy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń lub je ewentualnie naprawić.
- Proszę w żadnym wypadku nie umieszczać rąk i nóg w pobliżu obracających się części lub pod nimi. W przypadku koszenia przy użyciu sierpowatych noży nie wolno się nigdy ustawiać przed otworem wyrzutowym trawy.

Konserwacja i przechowywanie:

- W przypadku urządzeń z wieloma narzędziami tnącymi zachować ostrożność, gdyż ruch jednego noża może prowadzić do rotacji pozostałych noży.

- Proszę zadbać o to, aby wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby były dobrze dokręcone, i aby urządzenie było w bezpiecznym stanie eksploatacyjnym.
- Nie należy podejmować prób naprawiania urządzenia we własnym zakresie, chyba, że posiadają Państwo w tym zakresie wykształcenie zawodowe. Wszystkie prace, które nie są podane w niniejszej instrukcji, mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważnione przez nas placówki serwisowe.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Z urządzeniem należy obchodzić się z należytą troską. Narzędzia należy utrzymywać tak, aby były ostre i czyste, co umożliwia łatwiejsze i bezpieczniejsze wykonywanie pracy. Proszę przestrzegać instrukcji (przepisów) konserwacyjnych.
- Proszę nosić rękawice, gdy zmieniają Państwo urządzenie tnące.
- Należy regularnie sprawdzać urządzenie do zbierania trawy pod kątem zużycia i deformacji. Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy wymieniać. Proszę w trakcie ustawiania noży zachować szczególną ostrożność, aby Państwa palce nie zostały zakleszczone pomiędzy obracającymi się nożami i nieruchomymi częściami maszyny.
- Proszę sprawdzać, czy są używane zapasowe narzędzia tnące,

które są dopuszczone przez producenta.

- Przed wyłączeniem maszyny odczekać do czasu schłodzenia silnika

Bezpieczeństwo elektryczne:

- Proszę zwrócić uwagę na to, aby napięcie sieciowe było zgodne z danymi znajdującymi się na tabliczce znamionowej.
- Urządzenie podłączać tylko do gniazdka RCD (Residual Current Device) o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.
- Proszę unikać kontaktu ciała z uziemionymi częściami (z płotami metalowymi, słupkami metalowymi).
- Należy stosować wyłącznie dopuszczone kable sieciowe typu konstrukcji H05RN-F, których długość wynosi maksymalnie 75 m, i które są przeznaczone do stosowania na zewnątrz. Przekrój poprzeczny przewodu plecionego kabla sieciowego musi wynosić przynajmniej 2,5 mm². Przed użyciem należy zawsze całkowicie rozwinąć bęben kablowy. Proszę sprawdzać kabel pod kątem uszkodzeń.
- W celu zamocowania kabla sieciowego proszę zastosować przewidziane w tym celu zawieszenie do kabla.
- Kabel sieciowy należy utrzymywać z daleka od narzędzia tnącego. Noże tnące mogą uszkodzić kabel sieciowy i prowadzić do dotknięcia części przewodzących napięcie. Osoba obsługująca powinna

przewodzący kabel sieciowy zasadniczo za sobą.

- Proszę nie używać kabla sieciowego do wyciągania wtyczki z gniazda sieciowego. Kabel należy chronić przed wysoką temperaturą, olejem i ostrymi krawędziami.
- Jeżeli przewód tączący jest uszkodzony, urządzenie należy wyłączyć i wtyczkę sieciową wyciągnąć z gniazdka wtykowego. Jeżeli kabel sieciowy zostanie uszkodzony, to musi on, w celu uniknięcia uszkodzeń, zostać wymieniony przez producenta lub przez jego serwis, albo też przez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę nie podłączać uszkodzonego kabla sieciowego do sieci elektrycznej. Uszkodzonego kabla sieciowego nie wolno dotykać, gdy jest on podłączony do sieci elektrycznej. Uszkodzony kabel sieciowy może prowadzić do dotknięcia części przewodzących napięcie elektryczne.

Zagrożenia ogólne

Nawet przy przepisowej obsłudze urządzenia elektrycznego występują tzw. zagrożenia ogólne. W związku z konstrukcją i sposobem pracy urządzenia elektrycznego mogą występować następujące zagrożenia ogólne:

- a) uszkodzenie płuc, w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- b) uszkodzenie słuchu w przypad-

ku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.

- c) szkody zdrowotne spowodowane przez
 - kontakt z narzędziem szlifierskim w nieostrożnym miejscu;
 - wyrzucenie części obrabianego elementu lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.
- d) Szkody na zdrowiu będące skutkiem działania wibracji na rękę i ramię, jeżeli urządzenie jest używane przez długi czas lub nie jest odpowiednio prowadzone i przepisowo konserwowane.



Ostrzeżenie! To urządzenie elektryczne wytwarza w czasie pracy pole elektromagnetyczne. Pole to może w określonych warunkach wpływać na aktywne lub pasywne implantaty medyczne. Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo doznania poważnych lub śmiertelnych obrażeń, zalecamy osobom posiadającym implantaty medyczne skonsultowanie się z lekarzem i producentem implantatu przed rozpoczęciem obsługi maszyn.

Montaż



Przed wszelkimi pracami na urządzeniu należy wyciągać wtyczkę sieciową. Istnieje niebezpieczeństwo szkód osobowych.

Montaż uchwytu pałkowego



Aby uzyskać prostą instalację holmm, wybierz wysokość koszenia 20 mm (patrz „Regulacja wysokości koszenia”).

- B** 1. Usunąć obie zmontowane wstępnie nakrętki motylkowe (2b) wraz z ich śrubami z obudowy kosiarki (7). Włożyć dolny pałąk (3) w element mocujący obudowy kosiarki do trawy (7).
2. Zamocować belkę dolną (3) obiema śrubami i nakrętkami motylkowymi (2b).
- C** 3. Zamocować rączkę prowadzenia (1) za pomocą dołączonych śrub zamkowych (16) i dwóch nakrętek motylkowych z podkładką (2a) na dolnym trzonku (3).
4. Zaciśnąć uchwyty kabla (10) na trzonku dolnym (3) i na uchwycie pałąkowym (1) i zamocować w ten sposób kabel kosiarki (21).
5. Ustawić nachylenie rączki prowadzenia (1), zwalniając nakrętki motylkowe z podkładką (2a) i wybierając jeden z trzech zalecanych stopni, które są podane obok nakrętki motylkowej (patrz szczegółowa ilustracja).

i Po poluzowaniu obu dźwigni ustalających do mocowania trzonków z podkładką (2a), można złożyć uchwyt pałąkowy (1) w dół w celu przechowania urządzenia. Zwrócić uwagę, aby nie ścisnąć kabla zasilającego (21).

Obsługa

D Zawieszenie/ zdjęcie worka do zbierania trawy

1. W celu zawieszenie worka do zbierania skoszonej trawy (4) należy pod-

nieść osłonę odbojową (9) i zawiesić worek do zbierania skoszonej trawy (4). Odchylić osłonę odbojową (9) i umieścić ją na worku do zbierania skoszonej trawy (4). Utrzymuje on ten worek we właściwej pozycji.

2. W celu zdjęcia worka do zbierania skoszonej trawy (4) należy podnieść osłonę odbojową (9) i zawiesić worek do zbierania trawy (4). Odchylić osłonę odbojową (9) do tyłu na obudowę kosiarki.



Koszenia przy użyciu kosiarki do trawy nie wolno wykonywać bez ochrony odbojowej lub kosza do zbierania skoszonej trawy. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

E Wskaźnik poziomu

Z boku kosza znajduje się wskaźnik napętnienia.



Kłapa (17) otwarta:
Kosz (4) pusty



Kłapa (17) zamknięta:
Kosz (4) pełny



Wskaźnik poziomu (17) działa, gdy urządzenie jest w pracy.

Opróżnienie worka do zbierania skoszonej trawy

Aby wytrząsnąć worek zbierający (4), posłużyć się także dolnym uchwytem znajdującym się na worku (22).

F Ustawienie wysokości koszenia



Wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo szkód osobowych.

1. Chwycić za dźwignię do przestawiania wysokości cięcia (5) i przesunąć ją w zatraskach na żądane ustawienie wysokości koszenia.
2. Aby kosiarka nie przetaczała się, można wspomóc się rękojeścią (8).

20 mm - Position 1
26 mm - Position 2
33 mm - Position 3
40 mm - Position 4
50 mm - Position 5
60 mm - Position 6
70 mm - Position 7

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi dla trawy ozdobnej około 25 - 40 mm, a dla trawy użytkowej około 30 - 60 mm.



W przypadku pierwszego koszenia w sezonie należy wybrać większą wysokość koszenia.



Przestrzegać przepisów ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.



Włączenie i wyłączenie

1. Włożyć wtyczkę kabla sieciowego w gniazdo wtykowe (13) znajdujące się przy uchwycie pałkowym.
2. W celu odciążenia kabla należy z końcówki kabla sieciowego (11) uformować pętlę i zawiesić na uchwycie kablowym odciążającym (13).
3. Podłączyć urządzenie do napięcia sieciowego.
4. Proszę przed włączeniem zwrócić uwagę na to, aby urządzenie nie dotykało do żadnych przedmiotów.
5. Aby włączyć, naciśnij przycisk Start (15) i jeden z przycisków zwalniających (14) na uchwycie pałkowym (1). Jeden z przycisków zwalniających (14) należy trzymać zawsze w pozycji wciśniętej.
6. Aby wyłączyć, zwolnić przyciski zwalniające (14)



Po wyłączeniu urządzenia nóż obraca się jeszcze przez parę sekund. Proszę nie dotykać poruszającego się noża. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Praca przy użyciu kosiarki do trawy

Regularnie koszenie trawy pobudza trawę do silniejszego tworzenia liści, przyczynia się jednocześnie do obumierania chwastów. Dlatego też po każdym koszeniu trawy trawa uzyskuje większą gęstość i jednocześnie można ją równomiernie obciążyć.

Pierwsze koszenie należy wykonać mniej więcej na początku kwietnia, gdy wysokość trawy osiąga 70 - 80 mm. W głównym okresie wegetacyjnym trawę należy kosić przynajmniej raz w tygodniu.

1. Koszenie należy rozpoczynać w pobliżu gniazda wtykowego i poruszać się w kierunku od tego gniazda.
2. Kabel przedłużający należy zawsze prowadzić za sobą i po zawróceniu należy go umieszczać po skoszonej stronie.

- Proszę prowadzić urządzenie w tempie kroku pieszego po w miarę możliwości prostych pasach. W celu przeprowadzenia koszenia bez luk, pasy powinny zawsze zachodzić na siebie na szerokości paru centymetrów.
- Głębokość koszenia należy ustawić tak, aby urządzenie nie zostało przeciążone. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika.
- Pracę na pochyłościach należy wykonywać zawsze poprzecznie do stoku. Proszę zachować szczególną ostrożność w trakcie cofania się i ciągnięcia urządzenia.
- Po każdym użyciu proszę wyczyścić urządzenie w sposób opisany w rozdziale „Czyszczenie, konserwacja, przechowywanie”).



Po pracy i w celu przetransportowania urządzenia należy go wyłączyć, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Czyszczenie/ konserwacja/ przechowywanie



Proszę zlecić wykonanie prac, które nie są opisane w niniejszej instrukcji, przez upoważnioną przez nas placówkę serwisową. Proszę stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.



W trakcie manipulowania nożem należy nosić rękawice.



Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć

wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się. Istnieje niebezpieczeństwo doznania szkód osobowych.

Ogólne czyszczenie i prace konserwacyjne



Nie spryskiwać kosiarki do trawy wodą.

- Urządzenie należy stale utrzymywać w czystości. Do czyszczenia stosować szczotkę lub szmatkę, jednakże nie należy używać żadnych środków do czyszczenia lub rozpuszczalników.
- Po koszeniu przylegające resztki roślin należy usuwać z kółek, otworów wentylacyjnych, otworu wyrzutowego i komory noża kawałkiem drewna lub plastiku. W tym celu nie stosować twardych i spiczastych narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić urządzenie.
- Kółka należy od czasu do czasu oliwić.
- Przed każdym użyciem kosiarkę do trawy należy sprawdzać pod kątem widocznych usterek, takich jak nie przytwierdzone lub uszkodzone części. Proszę sprawdzić, czy nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przymocowane.
- Proszę sprawdzić osłony i urządzenia ochronne pod kątem uszkodzeń i stabilności przymocowania. W razie konieczności należy je wymienić.



Wymiana noża

Jeżeli nóż jest tępy, to jego ostrzenie może wykonać warsztat specjalistyczny. Jeżeli nóż jest uszkodzony lub wykazuje niewyważenie, to należy go wymienić (patrz rozdział „Części zamienne”).

1. Proszę przed wykonaniem prac konserwacyjnych i czyszczenia wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i poczekać, aż nóż zatrzyma się.
2. Proszę obrócić urządzenie.
3. Używać odpornych rękawic ochronnych i przytrzymać nóż (19). Odkręcić śrubę noża w kierunku odwrotnym do ruchu zegara (18) za pomocą klucza płaskiego (rozwartość klucza 13) z wrzeczona silnika (20).
4. Zamontować nowy nóż w odwrotnej kolejności. Zwrócić uwagę na to, aby nóż był ustawiony w prawidłowej pozycji i aby śruba była dobrze dokręcona.

Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci. Odkręcić nakrętki motylkowe i złożyć pałąk uchwyty, aby urządzenie zajmowało mniej miejsca. Proszę porównać to z ilustracją **H**. Nie wolno przy tym zakleszczyć kabla urządzenia.
- Przed ustawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu poczekać, aż silnik ostygnie.
- Nie zapakowywać urządzenia w worki nylonowe, gdyż może się wytwarzać wilgoć.

Odpowiedzialności cywilnej nie ponosimy za szkody wywołane przez nasze urządzenia, jeżeli zostaną wywołane z powodu nieprawidłowo wykonanej naprawy lub zastosowania nieoryginalnych części zamiennych wzgl. zastosowania urządzenia niezgodnego z przeznaczeniem.

Transport



Na czas transportu należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć wtyczkę sieciową i odczekać do zatrzymania się noża. Niebezpieczeństwo dla osób.

- Do transportu lub do przenoszenia urządzenia należy wykorzystywać rękojeść (8).

Utylizacja/ ochrona środowiska

Přístroj, příslušenství a obal odevzdejte v souladu s požadavky na ochranu životního prostředí do recyklační sběrný.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego: Konsumenty są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do

starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

- Przekaż wycięty materiał do kompostowania, nie wyrzucaj go do kontenera na śmieci.

Części zamienne / Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria można zakupić na
www.grizzlytools.shop**

W przypadku problemów z zamawianiem należy skorzystać z formularza kontaktowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do „Service-Center” (patrz strona 53).

Pos. Instrukcja obsługi	Pos. Rysunek samorozwijający	Oznaczenie	Nr. katalogowe
A 4	53	Worek do zbierania skoszonej trawy	91105232
I 19	11	Przytrzymać nóż (GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Wykrywanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie błędów
Urządzenie nie uruchamia się	Zanik napięcia sieciowego	Sprawdzić gniazdo wtykowe, kabel, przewód, wtyczkę, ewentualnie zlecić naprawę fachowcowi-elektrykowi
	Dźwignia włączająca (A 15) jest uszkodzony	Naprawa przez serwis
	Szczotki węglowe są zużyte	
	Uszkodzony silnik	
	Trawa jest za długa	Ustawić wyższą wysokość koszenia. Podnieść lekko przednie kółka poprzez naciśnięcie na pałąk uchwytyowy
Silnik wyłącza się	Blokada przez obce ciało	Usunąć obce ciała
Wynik koszenia nie jest zadowalający lub utrudniona praca silnika	Wysokość koszenia jest za mała	Ustawić mniejszą wysokość koszenia
	Nóż (19) jest tępy	Zlecić naostrzenie noża (19) lub go wymienić
	Komora noża jest zatkana	Wyczyścić urządzenie
	Nóż (19) jest zamontowany w nieprawidłowy sposób	Zamontować nóż (19) w prawidłowy sposób
Nóż (19) nie obraca się	Nóż (19) jest zablokowany przez trawę	Usunąć trawę
	Śruba noża (18) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża (18)
Nienormalne odgłosy, stukanie lub wibracje	Śruba noża (18) jest poluzowana	Dokręcić śrubę noża (18)
	Nóż (19) jest uszkodzony	Wymienić nóż (19)
Wskaźnik poziomu napełnienia (D 17) nie działa	Jest zanieczyszczony	Oczyszczyć miękką szczotką. Wskaźnik poziomu napełnienia po jego otwarciu musi się samodzielnie zamknąć

Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu.

Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła.

Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. filtry lub nasadki), oraz na uszkodzenia części delikatnych (np. przełączniki,).

Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany.

Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 498567_2204).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem ser-

wisowym **telefonicznie** lub **mailowo**. Uzyskaj Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystać po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podejmujemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

Uwaga: Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przesłanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Service-Center

PL Serwis Polska

Tel.: 800 300062 (bezpłatne połączenia z telefonów stacjonarnych i komórkowych)

E-Mail: kontakt@kaufland.pl

IAN 498567_2204

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Niemcy

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	54
Účel použití	54
Obecný popis.....	55
Objem dodávky.....	55
Popis funkce	55
Přehled	55
Technická data.....	55
Bezpečnostní pokyny	56
Symby na přístroji	56
Symby v návodu:.....	57
Všeobecné bezpečnostní pokyny	57
Zbývající rizika	61
Montáž	62
Montáž rámové rukojeti	62
Obsluha.....	62
Zavěšení/sejmutí sběrného koše	62
Indikace naplnění.....	62
Vysypání sběrného koše	62
Nastavení výšky sekání.....	63
Zapnutí a vypnutí	63
Práce se sekačkou na travu.....	63
Čištění/údržba/skladování	64
Všeobecné práce k čištění a údržbě ..	64
Výměna nože	64
Skladování	64
Přeprava	65
Likvidace/ochrana životního prostředí.....	65
Náhradní díly/příslušenství.....	65
Vyhledávání závad.....	66
Záruka	67
Oprava.....	68
Service-Center	68
Dovozce.....	68
Překlad originálního prohlášení o shodě CE.....	136
Rozvinuté náčrtky	141

Úvod

Blahopřejeme vám ke koupi vašeho nového přístroje. Rozhodli jste se pro vysoce kvalitní výrobek. Kvalita tohoto přístroje byla kontrolována během výroby a byla provedena také závěrečná kontrola. Tím je zaručena funkčnost přístroje. Nelze vyloučit, že v jednotlivých případech se na nebo v přístroji nachází zbytky maziv. Nejedná se o vadu nebo závadu a není to důvodem k obavám.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny týkající se bezpečnosti, používání a likvidace. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnosti. Výrobek použijte jen k popsáným účelům a v rámci uvedených oblastí použití. Návod dobře uschovejte a při předávání výrobku řetězu předajte i všechny podklady.

Účel použití

Přístroj je určen jen pro sekání travnatých ploch a trávníků v domácí oblasti. Každé jiné použití, které není v tomto návodu výslovně schváleno, může způsobit poškození přístroje a vážné poranění uživatele. Přístroj mohou používat jen dospělé osoby. Přístroj nemohou používat děti a osoby, které nejsou seznámeny s návodem k obsluze. Je zakázáno používání přístroje v dešti nebo vlhkém prostředí. Výrobce neručí za škody, jež byly způsobeny použitím k neurčenému účelu nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis

Objem dodávky

Přístroj opatrně vyjměte z obalu a zkontrolujte, zda jsou kompletní následující díly:

- Elektrická sekačka a rukojeť s kabelem zařízení
- Spodní držadlo
- Sběrný koš
- 2 zajišťovací páčky a podložky a šrouby k upevnění
- 2 křídlaté matice s podložkami a zámkovými šrouby
- 2 držák kabelu
- Návod k obsluze

Popis funkce

Elektrická sekačka na trávu má řezný nástroj otáčející se paralelně s řeznou rovinou. Je vybavena výkonným elektromotorem, robustním plastovým krytem, odblokovací tlačítko, ochranou proti odraženým předmětům a sběrným košem. Navíc lze přístroj 7násobně výškově přestavit a má lehce jdoucí kola. Funkce ovládacích prvků je uvedena v následujícím textu.

Přehled

- A** 1 Rámová rukojeť
- 2a křídlatá matice, podložka
- 2b křídlatá matice
- 3 Spodní držadlo
- 4 Sběrný koš
- 5 Páka k nastavení výšky sekání
- 6 Kola
- 7 Kryt sekačky
- 8 Rukojeť
- 9 Ochrana proti odraženým předmětům

- 10 Držák kabelu
- 11 Síťový kabel (nejsou součástí dodávky)
- 12 Odlehčení kabelu od tahu
- 13 Zásuvka pro síťový kabel
- 14 Odblokovací tlačítko
- 15 Tlačítko Start

C 16 Šrouby s plochou hlavou

E 17 Indikace naplnění

I 18 šroub nože
19 přidržte nůž
20 motorového vřetena

G 21 Kabel přístroje

D 22 Dolní rukojeť na záchytném pytlu na trávu

F 23 Aretace

Technická data

Elektrická sekačka na trávu.. PRM 1800 B2

Príkon motoru	1800 W
Síťové napětí	230 V~, 50 Hz
Volnoběžné otáčky	3250 min ⁻¹
Šířka nože	asi 435 mm
Průměr stříhu	asi 440 mm
Výška řezu	20 - 70 mm
Třída ochrany	□ II
Krytí	IPX4
Hmotnost	14,00 kg
Objem sběrného koše	cca 55 l
Hladina akustického tlaku (L _{PA})	74,5 dB; K _{PA} = 1,8 dB
Úroveň akustického výkonu (L _{WA}) měřeno	94,5 dB; K _{WA} = 1,8 dB
garantuje	96 dB
Vibrace na rukojeti (a _h)	≤ 2,5 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Tento přístroj je určen k provozu v napájecí síti s kapacitou provozního proudu v místě přenosu (domácí připojení) maximálně 100 A na fázi. Uživatel musí zabezpečit, aby byl přístroj provozován jen připojením do sítě el. proudu, která tento požadavek plní.

Pokud je to nutné, tak se na impedanci v systému můžete zeptat místního energetického podniku.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušebního postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.



Výstraha:

Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán.

Dle možnosti se snažte udržet co nejnižší zatížení, způsobené vibracemi. Příklady opatření ke snížení zatížení, způsobeno vibracemi, je nošení rukavic při použití nástroje a omezení pracovní doby. Přitom se musí brát v úvahu všechny části pracovního cyklu (například doby, během kterých je elektrický nástroj vypnutý, a ty, ve kterých je sice zapnutý, ale běží bez zátěže).

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních pokynech při práci s elektrickou sekačkou na trávu.

Symbols na přístroji



Pozor!



Pozorně si přečtěte návod k obsluze.



Noste ochranu sluchu a očí.



Přístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte při dešti a nesekejte mokrou trávu.



Nebezpečí poranění odlétávajícími částmi.

Okolostojící osoby udržujte v dostatečné vzdálenosti od sekačky.



Opatrně – ostrý nůž! Nohy a ruce mějte mimo nebezpečnou oblast.

Nebezpečí poranění! Před nastavováním nebo čištěním, nebo když je kabel zapletený či poškozený vypněte motor a vytáhněte síťovou zástrčku.



Nebezpečí vyplývající z poškozeného síťového kabelu. Síťový kabel udržujte v bezpečné vzdálenosti od přístroje a nože!



Pozor! Doběh nože sekačky na trávu.



Výška řezu



Průměr střihu



Uvedení hladiny akustického výkonu L_{WA} v dB



Třída ochrany II
(dvojitá izolace)



Elektrické přístroje nepatří do domovního odpadu.

Indikace naplnění:



Klapka otevřená:
Sběrný koš prázdný



Klapka zavřená:
Sběrný koš plný

Symbols v návodu:



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám



Příkazové značky s údaji pro prevenci škod



Vytáhněte síťovou zástrčku.



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem

Všeobecné bezpečnostní pokyny



Tento přístroj může při neodborném používání způsobit vážná poranění. Aby

nedošlo k poranění osob a věcným škodám, bezpodmínečně si přečtěte a dodržujte následující bezpečnostní pokyny a seznamte se se všemi obslužnými díly.

Příprava:

- Tento přístroj smí používat použít osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo mající nedostatek zkušeností a znalostí, pokud je na ně dohlíženo nebo byly ohledně bezpečného používání přístroje poučeny a chápou nebezpečí z něj vyplývající.
- K zamezení poškození osob a věcí si bezpodmínečně přečtěte a respektujte následující bezpečnostní pokyny a se všemi obslužnými částmi se dobře seznámte.
- Před použitím je nutné vždy zkontrolovat přírodní a prodlužovací kabel, zda na nich nejsou známky poškození či opotřebení. Je-li kabel před použitím poškozen, je nutné jej ihned odpojit od napájecí sítě. **PŘED ODPOJENÍM SE KABELU NEDOTÝKEJTE.** Zařízení nepoužívejte, je-li kabel opotřeben nebo poškozen. Poškozené síťové připojovací kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Malé děti by měly být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že s přístrojem nebudou hrát. Čištění a údržbu uživatele nesmí provádět děti.

- Nedovolte, aby přístroj používaly děti nebo osoby, které neznají návod k obsluze. Místní ustanovení mohou specifikovat minimální stáří obsluhující osoby.
- Přístroj nikdy nepoužívejte v blízkosti osob, zejména dětí a domácích zvířat.
- Obsluha nebo uživatel je odpovědný za nehody či poškození jiných lidí nebo jejich vlastnictví.
- Zkontrolujte terén, kde budete přístroj používat, odstraňte kameny, klacky, dráty nebo jiná cizí tělesa, která by mohl přístroj zachytit a odmrštit. Toto může mít za následek těžká poranění.
- Noste vhodný pracovní oděv, jako jsou pevná obuv s neklouzavou podrážkou a pevné, dlouhé kalhoty. Přístroj nepoužívejte, jste-li naboso nebo v otevřených sandálech. Nenoste volně visící oděv ani oděv s visícími šňůrami nebo pásky. Hrozí nebezpečí úrazu!
- Před použitím je nutné vizuálně zkontrolovat, zda řezné nože, upevňovací čepy a celá řezací jednotky nejsou opotřebené nebo poškozeny. Přístroj nepoužívejte, pokud chybí, jsou poškozená nebo opotřebovaná ochranná zařízení (např. ochrana proti odraženým předmětům nebo sběrný koš), části řezacího zařízení nebo čepy. K zabránění nevyvážení mohou být poškozené nástroje a čepy vyměňovány jen v sadách. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
- Používejte jen ty náhradní díly a

příslušenství, které byly dodány a doporučeny výrobcem. Používání cizích dílů vede k okamžité ztrátě nároku na záruku.

Práce s přístrojem:



Nohy a ruce nesmíte mít v blízkosti nebo pod rotujícími díly. Hrozí nebezpečí poranění!



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

- Motor nastartujte podle pokynů a jen tehdy, máte-li nohy v dostatečné vzdálenosti od řezných nástrojů. Hrozí nebezpečí pořezání.
- Přístroj nepoužívejte v dešti, při špatném počasí, ve vlhkém prostředí nebo na mokré trávě. Proniknutím vody do přístroje se zvýší riziko úrazu elektrickým proudem. Pracujte jen při denním světle či dobrém osvětlení. Hrozí nebezpečí úrazu!
- S přístrojem nepracujte, pokud jste unaveni nebo se nemůžete soustředit, po požití alkoholu či léků. Během práce si vždy včas udělejte přestávku. Pracujte s rozumem. Moment nepozornosti při používání přístroje může vést k těžkým poraněním.
- Vždy dbejte, abyste při práci stáli stabilně, zejména na svazích. Takto můžete v případě neočekávaných situací lépe kontrolovat přístroj. Pracujte příčně ke svahu, nikdy ne přímo dolů nebo nahoru.

Buďte velmi opatrní při změně směru jízdy na svahu. Nepracujte na příliš strmých svazích.

- Příklad používání jen při pomalé rychlosti. Buďte velmi opatrní při obrácení, přitahování přístroje či při jízdě pozpátku.
- Hrozí nebezpečí zranění osob.
- Příklad opatrně zapněte podle pokynů v tomto návodu. Dbejte na dostatečnou vzdálenost nohou od rotujících nožů. Kontakt s řezacím zařízením může vést k poranění.
- Při spuštění nebo nastartování motoru se sekačka na trávu nesmí naklonit, ledaže se sekačka na trávu při tomto postupu musí nadzvednout. V takovém případě sekačku naklopte jen tak, jak je nezbytně nutné a zvedněte ji jen na straně odvrácené od uživatele. V tomto případě přístroj nakloňte zatlačením úchytné rukojeti dolů tak, že přední kola přístroje lehce nadzvednete nahoru. Vždy zkontrolujte, zda se obě ruce nachází v pracovní poloze, dříve než přístroj zase položíte zpět na zem.
- Nikdy nepracujte bez sběrného koše nebo ochrany proti odraženým předmětům. Vždy se zdržujte v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru.
- Motor nespouštějte, stojíte-li před vyhazovacím kanálem.



Pozor, nebezpečí! Nůž dobíhá. Hrozí nebezpečí poranění.

- Příklad byste neměli zvedat nebo přepravovat, pokud běží motor. Příklad vypněte, pokud musí být kvůli přepravě nakloněn, křížíte-li jiné plochy než travnaté a jedete-li s ním směrem k nebo od ploch, které mají být posekány.
- Vyhazovací otvor trávy musí být stále čistý a volný. Posekanou trávu odstraňujte jen po zastavení stroje.
- Příklad nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, nekompletním přístrojem nebo s přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Příklad nikdy nepoužívejte s poškozenými ochrannými zařízeními nebo kryty či s chybějícími bezpečnostními zařízeními, jako jsou usměrňovací zařízení a/nebo zařízení k zachytávání trávy.
- Příklad nepřetěžujte. Pracujte jen v uvedeném výkonovém rozsahu a neměňte nastavení regulátoru na motoru. Pro těžké práce nepoužívejte stroje se slabým výkonem. Příklad nepoužívejte k účelům, pro které není určen.
- Příklad nepoužívejte v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů. V opačném případě může dojít k požáru nebo výbuchu.
- Příklad nikdy nezvedejte nebo neodnášejte, pokud motor běží. Hrozí nebezpečí pořezání.
- Příklad vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé díly zcela zastavily:
 - vždy, když opouštíte stroj,
 - před čištěním vyhazovacího otvoru nebo odstraněním zabíhání,

- pokud přístroj nepoužíváte,
- před kontrolou, čištěním a údržbou na stroji,
- je-li síťový kabel poškozený nebo zamotaný,
- pokud bylo zasaženo cizí těleso. Zjistěte poškození na sekačce na trávu a proveďte nezbytné opravy, než sekačku znovu spustíte a začnete s ní pracovat.

Pokud sekačka začne neobvykle silně vibrovat, je nutná její okamžitá kontrola.

- zjistěte poškození;
- proveďte potřebné opravy;
- zajistěte, aby všechny matice, čepy a šrouby byly pevně dotaženy.
- Nikdy nedávejte ruce a nohy do blízkosti rotujících částí nebo pod ně. U rotačních sekaček nikdy nesmíte stát před otvorem k vyhazování trávy.

Údržba a skladování:

- U přístrojů s několika řeznými nástroji buďte opatrní, protože pohyb jednoho nože může způsobit rotaci ostatních nožů. Přesvědčte se, zda jsou všechny matice, svorníky a šrouby pevně utaženy a zda lze s přístrojem bezpečně pracovat.
- Nikdy se nepokoušejte přístroj sami opravovat, ledaže jste k tomu kompetentní na základě vašeho vzdělání. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi autorizované zákaznické servisy.
- Přístroj uchovávejte na suchém místě a mimo dosah dětí.

- O váš přístroj se řádně starejte. K zajištění optimální a bezpečné práce musí být nástroje čisté a ostré. Řiďte se předpisy o údržbě.

- Měníte-li řezací zařízení, navlékněte si ochranné rukavice.

- Pravidelně kontrolujte sběrný koš na trávu, zda není opotřebován nebo zdeformován. Z bezpečnostních důvodů vyměňte opotřebované nebo poškozené části. Při nastavování nožů obzvlášť opatrní, abyste si nepřiskřípli prsty mezi rotující nože a pevné části sekačky.

Příčiny mnohých nehod vyplývají ze špatně udržovaných přístrojů.

- Zkontrolujte, zda jsou použity náhradní řezné nástroje schválené výrobcem.
- Při údržbě vsazených nožů dbejte na to, že i když je vypnut zdroj napětí, vsazené nože se mohou pohybovat.
- Opotřebované a poškozené informační štítky je nutné vyměnit.
- Vyměňte opotřebované nebo poškozené díly. Používejte výhradně originální náhradní díly a příslušenství.
- Před uskladněním stroje nechte motor vychladnout. Nebezpečí popálení!

Elektrická bezpečnost:

- Dbejte, aby síťové napětí odpovídalo údajům uvedeným na typovém štítku.
- Přístroj připojte jen do zásuvky s RCD (Residual Current Device) s vypínacím proudem, který nepřevyšuje 30 mA.
- Zabraňte dotyku těla s uzemněnými díly (např. s kovovými ploty,

kovovými sloupky). Hrozí zvýšené nebezpečí úrazu elektrickým proudem, je-li vaše tělo uzemněné.

- Používejte jen schválené síťové kabely H05RN-F, které jsou dlouhé maximálně 75 m a jsou určeny pro použití v terénu. Průřez vodiče síťového kabelu musí činit minimálně 2,5 mm². Před použitím odvíjte celý kabel z kabelového bubnu. Zkontrolujte poškození kabelu.
- K uchycení síťového kabelu použijte k tomu určené zavěšení.
- Při práci udržíte síťový kabel mimo dosah řezacího nástroje. Rezné nože mohou poškodit síťový kabel a přijít do styku s vodivými díly. Síťový kabel musí ze zásady vždy být za obsluhující osobou. Prodlužovací kabel může být náhodně protnut.
- Při vytahování zástrčky ze zásuvky netahejte za kabel. Síťový kabel chraňte před teplem, olejem nebo ostrými hranami.
- Přístroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, je-li síťový kabel poškozen. V případě poškození síťového kabelu musí být tento kabel vyměněn výrobcem, jeho zákaznickým servisem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí úrazu.
- Poškozený síťový kabel nepřipojujte k síti. Poškozeného síťového kabelu se nedotýkejte, je-li připojen k síti. Poškozený síťový kabel může vést ke kontaktu s vodivými díly.

Zbývající rizika

I když toto elektrické nářadí obsluhujete v souladu s předpisy, stále existují zbývající rizika. V souvislosti s technologií a konstrukcí tohoto elektrického nářadí se mohou vyskytovat následující rizika:

- a) Poškození plic, nebudete-li nosit vhodnou ochranu dýchacích cest.
- b) Poškození sluchu, nebudete-li nosit vhodnou ochranu sluchu.
- c) Újmy na zdraví v těchto případech:
 - Dotknete-li se brusných nástrojů na nezakrytovaných místech.
 - Odmrštění součástí z obrobků nebo poškozených brusných kotoučů.
- d) poškození zdraví plynoucí z vibrací ruky a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není náležitě veden a udržován.



Varování! Toto elektrické nářadí vytváří během provozu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností omezovat aktivní nebo pasivní lékařské implantáty. Pro snížení nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění doporučujeme osobám s lékařskými implantáty před obsluhou stroje konzultovat implantát se svým lékařem a výrobcem.

Montáž



Před jakoukoli prací na přístroji vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Montáž rámové rukojeti



Pro jednoduchou montáž holmm vyberte výšky řezu 20 mm (viz „Nastavení výšky řezu“).



1. Odstraňte obě namontované křídlové matice (2b) se šrouby na krytu sekačky (7). Spodní držadlo (3) nasadíte do uchycení krytu sekačky (7).
2. Upevněte spodní držadlo (3) s oběma šrouby a křídlovými maticemi (2b).



3. Připevněte obloukovou rukojeť (1) ke spodní tyči (3) pomocí přiložených šroubů (16) a dvou křídlatých matic s podložkami (2a).
4. Zaklapte držáky kabelu (10) na spodním držadle (3) a na rukojeti (1) a upevněte tím kabel zařízení (21).
5. Nastavte sklon obloukové rukojeti (1) povolením křídlatých matic s podložkou (2a) a zvolte jednu ze tří doporučených úrovní uvedených vedle křídlaté matice (viz detailní obrázek).



Pokud povolíte obě upínací páčky pro upevnění držadla s podložkami (2a), můžete sklopit rukojeť (1) pro lepší skladování. Dbejte na to, aby nedošlo k přiskřípnutí kabelu zařízení (21).

Obsluha

D Zavěšení/sejmutí sběrného koše

1. K zavěšení sběrného koše (4) zvedněte ochranu proti odraženým předmětům (9).
A zavěste sběrný koš (4). Ochranu proti odraženým předmětům (9) nasuňte na sběrný koš (4). Udrží sběrný koš (4) ve správné poloze.
2. K sejmutí sběrného koše (4) nazvedněte ochranu proti odraženým předmětům (9).
A vyvěste sběrný koš (4). Ochranu proti odraženým předmětům (9) sklopte zpět na kryt sekačky.



Se sekačkou na trávu nemůžete pracovat bez ochrany proti odraženým předmětům nebo sběrného koše. Hrozí nebezpečí poranění.

E Indikace naplnění

Na boku sběrného (4) koše je umístěna indikace naplnění.



Klapka (17) otevřená:
Sběrný (4) koš prázdný



Klapka (17) zavřená:
Sběrný (4) koš plný



Indikátor úrovně (17) funguje, když je zařízení v provozu.

Vysypání sběrného koše

K vytřepání záchytného pytle na trávu (4) použijte jako pomůcku také dolní rukojeť na záchytném pytlu na trávu (24).

F Nastavení výšky sekání



Přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

1. Uchopte páčku k nastavení výšky sekání (5) a vedte ji kolem zaskakovacího otvoru do požadované polohy nastavení výšky sekání.
2. Aby sekačka nepopojížděla, můžete použít rukojeť (8).

20 mm - Poloha 1

26 mm - Poloha 2

33 mm - Poloha 3

40 mm - Poloha 4

50 mm - Poloha 5

60 mm - Poloha 6

70 mm - Poloha 7

Správná řezná výška při sekání okrasného trávníku činí přibližně 25 - 40 mm, při užitém sekání asi 30 - 60 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být nastavena vysoká řezná výška.



Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

G Zapnutí a vypnutí

1. Zástrčku síťového kabelu zasuněte do zásuvky (13) na obloukové rukojeti (1).
2. K odlehčení od tahu vytvořte z jednoho konce síťového kabelu (11) kličku a tuto zavěste do odlehčení od tahu (13).
3. Přístroj připojte k síťovému napětí.
4. Před zapnutím se přesvědčte, zda se přístroj nedotýká nějakých předmětů.
5. K zapnutí stiskněte tlačítko Start (15) a jedno z odblokovacích tlačítek (14)

na rukojeti (1). Jedno z odblokovacích tlačítek (14) podržte vždy stisknuté.

6. K vypnutí odblokovací tlačítka (14) pusťte



Po vypnutí přístroje se nůž ještě několik vteřin otáčí. Nedotýkejte se otáčejícího se nože. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Práce se sekačkou na trávu

Pravidelné sekání aktivuje traviny k zesílené tvorbě listů a zároveň způsobuje odumírání plevle. Proto je trávník po každém sekání hustější a vzniká stejnoměrně zatížitelný trávník.

K prvnímu sekání by mělo dojít zhruba v dubnu při výšce porostu 70 - 80 mm. V hlavním vegetačním období se trávník seká minimálně jednou za týden.

- Se sekáním začněte v blízkosti zásuvky a pokračujte směrem od zásuvky.
- Síťový kabel vždy táhněte za sebou a po obrácení jej položte na již posekanou stranu.
- S přístrojem pracujte jen při krokové rychlosti a vedte jej tak, abyste tvořili co nejrovnější pásy. K úplnému posekání by se jednotlivé pásy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Řeznou hloubku nastavte tak, aby nebyl přístroj přetížen. V opačném případě může být poškozen motor.
- Na svazích vždy pracujte příčně ke svahu. Buďte velmi opatrní při postupu směrem zpět a tažení přístroje.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, viz kapitulu „Čištění, údržba, skladování“.



Po práci a k přemístění přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku a počkejte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Čištění/údržba/ skladování



Práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět jen námi zmocněná servisní střediska. Používejte jen originální díly.



Při manipulaci s nožem noste ochranné rukavice.



Před jakoukoli údržbou a čištěním přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví. Hrozí nebezpečí poranění osob.

Všeobecné práce k čištění a údržbě



Sekačku neostříkujte vodou. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Přístroj stále udržujte v čistotě. K čištění použijte kartáč nebo utěrku, ale žádné čisticí prostředky popř. rozpouštědla.
- Po sekání kusem dřeva nebo plastu odstraňte ulpělé zbytky rostlin z kol, větracích otvorů, vyhazovacího otvoru a oblasti nože. Nepoužívejte tvrdé nebo špičaté předměty, mohly by poškodit přístroj.
- Občas naolelujte kola.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné závady, jako např. volné, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte pevné utahnutí šroubů, matic a svorníků.

- Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny, a zda jsou správně umístěny kryty a ochranná zařízení. V případě potřeby je vyměňte.

I Výměna nože

Je-li nůž tupý, tak by jej měl nabrousit odborný servis. Je-li nůž poškozený nebo se zdá nevyvážený, tak musí být vyměněn (viz kapitolu Náhradní díly).

1. Před jakoukoli údržbou a čištěním přístroj vypněte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž úplně zastaví.
2. Otočte přístroj.
3. Použijte silné rukavice a přidržte nůž (19). Pomocí klíče na šrouby (otvor klíče 13) odšroubujte ve směru proti chodu hodinových ručiček šroub nože (18) z motorového vřetena (20).
4. Nový nůž namontujte v opačném pořadí. Dbejte na správnou polohu nože a šroub pevně utáhněte.

Skladování

- Přístroj uchovávejte v suchu a mimo dosah dětí. Uvolněte zajišťovací páky k upevnění držadla a držadlo sklopte, aby přístroj nezabíral tolik místa. Proveďte porovnání s obrázkem **H**. Kabel přístroje se přitom nesmí přiskřípnout.
- Před odstavením přístroje v uzavřených prostorách nechte motor ochladit.
- Přístroj neobalujte nylonovými sáčky, protože by se mohla začít vytvářet vlhkost.

Neručíme za škody vyvolané našimi přístroji, pokud byly tyto způsobeny neodbornou opravou nebo použitím cizích dílů, popř. použitím k neurčenému účelu.

Přeprava



Pro přepravu vypněte přístroj, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a počkejte, až se nůž zastaví. Hrozí nebezpečí zranění osob.

- K přepravě nebo přemístění přístroje používejte rukojeť (8).

Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a obal zavezte k ekologické likvidaci.



Přístroj není dovoleno likvidovat spolu s domovním nebo neskladným odpadem.

Směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ): Spotřebitelé jsou ze zákona povinni recyklovat elektrická a elektronická zařízení na konci jejich životnosti způsobem šetrným k životnímu prostředí. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a šetřící zdroje.

V závislosti na tom, jak je vše implementováno ve vnitrostátním právu, máte následující možnosti:

- vrátit v prodejně,
- odevzdat na oficiálním sběrném místě,
- zaslat zpět výrobci/distributorovi.

Tento stav se netýká příslušenství starých přístrojů a pomocných prostředků bez elektrických součástí.

- Posekanou trávu neházejte do popelnic, ale zavezte ji ke kompostování nebo ji jako mulčovací vrstvu dejte pod keře a stromy.

Náhradní díly/příslušenství

**Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách
www.grizzlytools.shop**

Pokud máte problémy při objednávání, použijte prosím kontaktní formulář.

V případě jakýchkoliv dalších dotazů se obraťte na servisní středisko / „Service-Center“ (viz strana 68).

Pol. Návod k obsluze	Pol. Výkres sestavení	Označení	Č. artiklu.
A 4	53	Sběrný koš	91105232
I 19	11	Přidrže nůž (Identifikace výrobce: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Vyhledávání závad

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Přístroj nelze zapnout	Bez síťového napětí	Zkontrolujte zásuvku, kabel, vedení, zástrčku, event. opravu provede kompetentní elektrikář
	Defektní Startovací páka (A 15)	Oprava zákaznickým servisem
	Opotřebované uhlíkové kartáče	
	Defektní motor	
	Tráva příliš dlouhá	Nastavte větší výšku sekání. Zatláčením úchytné rukojeti lehce nadzvedněte přední kola
Motor selhává	Zablokování cizím tělesem	Odstraňte cizí tělesa
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor těžce pracuje	Příliš nízká řezná výška	Nastavte větší výšku sekání
	Nůž (19) tupý	Nechte nůž (19) nabrousit nebo vyměnit
	Oblast nože ucpaná.	Vyčistěte přístroj
	Nůž (19) špatně namontovaný.	Správně namontujte nůž (19)
Nůž (19) se neotáčí	Nůž (19) zablokován trávou	Odstraňte trávu
	Uvolněný šroub nože (18)	Pevně dotáhněte šroub nože (18)
Nadměrný hluk, klepání nebo vibrace	Uvolněný šroub nože (18)	Pevně dotáhněte šroub nože (18)
	Nůž (19) poškozený	Vyměňte nůž (19)
Ukazatel výšky hladiny (E 17) nefunguje	Znečištění	Čištění jemným kartáčem. Ukazatel hladiny se musí při otevření zavřít vlastní vahou

Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu. Uchovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek.

Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedené opravy.

Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a lze je považovat za spotřební materiál (např. nůž), nebo poškození křehkých dílů (např. spínače).

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno. Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 498567_2204).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve **telefonicky** nebo **e-mailem** kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.

- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného servisu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

Oprava

Opravy, **které nespádají do záruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů.

Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

Pozor: Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

Service-Center

Servis Česko

Tel.: 800 165894 (bezplatně z české pevné a mobilní sítě)

E-Mail: kontakt@kaufland.cz

IAN 498567_2204

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Cuprins

Introducere	69
Domeniul de aplicare	69
Descriere generală	70
Furnitura de livrare	70
Descrierea modului de funcționare	70
Prezentare generală	70
Date tehnice	70
Instrucțiuni de siguranță.....	71
Pictograme pe aparat	71
Simboluri folosite	72
Indicații generale de siguranță	72
Riscuri reziduale	77
Montaj	77
Montarea mânerului cu manetă	77
Operarea	78
Atașarea/detașarea sacului colector pentru iarbă	78
Indicator nivel de umplere	78
Golire sac colector pentru iarbă.....	78
Reglare înălțime de tăiere	78
Pornirea și oprirea.....	79
Lucrul cu aparatul	79
Curățare/Întreținere/	
Depozitare	80
Lucrări generale de curățare și întreținere.....	80
Înlocuirea cușitului	80
Depozitarea	80
Transport.....	81
Reciclare/Protecția mediului	
înconjurător	81
Piese de schimb / Accesorii	82
Detectarea defecțiunilor	83
Garanție	84
Reparații-Service	85
Service-Center	85
Importator	85
Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE	137
Schemă de explozie	141

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului Dvs. aparat. Ați luat o decizie înțeleaptă și ați achiziționat un produs valoros.

Acest aparat a fost verificat din punct de vedere calitativ în timpul producției și a fost supus unui control final. Astfel, capacitatea funcțională a aparatului Dvs. a fost garantată. Nu este exclus ca, în cazuri izolate, să se găsească resturi de apă sau lubrifianți pe sau în aparat, respectiv în furături. Aceasta nu constituie o lipsă sau un defect, și, de asemenea, nu este un motiv de îngrijorare.



Manualul de operare este parte integrantă a acestui produs. Acesta include instrucțiuni importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Înainte de a începe să folosiți aparatul, familiarizați-vă cu toate instrucțiunile privind operarea și siguranța. Folosiți aparatul doar în conformitate cu manualul de operare și doar în scopurile recomandate.

Mențineți manualul în condiții corespunzătoare și, odată cu transmiterea instalației către terți, predați și toată documentația aferentă.

Domeniul de aplicare

Aparatul este destinat doar pentru tunderea suprafațelor ierboase și cu gazon din domeniul casnic. Acest aparat nu este destinat pentru uzul industrial.

În cazul utilizării în scop industrial, dreptul la garanție este anulat.

Orice altă utilizare, care nu este menționată în acest ghid, poate duce la deteriorarea aparatului, aceasta generând un risc mărit pentru utilizator.

Aparatul trebuie utilizat doar de persoane adulte. Persoanele nefamiliarizate cu ma-

nualul de operare nu trebuie să utilizeze aparatul. Utilizarea aparatului pe ploaie sau în condiții de umiditate este interzisă. Fabricantul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de operarea incorectă a aparatului.

Descriere generală

Furnitura de livrare

Scoateți aparatul cu grijă din ambalaj și verificați dacă următoarele piese sunt complete:

- Mașină electrică de tuns iarba și mâner cu manetă cu cablu pentru aparat
- Bară inferioară
- Sac colector pentru iarbă
- 2 Piulițe fluture cu șaibe și șuruburi cu cap rotund
- 2 Piulițe fluture pentru fixarea barei/ carcasei mașinii de tuns iarba
- 2 Suport cablu
- Manual de utilizare

Descrierea modului de funcționare

Mașina electrică de tuns iarba este echipată cu un instrument tranșant rotativ, paralel cu planul secțional. Mașina electrică de tuns iarba este dotată cu un electro-motor performant, o carcasă solidă din plastic, un comutator de siguranță, un dispozitiv de protecție la coliziune și un coș de colectare a ierbii.

Suplimentar aparatul este reglabil pe înălțime în 7 trepte și are roți ușor deplasabile. Funcția unității de comandă se regăsește în descrierile următoare.

Prezentare generală

- | | |
|---|--|
| <p>A</p> <p>C</p> <p>E</p> <p>I</p> <p>C</p> <p>D</p> <p>F</p> | <p>1 Mâner cu manetă</p> <p>2a Piuliță fluture, șaibă</p> <p>2b Piuliță-fluture</p> <p>3 Bară inferioară</p> <p>4 Sac colector pentru iarbă</p> <p>5 Pârghie de reglare a înălțimii de tăiere</p> <p>6 Roți</p> <p>7 Carcasă mașină de tuns iarba</p> <p>8 Mâner</p> <p>9 Protecție împotriva coliziunii</p> <p>10 Suport pentru cablu</p> <p>11 Prelungitor
(nu este inclus în furnitura de livrare)</p> <p>12 Dispozitiv de prindere prelungitor</p> <p>13 Priză pentru prelungitor</p> <p>14 Buton deblocare</p> <p>15 Buton de pornire</p> <p>16 Șurub cu cap rotund</p> <p>17 Indicator nivel de umplere</p> <p>18 Șurub cuștit</p> <p>19 Cuștit</p> <p>20 Ax motor</p> <p>21 Cablul aparatului</p> <p>22 Mâner inferior la sacul colector pentru iarbă</p> <p>23 Mecanism de blocare</p> |
|---|--|

Date tehnice

Mașină electrică

de tuns iarba PRM 1800 B2

Putere de absorbție a motorului....1800 W

Tensiune de rețea 230 V~, 50 Hz

Turație de mers în gol	3250 min ⁻¹
Lățime cuțit	cca 435 mm
Aria de tăiere	cca 440 mm
Înălțime de tăiere	20 - 70 mm
Clasă de izolare	□ II
Tip protecție	IPX4
Greutate	ca. 14,00 kg
Volum coș de colectare a ierbii	ca. 55 l
Nivel de presiune acustică	
(L _{PA})	74,5 dB; K _{PA} = 1,8 dB
Nivel de intensitate acustică (L _{WA})	
măsurat	94,5 dB; K _{WA} = 1,8 dB
garantat	96 dB
Vibrație la mânerul cu manetă	
(a _h)	≤ 2,5 m/s ² ; K = 1,5 m/s ²

Acest aparat este destinat funcționării într-o rețea electrică de alimentare cu o capacitate de curent de exploatare la punctul de transfer (racordul casei) de maximum 100 A pe fiecare fază. Utilizatorul trebuie să se asigure că aparatul este exploatat numai într-o rețea de alimentare cu curent, care îndeplinește cerințele. Dacă este necesar, poate fi aflată impedanța sistemului la compania locală de furnizare a energiei.

Valoarea dată a emisiilor de vibrație este măsurată prin intermediul unui proces normat de testare și poate fi folosită pentru a compara un utilaj electric cu un altul. Valoarea dată a emisiilor de vibrație poate fi folosită și pentru o evaluare inițială a gradului de expunere.



Avertizare:

În timpul utilizării efective a utilajului electric, valoarea emisiilor de vibrație poate fi diferită cea inițială, în funcție de tipul utilajului și de modul în care acesta este folosit. Încercați să mențineți efortul cauzat

de vibrații la nivele minime. Un exemplu de măsuri care trebuie luate în scopul reducerii efortului cauzat de vibrații este purtarea mănușilor de protecție pe timpul folosirii sculei și reducerea timpului de lucru. Trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de exploatare (de exemplu momentele în care scula electrică este decuplată și cele în care, deși este cuplată, funcționează fără sarcină).

Valorile sonore și de vibrație au fost determinate conform normelor și prevederilor menționate în Declarația de Conformitate.

Instrucțiuni de siguranță

Acest capitol prezintă principalele instrucțiuni de siguranță ce trebuie respectate în timpul operării mașinii electrice de tuns iarba.

Pictograme pe aparat



Atenție!
Citiți cu atenție manualul de utilizare.



Purtați protecție pentru ochi și pentru auz.



Nu expuneți aparatul la umezeală. Nu lucrați în condiții de ploaie și nu tăiați iarbă umedă.



Există pericol de rănire din cauza părților proiectate în aer.

Țineți persoanele din jur la distanță de mașina electrică de tuns iarba.



Precuție - cuțit ascuțit! Țineți la distanță picioarele și mâinile.

Pericol de accidentare! Opriti motorul și scoateți fișa de rețea înaintea lucrărilor de reglare sau curățare sau dacă prelungitorul a rămas în priză sau este deteriorat.



Pericol datorat prelungitorului deteriorat.

Țineți prelungitorul departe de aparat și de cuțit!



Atenție!

Funcționare inerțială a cuțitului



Scală înălțime de tăiere



Aria de tăiere



Indicarea nivelului puterii acustice L_{WA} în dB



Clasa de protecție II (izolare dublă)



Aparatele electrice nu aparțin categoriei de gunoi menajer.

Indicator al nivelului:



Indicator al nivelului de umplere deschis:
Sac colector gol



Indicator al nivelului de umplere închis:
Sac colector umplut

Simboluri folosite



Semnale de pericol cu date referitoare la prevenirea vătămărilor corporale sau daunelor materiale



Semnale de interdicție cu date referitoare la prevenirea daunelor materiale



Scoatereștecherul din priză.



Când manevrați lama, folosiți mănui de protecție.



Indicatoare cu date despre operarea facilă a aparatului

Indicații generale de siguranță



Acest aparat poate provoca răni grave în cazul utilizării necorespunzătoare. Pentru a preveni daunele asupra persoanelor și pe cele materiale, citiți și respectați neapărat următoarele indicații privind siguranța și familiarizați-vă cu toate elementele de comandă.

Pregătire:

- Acest aparat poate fi folosit de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau psihice reduse, sau a căror experiență sau cunoștințe sunt insuficiente, numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite cu privire la utilizarea în totală siguranță

a aparatului și dacă au înțeles bine riscurile posibile.

- Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare. Familiarizați-vă cu elementele de reglare și utilizarea corectă a mașinii.
- Înainte de utilizare se vor verifica întotdeauna cablul de racordare și cablul de prelungire cu privire la eventuale deteriorări sau uzură. Dacă în urma utilizării cablul se deteriorează, acesta trebuie neapărat deconectat de la rețeaua de alimentare. **NU ATINGEȚI CABLUL, ÎNAINTE CA ACESTA SĂ FIE DECONECTAT DE LA REȚEAUA ELECTRICĂ.** Nu utilizați mașina dacă are cablul uzat sau deteriorat. Cablurile de alimentare deteriorate cresc riscul de electrocutare.
- Copiii trebuie supravegheați, pentru vă asigura că aceștia nu se joacă cu aparatul. Curățarea și mentenanța, care revin în sarcina utilizatorului, nu pot fi efectuate de copii.
- Nu permiteți niciodată copiilor sau altor persoane, care nu cunosc manualul de utilizare, să utilizeze aparatul. Dispozițiile locale pot stabili vârsta minimă a utilizatorului.
- Nu porniți niciodată aparatul atunci când se află în apropiere persoane, în special copii sau animale domestice.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru toate accidente și daunele personale sau materiale produse terților.
- Verificați terenul pe care va fi folosit aparatul și îndepărtați

pietrele, bețele, sârmele sau alte obiecte străine, care ar putea fi prinse și aruncate. Acest lucru poate conduce la răniri.

- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte de lucru adecvată, cum ar fi încălțăminte rezistentă cu talpă anti-alunecare și pantaloni rezistenți, lungi. Nu folosiți aparatul atunci când sunteți desculți sau purtați sandale deschise. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau cu șnururi sau curele care atârână.
- Există pericol de rănire!
- Înaintea utilizării trebuie să se verifice întotdeauna prin control vizual, dacă lama de tăiere, bolțurile de fixare și întreaga unitate de tăiere sunt uzate sau deteriorate. Nu utilizați aparatul dacă lipsesc, sunt uzate sau deteriorate dispozitivele de protecție (de ex. protecția împotriva coliziunii sau sacul colector pentru iarbă), părți ale dispozitivului de tăiere sau bolțuri. Pentru a evita un dezechilibru, sculele și bolțurile deteriorate pot fi schimbate numai în seturi. Astfel se garantează menținerea siguranței de folosire a aparatului.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii care sunt furnizate și recomandate de către producător. Utilizarea pieselor străine duce la pierderea imediată a garanției.

Lucrul cu aparatul:



Nu ghidați picioarele și mâinile în apropierea sau

sub piesele rotative în timpul lucrului. Există pericol de rănire!

i Respectați protecția contra zgomotului și reglementările locale.

- Porniți motorul conform instrucțiunii și numai atunci când picioarele dumneavoastră sunt la distanță sigură de sculele de tăiere. Pericol de rănire prin tăiere.
- Nu folosiți aparatul în condiții de ploaie, când condițiile meteorologice sunt nefavorabile, în medii umede sau pe gazon ud. Pătrunderea apei în aparat crește riscul de electrocutare. Lucrați numai la lumina zilei sau în bune condiții de iluminare. Există pericol de accidentare!
- Nu lucrați cu aparatul dacă sunteți obosit, dacă nu vă puteți concentra sau dacă ați consumat alcool sau ați luat medicamente. Faceți întotdeauna o pauză de lucru în timp util. Acționați în mod rațional în timpul lucrului.
Un moment de neatenție la utilizarea aparatului poate duce la răni grave.
- Aveți grijă când lucrați să aveți o bună stabilitate, în special pe pante. Astfel puteți controla mai bine aparatul în situații neașteptate. Lucrați întotdeauna transversal pe pante, niciodată în sus sau în jos. Fiți deosebit de atenți, atunci când schimbați direcția de deplasare pe o pantă. Nu

lucrați pe pante extrem de abrupte.

- Deplasați aparatul numai în pas normal. Fiți deosebit de atenți atunci când întoarceți sau trageți aparatul către dvs. sau mergeți înapoi. Există pericol de daune asupra persoanelor.
- Porniți aparatul cu atenție conform instrucțiunilor din acest manual de utilizare. Fiți atenți la distanța suficientă dintre picioare și cuțitele rotative. Contactul cu dispozitivul de tăiere poate duce la răni.
- La pornirea motorului nu este permisă răsturnarea mașinii de tuns iarbă, decât dacă mașina de tuns iarbă trebuie să fie ridicată în timpul procesului. În acest caz basculați-l numai atât cât este neapărat necesar și ridicați numai partea operată de utilizator. În acest caz, basculați aparatul prin apăsarea mânerului cu manetă astfel încât roțile din față ale aparatului să fie ușor ridicate. Verificați întotdeauna ca ambele mâini să se afle în poziție de lucru, înainte ca aparatul să fie readus pe sol.
- Nu lucrați niciodată fără sacul colector pentru iarbă sau protecția împotriva coliziunii. Întotdeauna stați departe de orificiul de evacuare.
- Nu porniți motorul dacă vă aflați în fața tunelului de evacuare.



Atenție pericol! Cuțitul funcționează în continuare. Există pericol de vătămare.

- Nu este permisă ridicarea sau transportarea aparatului, în timp ce motorul funcționează. Opriti aparatul dacă acesta trebuie să fie răsturnat în vederea transportului, dacă sunt traversate alte suprafețe decât cele cu gazon și dacă aparatul este adus la și de la suprafețe de tuns.
- Păstrați permanent orificiul de evacuare a ierbii curat și liber. Îndepărtați materialul tăiat doar atunci când aparatul este oprit.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat la locul de muncă.
- Nu folosiți aparatul dacă este deteriorat, incomplet sau dacă i-au fost aduse modificări neaprobate de fabricant. Nu utilizați niciodată aparatul cu dispozitive de protecție sau acoperiri deteriorate sau cu dispozitive de siguranță lipsă ca de ex. dispozitive de îndepărtare și/ sau dispozitive de colectare a ierbii.
- Nu suprasolicitați aparatul. Lucrați numai în domeniul de putere indicat și nu modificați setările de reglare la motor. Nu utilizați mașini de putere scăzută pentru lucrări grele. Nu folosiți aparatul în scopuri pentru care acesta nu este prevăzut.
- Nu folosiți aparatul în apropierea lichidelor sau gazelor inflamabile. În caz de nerespectare există pericol de incendiu sau explozie.
- Nu ridicați niciodată aparatul și nu îl purtați la distanță, dacă motorul funcționează. Pericol de rănire prin tăiere.
- Opriti aparatul și scoateți ștețul de alimentare din priză. Asigurați-vă că toate piesele mobile au ajuns în stare de repaus complet:
 - mereu, atunci când plecați de lângă mașină,
 - înainte de a curăța orificiul de evacuare sau de a înlătura blocajele,
 - atunci când aparatul nu este folosit,
 - înainte de a verifica, curăța sau apoi de a lucra la aparat,
 - în cazul în care prelungitorul este deteriorat sau încurcat,
 - dacă a fost întâlnit un corp străin. Căutați deteriorările de la mașina de tuns iarbă și efectuați reparațiile necesare, înainte de a porni din nou și de a lucra cu mașina de tuns iarbă.
- În caz că mașina de tuns iarbă începe să vibreze neobișnuit de puternic, este necesară o verificare imediată.
 - căutați deteriorările;
 - efectuați reparațiile necesare ale pieselor deteriorate;
 - asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse ferm.
- Nu aduceți niciodată mâinile sau picioarele în apropierea sau sub piesele rotative. Nu staționați niciodată în fața orificiului de evacuare a ierbii.

Întreținerea și depozitarea:

- Fiți atenți la aparate cu mai multe scule de tăiere, deoarece miș-

care a unei lame de tăiere poate conduce la rotații ale restului lamelor.

- Asigurați-vă că toate piulițele, bolțurile și șuruburile sunt strânse și aparatul este în stare de funcționare sigură.
- Nu încercați să reparați personal aparatul, dacă nu dispuneți de formarea corespunzătoare în acest sens. Toate lucrările, care nu sunt indicate în acest manual de utilizare, este permis să fie executate numai de către serviciile autorizate de noi pentru clienți.
- Păstrați aparatul într-un loc uscat, ferit de accesul copiilor.
- Manevrați cu grijă aparatul. Mențineți sculele ascuțite și curate, pentru a putea lucra mai bine și mai sigur. Urmați instrucțiunile de întreținere.
- Purtați mănuși de protecție, când schimbați dispozitivul de tăiere.
- Verificați dispozitivul colector pentru iarbă cu privire la uzură și deformări. Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Fiți foarte atenți la reglarea cuțitului, pentru ca degetele dumneavoastră să nu fie prinse între cuțitele rotative și piesele fixe ale mașinii. Multe accidente au drept cauză întreținerea greșită a aparatelor.
- Verificați, ca sunt utilizate numai scule de tăiere de schimb, care sunt autorizate de producător.
- Când efectuați întreținerea cuțitelor de mărunțire aveți în vedere că acestea se pot mișca și atunci când mașina este de-

conectată de la sursa de alimentare.

- Plăcuțele indicatoare uzate sau deteriorate trebuie să fie înlocuite.
- Din motive de siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate. Utilizați exclusiv piese de schimb originale și accesorii.
- Lăsați motorul să se răcească, înainte de a depozita mașina. Pericol de arsuri!

Securitatea electrică:

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde cu cea indicată pe plăcuța de caracteristici.
- Conectați aparatul numai la o priză cu RCD (dispozitiv de curent rezidual), cu un curent de declanșare care să nu depășească 30 mA.
- Evitați atingerea corpului de părțile împământate (de ex. garduri metalice, stâlpi metalici). Există un risc crescut de șoc electric atunci când corpul dvs. este împământat.
- Folosiți numai prelungitoare aprobate de tipul H05RN-F care nu au o lungime mai mare de 75 m și sunt proiectate pentru utilizare în exterior. Secțiunea transversală a prelungitorului trebuie să fie de cel puțin 2,5 mm². Înainte de utilizare desfășurați complet cablul de pe tambur. Verificați prelungitorul să nu fie deteriorat.
- Pentru montarea prelungitorului utilizați dispozitivul de prindere a acestuia prevăzut în acest scop.

- Țineți prelungitorul la distanță de sula de tăiere în timpul lucrului. Cuțitele pot deteriora prelungitorul și pot conduce la atingerea pieselor conductoare de tensiune. Ghidați prelungitorul în principiu în spatele operatorului.
Prelungitoarele pot fi secționate accidental. Pericol datorat șocului electric.
- Nu utilizați prelungitorul pentru a scoate ștecărul de rețea din priză. Protejați prelungitorul de căldură, ulei și muchii tăioase.
- Opritiți aparatul și scoateți ștecărul din priză în cazul în care prelungitorul este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, serviciul de asistență tehnică al acestuia sau o altă persoană cu calificare similară, în scopul prevenirii pericolului.
- Nu conectați la priză un prelungitor deteriorat. Nu atingeți niciun prelungitor deteriorat atât timp cât acesta este conectat la priză. Un prelungitor deteriorat poate duce la atingerea pieselor aflate sub tensiune.

Riscuri reziduale

Chiar dacă operați această unealtă electrică conform prescripțiilor, rămân existente întotdeauna riscuri reziduale. Pot apărea următoarele pericole în legătură cu modul constructiv și varianta de execuție a acestei unelte electrice:

- a) Deteriorări ale auzului, dacă nu se poartă antifoane adecvate.
- b) Se pot produce vătămări oculare dacă nu se poartă ochelari de protecție adecvați.
- c) Vătămări prin tăiere
- d) Daune cauzate sănătății, rezultate din vibrațiile mâinii și brațului, dacă aparatul este utilizat pentru o perioadă mai lungă de timp sau nu este ghidat și întreținut corespunzător.

 **Avertizare!** Această unealtă electrică generează în timpul exploatării un câmp electromagnetic. Acest câmp poate influența în anumite condiții implanturile medicale active sau pasive. Pentru a diminua pericolul vătămarilor serioase sau mortale, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să se consulte cu medicul lor și cu producătorul implantului, înainte de a utiliza mașina.

Montaj



Înainte de orice lucrare la aparat scoateți ștecărul de alimentare din priză. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Montarea mânerului cu manetă



Pentru o montare simplă a barei selectați poziția înălțimii de tăiere 20 mm (consultați „Reglare înălțime de tăiere”).



1. Îndepărtați ambele piulițe fluture premontate pentru fixarea barei (2b). Montați bara inferioară (3)

în prinderea carcasei mașinii de tuns iarbă (7).

2. Fixați bara inferioară (3) de ambele șuruburi cu piulițele fluture pentru fixarea barei (2b).

C

3. Fixați mânerul cu manetă (1) cu ajutorul șuruburilor cu cap rotund (16) alăturate și a două piulițe fluture cu șaiba (2a) de bara inferioară (3).
4. Fixați suportul cablului (10) pe bara inferioară (3) și pe mânerul cu manetă (1) și fixați astfel cablul aparatului (21).
5. Reglați înclinația mânerului cu manetă (1), prin desfacerea piulițelor fluture cu șaiba (2a) și selectați una din cele trei trepte recomandate, care sunt indicate lângă piulița de fixare (vezi imaginea detaliată).

i

Dacă desfaceți ambele piulițe fluture pentru fixarea barei cu șaiba (2a), puteți rabata în jos mânerul cu manetă (1) pentru depozitarea aparatului. La aceasta fiți atenți, ca cablul aparatului (21) să nu fie prins.

Operarea

D

Atașarea/detașarea sacului colector pentru iarbă

1. Pentru atașarea sacului colector pentru iarbă (4) ridicați protecția împotriva coliziunii (9) și atașați sacul colector pentru iarbă (4). Rabatați protecția împotriva coliziunii (9) pe sacul colector pentru iarbă (4). Aceasta menține sacul colector pentru iarbă (4) pe poziția corectă.

2. Pentru scoaterea sacului colector pentru iarbă (4) ridicați protecția împotriva coliziunii (9) și îndepărtați sacul colector pentru iarbă (4). Rabatați protecția împotriva coliziunii (9) înapoi pe carcasa mașinii de tuns iarbă (7).



Nu este permis să se lucreze cu mașina electrică de tuns iarbă fără protecție împotriva coliziunii sau sac colector. Există pericol de vătămare.

E

Indicator nivel de umplere

Sacul colector (4) este prevăzut în partea laterală cu un indicator al nivelului de umplere (17).



Indicator nivel de umplere (17) deschis: sac colector pentru iarbă (4) gol



Indicator nivel de umplere (17) închis: sac colector pentru iarbă (4) umplut

i

Indicatorul de nivel de umplere (17) funcționează numai atunci când mașina este în pornită.

Golire sac colector pentru iarbă

Folosiți-vă de mânerul inferior de la sacul colector pentru iarbă (22) pentru a scutura sacul colector pentru iarbă (4).

F

Reglare înălțime de tăiere



Opriti aparatul, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea

cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

1. Prindeți pârghia de reglare a înălțimii de tăiere (5) și ghidați-o pe blocajul (23) pe reglarea dorită a înălțimii de tăiere.
2. Vă puteți ajuta de mânerul de transport (8), pentru ca mașina electrică de tuns iarbă să nu se deplaseze pe roți.

20 mm - poziția 1
26 mm - poziția 2
33 mm - poziția 3
40 mm - poziția 4
50 mm - poziția 5
60 mm - poziția 6
70 mm - poziția 7

Înălțimea corectă de tăiere însumează la un gazon ornamental circa 25 - 40 mm, la un gazon utilitar circa 30 - 60 mm.

Pentru prima tăiere din sezon trebuie să fie aleasă o înălțime de tăiere mare.

Respectați protecția contra zgometului și reglementările locale.

Pornirea și oprirea

1. Introduceți ștecărul de alimentare al prelungitorului în priza pentru prelungitor (13) de pe mânerul cu manetă (1).
2. Pentru detensionare formați o buclă cu capătul prelungitorului (11) și agățați-o în dispozitivul de prindere a prelungitorului (12).
3. Conectați aparatul la tensiunea de rețea.
4. Înainte de pornire, aveți grijă ca aparatul să nu atingă niciun obiect.

5. Pentru pornire apăsați butonul de pornire (15) și unul din butoanele de deblocare (14) de pe mânerul cu manetă (1). Țineți întotdeauna unul din butoanele de deblocare (14) apăsat.
6. Pentru oprire eliberați butoanele de deblocare (14).



După oprirea aparatului, cuțitul se mai învâрте câteva secunde. Nu atingeți cuțitul aflat în funcțiune. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Lucrul cu aparatul

Tunderea regulată stimulează planta de gazon privind o formare intensificată a frunzei, însă poate distruge în același timp buruienile. De aceea iarba devine mai deasă după fiecare proces de tuns și rezultă o iarbă densă uniformă.

Prima tăiere are loc aproximativ începând din aprilie la o înălțime de creștere de 70 - 80 mm.

În perioada principală de vegetație iarba este tunsă cel puțin o dată pe săptămână.

- Începeți cu tunsul în apropierea prizei și apoi deplasați-vă de lângă priză în timpul lucrului.
- Ghidați mereu prelungitorul în spatele dvs și, după ce schimbați direcția, dați-l pe partea tunsă deja.
- Ghidați aparatul în piste cât mai drepte în pas normal. Pentru o tundere fără goluri benzile trebuie să se suprapună întotdeauna cu câțiva centimetri.
- Reglați adâncimea de tăiere, astfel încât aparatul să nu fie suprasolicitat. În caz contrar motorul poate fi deteriorat.
- Lucrați întotdeauna transversal pe pan-te. Aveți grijă deosebită atunci când

vă deplasați cu spatele și când trageți aparatul.

- Curățați aparatul după fiecare utilizare conform descrierii din capitolul „Curățare/Întreținere/Depozitare”.



După lucru și pentru transportul aparatului, opriți-l, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Curățare/Întreținere/Depozitare



Lucrările, care nu sunt descrise în acest manual de utilizare vor fi efectuate de un centru service autorizat de noi. Utilizați numai piese originale.



La manipularea cuțitului purtați mănuși.



Înainte de toate lucrările de întreținere și curățare, opriți aparatul, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

Lucrări generale de curățare și întreținere



Nu stropiți mașina electrică de tuns iarbă cu apă. Există pericol de electrocutare.

- Păstrați aparatul în permanență curat. Pentru curățare utilizați o perie sau o lavetă, nu agenți de curățare respectiv solvenți.
- După tăiere îndepărtați resturile de plante aderente cu o bucată de lemn

sau plastic de pe roți, din orificiile de ventilație, din orificiul de evacuare și din zona cuțitului. Pentru a face acest lucru nu folosiți obiecte dure sau ascuțite, ați putea deteriora aparatul.

- Ungeți cu ulei din când în când axele roților.
- Înainte de fiecare utilizare controlați mașina electrică de tuns iarbă pentru a detecta deficiențe evidente cum ar fi piese desprinse, uzate sau deteriorate. Verificați poziția fixă a tuturor piulițelor, bolțurilor și șuruburilor.
- Verificați dacă capacele și dispozitivele de siguranță sunt fixe în poziție și dacă nu sunt deteriorate. Dacă este nevoie, înlocuiți-le.

I Înlocuirea cuțitului

Dacă cuțitul este tocit, atunci acesta poate fi reascuțit de un atelier specializat. Dacă cuțitul este deteriorat sau arată un dezechilibru, atunci acesta trebuie să fie înlocuit (vezi capitolul Piese de schimb/accesorii).

1. Scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuțitului.
2. Întoarceți aparatul.
3. Utilizați mănuși rezistente și țineți strâns cuțitul (19). Rotiți șurubul cuțitului (18) în sens antiorar cu ajutorul unei chei (dimensiuni cheie 13) de pe axul motorului (20).
4. Montați noul cuțit din nou în succesiune inversă. Fiți atenți ca cuțitul să fie poziționat corect și șurubul să fie strâns ferm.

Depozitarea

- Păstrați aparatul într-un loc uscat și departe de accesul copiilor. Desfaceți pâghia de fixare pentru fixarea barei

și rabatați împreună mânerul cu manetă, pentru ca aparatul să necesite mai puțin loc. Comparați cu imaginea **H**. Cablul aparatului nu trebuie să fie prins.

- Lăsați motorul să se răcească înainte de a depozita aparatul în spații închise.
- Nu înveliți aparatul în saci de plastic întrucât se poate umezi.

Nu suntem răspunzători pentru daunele provocate de aparatele noastre, în măsura în care acestea au fost cauzate de reparații necorespunzătoare sau de utilizarea unor piese care nu sunt originale sau de utilizarea necorespunzătoare.

Transport



Opriiți aparatul în vederea transportului, scoateți ștecărul de alimentare și așteptați oprirea cuștitului. Există pericol de daune asupra persoanelor.

- Folosiți mânerul (8), pentru a transporta sau deplasa aparatul.

Reciclare/Protecția mediului înconjurător

Predați aparatul, accesoriile și ambalajul către o unitate de reciclare ecologică.



Dispozitivele electrice nu trebuie aruncate în deșeurile casnice.

Directiva 2012/19/EU privind deșeurile de echipamente electrice și electronice: Consumatorii sunt obligați prin lege să recycleze echipamentele electrice și electronice într-un mod ecologic la sfârșitul duratei de funcționare a acestora. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și cu economie de resurse.

În funcție de transpunerea în legislația națională, este posibil să aveți următoarele opțiuni:

- returnarea la un punct de vânzare,
- predarea la un punct oficial de colectare,
- returnarea producătorului/distribuitorului.

Nu intrați în această categorie accesorii atașate aparatelor vechi și mijloacele auxiliare fără componente electrice.

- Nu aruncați iarba tăiată în gunoierul menajer, ci furnizați-o pentru compostare sau distribuiți-o ca strat de mulcire sub arbuști și copaci.

Piese de schimb / Accesorii

**Piese de schimb și accesorii sunt disponibile pe site-ul
www.grizzlytools.shop**

Dacă veți avea probleme cu procesul de comandă, vă rugăm să utilizați formularul de contact. Pentru întrebări suplimentare vă rugăm să vă adresați către „Service-Center” (vezi pagina 85).

Poziție manual de utilizare	Poziție Reprezentare explodată	Denumire	Nr. comandă
A 4	53	Sac colector pentru iarbă	91105232
I 19	11	Cuțit de rezervă (Denum. producător: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Detectarea defecțiunilor

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Aparatul nu pornește	Tensiunea de la rețea lipsește	Verificați priza, prelungitorul, circuitul, fișa de rețea, dacă este cazul dispuneți repararea de către un electrician calificat
	Butonul de pornire ( 15) defect	Reparație prin intermediul serviciului pentru clienți
	Set de perii de cărbune uzat	
	Motorul este defect	
	Iarbă prea înaltă	Reglați înălțime de tăiere mai mare. Prin apăsarea mânerului cu manetă ridicați ușor roțile din față.
Motorul se oprește	Blocare datorită corpurilor străine	Îndepărtați corpurile străine
Rezultatul lucrului nu este satisfăcător sau motorul lucrează greu	Înălțime de tăiere prea joasă	Reglați înălțime de tăiere mai mare
	Cuțit (19) tocit	Lăsați cuțitul (19) la ascuțit sau schimbați-l
	Zona cuțitului înfundată	Curățați aparatul
	Cuțit (19) montat greșit	Montați cuțitul (19) corect
Cuțitul (19) nu se rotește	Cuțit (19) blocat de iarbă	Îndepărtați iarba
	Șurub cuțit (18) slăbit	Strângeți șurubul cuțitului (18)
Zgomote, pârâituri sau vibrații anormale	Șurub cuțit (18) slăbit	Strângeți șurubul cuțitului (18)
	Cuțit (19) deteriorat	Înlocuiți cuțitul (19)
Indicator nivel de umplere ( 17) nu funcționează	Murdărire	Curățare cu perie moale. Indicatorul de nivel trebuie să cadă prin forța proprie dacă a fost deschis.

Garanție

Stimată clientă, stimat client,
Pentru acest aparat veți primi 3 ani de garanție, de la data achiziției.

În cazul în care aparatul este deteriorat, aveți dreptul legal de a solicita compensarea prejudiciilor de către comerciantul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate de garanția oferită de noi și prezentată în cele ce urmează.

Clauze de garanție

Termenul garanției începe de la data achiziționării aparatului. Vă rugăm să păstrați în condiții corespunzătoare bonul de casă original. Acest document este solicitat ca și dovadă a achiziției.

Dacă, pe parcursul a trei ani din momentul achiziției, apare vreo daună materială sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit gratuit – la alegerea noastră. Serviciile prestate în perioada garanției presupun ca, în cadrul termenului-de-trei-ani, să fie prezentate aparatul defect și dovada achiziției (bonul de casă) și să se descrie pe scurt în ce constă și când a apărut dauna. Dacă defectul este acoperit de garanție, veți primi fie produsul reparat fie unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de

conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștință vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul terme-

nului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și dreptul la repararea prejudiciului

Perioada de garanție nu se prelungește după ce aceasta expiră. Acest lucru este valabil și pentru componentele înlocuite și reparate. Este recomandabil ca eventualele daune și lipsuri să fie comunicate imediat după achiziție. După expirarea garanției, reparațiile necesare sunt realizate contra-cost.

Conținutul garanției

Aparatul este fabricat în conformitate cu standarde de calitate foarte înalte și este testat în detaliu înainte de livrare.

Dreptul la garanție este valabil pentru erorile materiale sau de fabricație. Această garanție nu acoperă componente ale produsului care sunt expuse unui grad normal de uzură și care, din acest motiv, pot fi considerate ca piese de schimb (de ex. Cuțit sau șurub cuțit) și nici daunele produse asupra componentelor fragile (de ex. comutator, acumulatori sau fabricate din sticlă).

Această garanție este anulată dacă produsul a fost deteriorat, folosit necorespunzător sau dacă nu a fost supus lucrărilor de mentenanță. Pentru a garanta o utilizare corespunzătoare a produsului trebuie să respectați instrucțiunile din manualul de operare. Trebuie neapărat evitate acele domenii de aplicare și acțiuni care sunt contra-indicate sau asupra cărora avertizează manualul de utilizare.

Produsul trebuie să fie folosit doar pentru uz privat, nu industrial. Garanția este anulată în cazul unei manipulări abuzive sau necorespunzătoare, al folosirii forței și în cazul

intervențiilor care nu au fost efectuate de departamentul nostru autorizat de service.

Executarea garanției

Pentru a garanta o procesare rapidă a cazului Dvs., vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Păstrați bonul de casă și numărul articolului (IAN 498567_2204) ca și dovadă a achiziției produsului.
- Numărul articolului este înscris pe plăcuța de fabricație, pe o gravură, pe pagina de titlu a manualului Dvs. (jos în stânga) sau lipit, ca și adeziv, pe partea posterioară sau inferioară a aparatului.
- Dacă apar erori funcționale sau alte lipsuri, contactați imediat, **telefonice** sau prin **e-mail**, departamentul de service menționat mai jos. Veți primi informații suplimentare referitoare la modalitatea de soluționare a reclamației Dvs.
- Produsul evaluat ca fiind defect, în urma consultării cu serviciul nostru de relații cu clienții, poate fi expediat gratuit către departamentul de service indicat de noi, odată cu dovada achiziției (bonul de casă) și cu o declarație în care descrieți în ce constă și când a apărut defecțiunea. Pentru a evita problemele de recepționare și costurile suplimentare, este obligatoriu să folosiți doar adresa poștală furnizată de noi. Asigurați-vă că pachetul nu este expediat cu plata la destinatar, prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali. Vă rugăm să includeți și accesoriile primite în momentul achiziției și folosiți un ambalaj suficient de solid.

Reparații-Service

Lucrările de reparații neincluse în garanție pot fi executate, contra-cost, în departa-

mentul nostru de service. În acest sens, vom fi încântați să vă transmitem o ofertă de preț.

Putem prelucra doar aparate care au fost predate suficient de bine ambalate și care poartă însemnele poștei.

Atenție: Vă rugăm să curățați aparatul înainte de a ni-l transmite și să atașați o notă referitor la defecțiunea în cauză.

Aparatele transmise prin servicii cu plata la destinatar sau prin Sperrgut, Express sau alți furnizori speciali nu sunt acceptate. Reciclarea aparatelor stricate predate de Dvs. se face în mod gratuit.

Service-Center

Service România

Tel.: 0800 080 888

(apelabil din rețelele Vodafone, Orange, Telekom și Digi-RCS&RDS)

E-Mail: client@kaufland.ro

IAN 498567_2204

Service Moldova

Tel.: 0800 1 0800 (număr apelabil gratuit din orice rețea de telefonie din Moldova)

E-Mail: client@kaufland.md

IAN 498567_2204

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

Germania

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	86
Použitie.....	86
Všeobecný popis.....	87
Rozsah dodávky	87
Popis funkcie	87
Prehľad	87
Technické údaje.....	87
Bezpečnostné pokyny	88
Symbols na prístroji	88
Symbols v návode.....	89
Všeobecné bezpečnostné pokyny.....	89
Zvyškové riziká.....	93
Montáž	94
Montáž rukoväte	94
Obsluha.....	94
Zavesenie/odobratie k šíka na	
zachytávanie trávy	94
Indikácia výšky hladiny.....	94
Vyprázdenie košíka na	
zachytávanie trávy.....	95
Nastavenie výšky kosenia	95
Zapnutie a vypnutie.....	95
Práce na kosačke.....	95
Čistenie/údržba/skladovanie	96
Všeobecné čistiace prác a údržba	96
Výmena noža	96
Skladovanie	97
Preprava	97
Likvidácia/ochrana životného	
prostredia	97
Náhradné diely/Príslušenstvo	97
Riešenie problémov.....	98
Záruka	99
Service servisná oprava	100
Service-Center	100
Dovozca.....	100
Preklad originálneho	
prehlásenia o zhode CE	138
Výkres náhradných dielov	141

Úvod

Gratuluje Vám k zakúpeniu Vášho nového prístroja. Tým ste sa rozhodli pre kvalitný produkt.

Tento prístroj bol počas výroby testovaný na kvalitu a podrobený výstupnej kontrole. Tým je zabezpečená funkčnosť vášho prístroja. Nedá sa vylúčiť, že sa v jednotlivých prípadoch na alebo v prístroji nenachádzajú zvyšky masť. Nejde o nedostatok alebo poruchu a nie je dôvod k znepokojeniu.



Návod na obsluhu je súčasťou tohto produktu. Obsahuje dôležité upozornenia ohľadom bezpečnosti, obsluhy a likvidácie. Pred používaním produktu sa oboznámte so všetkými pokynmi pre obsluhu a bezpečnosť. Používajte produkt len predpísaným spôsobom a len v uvedených oblastiach použitia.

Návod na obsluhu uschovajte a v prípade odovzdania produktu tretím osobám odovzdajte aj všetky podklady.

Použitie

Prístroj je určený len na kosenie trávnikov a trávnatých plôch v domácej oblasti. Každé iné použitie, ktoré nie je výslovne dovolené v tomto návode môže mať za následok poškodenie prístroja a pre používateľa môže predstavovať vážne nebezpečenstvo. Prístroj smú používať len dospelé osoby. Deti a osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nesmú používať tento prístroj. Používanie prístroja pri daždi alebo vo vlhkom prostredí je zakázané. Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené pri použití v rozpore s určením alebo v dôsledku nesprávnej obsluhy.

Všeobecný popis

Rozsah dodávky

Prístroj opatrne vyberte z obalu a skontrolujte prítomnosť nasledovných dielov:

- Elektrická kosačka a oblúkové držadlo s káblom prístroja
- dolný nosník,
- košík na trávu,
- 2 zaistovacie páky a podložky na pripevnenie nosníka/krídlové matice
- 2 krídlové matice s podložkami a skrutkami zámku
- 2 držiaky kábla.
- návod na obsluhu

Popis funkcie

Elektrická kosačka obsahuje rezací nástroj, ktorý sa nachádza rovnobežne k rezacej ploche. Prístroj je vybavený výkonným elektromotorom, odolným plastovým krytom, odblokovacie tlačidlo, odrazovou ochranou a košíkom na zachytávanie trávy. Navyše je možné prístroj výškovo nastaviť v 7-tich krokoch a má kolesá s ľahkým chodom.

Funkciu ovládacích častí nájdete v nasledujúcom popise.

Prehľad

- | | |
|----------|------------------------------------|
| A | 1 rukoväť |
| | 2a Krídlová matica, podložka |
| | 2b Krídlová matica |
| | 3 dolný nosník |
| | 4 košík na zachytávanie trávy |
| | 5 páka na nastavenie výšky kosenia |
| | 6 kolesá |
| | 7 kryt kosačky |
| | 8 rúčka |

- | | |
|--|--|
| | 9 odrazová ochrana |
| | 10 držiak kábla |
| | 11 napájací kábel
(nie je súčasťou dodávky) |
| | 12 držiak na odľahčenie ťahu kábla |
| | 13 zásuvka na napájací kábel |
| | 14 odblokovacie tlačidlo |
| | 15 tlačidlo Štart |

- | | |
|----------|----------------------------|
| G | 16 skrutky |
| E | 17 indikácia výšky hladiny |
| I | 18 skrutku nože |
| | 19 pridržiť nôž |
| | 20 hriadeľa motora |

- | | |
|----------|-------------------------------------|
| G | 21 Kábel prístroja |
| D | 22 Spodné držadlo na záchytnom koši |
| F | 23 Rastrovanie |

Technické údaje

Elektrická

kosačka na trávu..... PRM 1800 B2

Príkon motora	1800 W
Elektrické napätie.....	230 V~, 50 Hz
Otáčky pri chode naprázdno.....	3250 min ⁻¹
Šírka noža	asi 435 mm
Priemer strihu.....	asi 440 mm
Výška kosenia.....	20 - 70 mm
Trieda ochrany.....	IP II
Druh krytia	IPX4
Hmotnosť.....	14,00 kg
Objem košíka na trávu.....	ca. 55 l
Hladina akust. tlaku (L _{PA})	74,5 dB; K _{PA} = 1,8 dB
Hladina akustického výkonu (L _{WA}) meraná.....	94,5 dB; K _{WA} = 1,8 dB
zaručená	96 dB

Vibrácie na rukoväti

$$(a_h) \dots \dots \dots \leq 2,5 \text{ m/s}^2; K = 1,5 \text{ m/s}^2$$

Tento prístroj je určený na prevádzku na rozvodnej sieti s kapacitou prevádzkového prúdu na odovzdávacom bode (domová prípojka) maximálne 100 A na fázu. Používateľ musí zabezpečiť, aby bol prístroj prevádzkovaný len pripojením do siete el. prúdu, ktorá túto požiadavku spĺňa.

Ak je potrebné, tak sa na impedanciu v systéme môžete spýtať miestneho energetického podniku.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysadenia prístroja.



Výstraha:

Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa.

Zaťaženie spôsobené vibráciami sa pokúste udržať tak malé, ako je to možné. Príkladné opatrenia na zníženie zaťaženia vibráciami je nosenie rukavíc pri používaní nástroja a obmedzenie pracovného času. Pritom sa zohľadnia všetky podiely cyklu prevádzky (napríklad časy, kedy je elektrické zariadenie vypnuté a také, kedy je zapnuté, ale bez zaťaženia).

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Bezpečnostné pokyny

V tomto odseku sú uvedené základné bezpečnostné pokyny pri práci s elektrickou kosačkou.

Symbols na prístroji



Pozor!



Pozorne si prečítajte návod na obsluhu.



Noste ochranu očí a sluchu.



Prístroj nevystavujte vlhkosti. Nepracujte pri daždi a nekosťte mokrú trávu.



Nebezpečenstvo zranenia v dôsledku vyvrhnutých dielov. Zabezpečte, aby sa okolo stojace osoby nezdržiavali v blízkosti kosačky.



Pozor – ostré rezacie nože! Nesiahajte nohami alebo rukami.

Nebezpečenstvo zranenia! Pred nastavovacími alebo čistiacimi prácami, alebo v prípade zachytenia alebo poškodenia elektrického kábla, vypnite motor a vytiahnite elektrickú zástrčku.



Pozor!
Dobeh kosačky



Nebezpečenstvo v dôsledku poškodeného elektrického kábla.

Elektrický kábel udržiavajte mimo dosahu prístroja a rezacieho noža!



Stupnica výšky



Priemer strihu



Informácia o hladine akustického tlaku L_{WA} v dB.



Trieda ochrany II
(Dvojitá izolácia)



Elektrické prístroje nepatria do domového odpadu.

Ukazovateľ naplnenia záchytného koša na trávnu:



Otvorená klapka:
Zberný kôš na trávnu je prázdny



Zatvorená klapka:
Zberný kôš na trávnu je plný

Symboly v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám



Príkazové značky s údajmi pre prevenciu škôd



Vytiahnuť sieťovú zástrčku.



Pri manipulácii s nožom nosťte rukavice.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom

Všeobecné bezpečnostné pokyny



Tento prístroj môže pri nesprávnom použití spôsobiť závažné zranenia. Aby sa zabránilo zraneniam a vecným škodám, prečítajte si a bezpodmienečne dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a oboznámte sa so všetkými ovládacími prvkami.

Príprava:

- Toto zariadenie môže byť používané osobami so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, keď sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a z toho vyplývajúceho nebezpečenstva.
- Pre Vašu bezpečnosť ako i pre bezpečnosť iných osôb si pred prvým uvedením do prevádzky, skôr než prístroj použijete, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu
- Pred skladovaním stroja nechajte vychladnúť motor. Nebezpečenstvo popálenia!
- Pred použitím vždy skontrolujte pripojovacie a predĺžovacie vedenie na znaky poškodenia alebo opotrebovania. Ak sa vedenie počas používania poškodí, musíte ho rýchlo odpojiť od napájacej siete. **NEDOTYKAJTE SA VEDENIA PRED JEHO ODPOJENÍM.** Nepoužívajte stroj, keď vedenie je opotrebované alebo poškodené. Poškodené

vedenia na pripojenie do siete zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.

- Deti a osoby, ktoré nie sú oboznamené s návodom na obsluhu, nesmú prístroj používať. Čistenie a údržbu sa nesmú prepravovať deti.
- Nepoužívajte prístroj, ak sa v blízkosti nachádzajú najmä deti a domáce zvieratá.
- Obsluhujúca osoba alebo používateľ je zodpovedný za úrazy alebo zranenia iných osôb alebo poškodenie ich majetku.
- Skontrolujte územie, na ktorom sa prístroj používa a odstráňte kamene, palice, drôty alebo iné cudzie predmety, ktoré môžu byť zachytené a vyvrhnuté. Môže to spôsobiť vážne poranenia.
- Noste vhodný pracovný odev, ako napríklad pevnú obuv s protišmykovou podrážkou a odolné dlhé nohavice. Nepoužívajte prístroj, ak chodíte naboso, alebo ak nosíte otvorené sandále. Nenoste voľný odev alebo odev s visiacimi šnúrkami alebo páskami. Existuje nebezpečenstvo poranenia!
- Pri štartovaní alebo spúšťaní motora kosačku na trávu nenakláňajte, iba vtedy áno, ak je ju potrebné počas kosenia zdvíhať. Nepoužívajte prístroj, ak chýbajú alebo sú opotrebované alebo poškodené ochranné zariadenia (napr. odrazový kryt alebo košík na trávu), časti rezacieho zariadenia alebo čapy. Aby sa zabránilo nevy-

váženosti, môžu sa poškodené nástroje a čapy vymieňať len za novú súpravu.

Tým sa zabezpečí udržanie bezpečnosti prístroja.

- Používajte len náhradné diely a príslušenstvo, ktoré dodáva a odporúča výrobca. Použitie cudzích dielov má za následok okamžitú stratu nárokov na záruku.

Práca s prístrojom:



Pri práci sa nepribližujte ani nesiahajte nohami alebo rukami pod otáčajúce sa diely. Hrozí nebezpečenstvo zranenia!



Dodržiavajte ochranu hluku a miestne predpisy.

- Motor zapnite podľa návodu a len vtedy, ak sú vaše nohy v bezpečnej vzdialenosti od rezacích nástrojov. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.
- Prístroj nepoužívajte pri daždi, pri zlom počasí, vo vlhkom prostredí alebo na mokrom trávniku. Vniknutie vody do prístroja zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom. Pracujte len pri dennom svetle alebo dobrom osvetlení. Hrozí nebezpečenstvo úrazu!
- Nepracujte s prístrojom, ak pociťujete únavu alebo nesústredenosť alebo po požití alkoholu alebo tabletiiek. Vždy si včas zoberte pracovnú prestávku. Pracujte s rozvahou. Jeden moment nepozornosti

pri používaní prístroja môže spôsobiť vážne poranenia.

- Pri práci dbajte na bezpečnú vzdialenosť, hlavne na úbočiach. Tým môžete prístroj v neočakávaných situáciách lepšie kontrolovať.
Pracujte vždy priečne k úbočiu, nikdy zvrchu alebo zospodu. Buďte mimoriadne opatrní pri zmene cesty na úbočí. Nepracujte na príliš strmých úbočiach.
- Prístroj vedte len rýchlosťou chôdze. Buďte mimoriadne opatrní pri otáčaní prístroja, pri priťahovaní ku sebe alebo pri cúvaní. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.
- Prístroj opatrne zapnite podľa pokynov v tomto návode. Dbajte na dostatočnú vzdialenosť nôh od rotujúcich nožov. Kontakt s rezným zariadením môže viesť k poraneniam.
- Nevyklápajte prístroj pri spúšťaní, s výnimkou, ak je to potrebné pri spúšťaní vo vysokej tráve. V tomto prípade ju vyklopte natoľko, ako je to bezpodmienečne potrebné a zdvihnite stranu odvrátenú od používateľa nahor. V tomto prípade vyklopte prístroj zatlačením na nosník, aby sa mierne nadvihli predné kolieska. Vždy skontrolujte, aby sa obidve ruky nachádzali v pracovnej polohe predtým, ako prístroj položíte späť na zem.
- Nikdy nepracujte bez košíka na trávu alebo odrazovej ochrany. Vždy sa zdržiavajte mimo vyprázdňovacieho otvoru.
- Motor nespúšťajte, keď stojíte pred vyhadzovacím kanálom.



Pozor, nebezpečenstvo!
Dobeh noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

- Prístroj sa nesmie zdvíhať alebo prepravovať, pokiaľ beží motor. Vypnite prístroj, ak sa prístroj musí vyklopiť pri preprave, ak je potrebné prejsť iné plochy ako trávnik a pri preprave prístroja ku a od kosených plôch.
- Vyprázdňovací otvor udržiavajte vždy voľný a v čistom stave. Pokosenú trávu odstráňte len pri nečinnosti prístroja.
- Prístroj nikdy nenechávajte na pracovnom mieste bez dozoru.
- Nepracujte s poškodeným, neúplným prístrojom alebo s prestaveným prístrojom bez súhlasu výrobcu. Prístroj nikdy nepoužívajte s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo krytmi alebo chýbajúcimi bezpečnostnými zariadeniami, ako napríklad vodiace zariadenia a/alebo zariadenia na zachytávanie trávy.
- Neprefažujte prístroj. Pracujte len v uvedenom rozsahu výkonu a nemeňte nastavenia regulátora na motore. Nepoužívajte žiadne stroje so slaným výkonom na ťažké práce. Prístroj používajte len na účely, na ktoré je určený.
- Prístroj nepoužívajte v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov. Pri nedodržaní hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nezdvíhajte alebo neodnášajte prístroj, ak je spustený motor. Hrozí tu nebezpečenstvo rezných poranení.

- Vypnite prístroj a vytiahnite elektrickú zástrčku. Uistite sa, či sa úplne zastavili všetky pohyblivé diely:

- vždy, keď opustíte stroj,
- pred čistením vyprázdňovacieho otvoru alebo odstránením blokovania,
- ak sa prístroj nepoužíva,
- pred kontrolou, čistením alebo prácou s prístrojom,
- ak je sieťový kábel poškodený alebo omotaný,
- keď sa narazilo na cudzie teleso. Skontrolujte, či kosačka na trávnu nie je poškodená a v prípade potreby vykonajte potrebné opravy, predtým než ju opäť spustíte a začnete s kosačkou na trávnu pracovať.

Ak kosačka na trávnu začne nezvyčajne silno vibrovať, musí sa vykonať okamžitá kontrola.

- vyhľadajte poškodenia;
- vykonajte potrebné opravy;
- postarajte sa, aby všetky matice, kolíky a skrutky boli riadne dotiahnuté.
- Nikdy sa rukami alebo nohami nepribližujte do blízkosti alebo pod rotujúce časti. Pri rotorových kosačkách sa nikdy nestavajte pred vyprázdňovací otvor.

Údržba a skladovanie:

- Buďte opatrní pri prístrojoch s viacerými rezacími nástrojmi, pretože pohyb jedného z nožov môže mať za následok otáčanie ostatných nožov.
- Nepokúšajte sa svojpomocne opravovať prístroj, ak na to nemáte kvalifikáciu. Všetky práce,

ktoré nie sú uvedené v tomto návode, smie vykonávať len naše autorizované zákaznícke strediská.

- Prístroj uchovajte na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- S prístrojom zaobchádzajte opatrne. Nástroje udržiavajte ostré a čisté, aby ste mohli pracovať lepšie a bezpečnejšie. Dodržiavajte pokyny k údržbe.
- Pri výmene rezacieho zariadenia noste ochranné rukavice.
- Pravidelne kontrolujte vyprázdňovací otvor na opotrebovanie a deformáciu. Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo opotrebované diely. Pri nastavovaní nožov buďte mimoriadne opatrní, aby sa vaše prsty nezasekli medzi rotujúce nože a pevné časti stroja. Príčina mnohých úrazov spočíva v nesprávnej údržbe prístrojov.
- Zabezpečte, aby ste používali len náhradné rezacie nástroje, ktoré schválil výrobca.
- Pri údržbe noža dávajte pozor na to, aby aj po vypnutí zdroja napätia sa nože mohli pohybovať.
- Opotrebované alebo poškodené výstražné štítky sa musia vymeniť.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte všetky opotrebované alebo poškodené diely. Používajte výhradne originálne náhradné diely a originálne príslušenstvo.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaručilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.

Elektrická bezpečnosť:

- Dbajte na to, aby ste sa sieťové napätie zhodovalo s údajmi na typovom štítku.
- Prístroj pripojte len do zásuvky s RCD (Residual Current Device) s vypínacím prúdom, ktorá neprevyšuje 30 mA.
- Nedotýkajte sa uzemnených dielov (napr. kovových plotov, kovových stĺpikov). Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Používajte len schválený napájací kábel typu H05RN-F, ktoré majú maximálnu dĺžku 75 metrov a ktoré sú určené na vonkajšie použitie. Napájací kábel musí mať prierez aspoň 2,5 mm². Pred použitím vždy úplne odmotajte káblový bubon. Skontrolujte poškodenie kábla.
- Na zachytenie kábla použite na to určené závesy na kábel.
- Pri práci udržiavajte napájací kábel mimo dosahu rezacieho nástroja. Rezacie nože môžu poškodiť napájací kábel a viesť k dotyku dielov pod napätím. Napájací kábel vedzte zásadne za obsluhujúcou osobou. Predĺžovacie vedenie sa môže nedopatrením predeliť.
- Pri vyťahovaní zástrčky zo zásuvky neťahajte za kábel. Chráňte kábel pred horúčavou, olejom a ostrými hranami.
- Ak je prístroj poškodený, vypnite prístroj a vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Ak sa poškodí pripojné vedenie tohto prístroja, musí ju nahradiť výrobca alebo jeho zákazníkovi servis alebo

osoba s podobnou kvalifikáciou, aby sa zabránilo ohrozeniu.

- Poškodený kábel nepripájajte do elektrickej siete. Nedotýkajte sa poškodeného napájacieho kábla, pokiaľ je pripojený na elektrickú sieť. Poškodený napájací kábel môže mať za následok dotyk dielov pod napätím.

Zvyškové riziká

Aj pri používaní elektrického prístroja podľa predpisov vždy existujú zvyškové riziká. Nasledujúce nebezpečenstvá môžu vzniknúť v súvislosti s konštrukciou a prevedením tohto elektrického prístroja:

- a) Poškodenia pľúc, ak sa nenosí vhodná ochranu dýchania.
- b) Poškodenia sluchu, ak sa nenosí vhodná ochranu sluchu.
- c) Poškodenia zdravia spôsobené
 - Dotykom na brúsne nástroje v nezakrytom mieste;
 - Vymrštením častí z obrábaných predmetov alebo poškodených brúsnych kotúčov.
- d) poškodenie zdravia, ktoré sú výsledkom vibrácií pôsobiacich na ruku/rameno, ak sa prístroj používa dlhšiu dobu, alebo ak sa nesprávne vedie a udržiava.



Upozornenie! Tento elektrický prístroj počas prevádzky vytvára elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností ovplyvniť aktívne alebo pasívne lekárske implantáty. Aby sa zabránilo nebezpečenstvu vážnych alebo smrteľných zranení,

odporúčame, aby osoby s lekárskymi implantátmi konzultovali svojho lekára alebo výrobcu lekárskeho implantátu pred samotnou obsluhou prístroja.

Montáž



Pred každou prácou na prístroji vytiahnite elektrickú zástrčku. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

Montáž rukoväte



Spar zhromaždenia si vyberiete pre jednoduché rezanie výška 20 mm (pozri „nastavenie výšky kosenia“).

B

1. Odstráňte obe namontované krídlové matice (2b) so skrutkami na kryte kosačky (7). Dolný nosník (3) vložte do upnutia krytu kosačky (7).

2. Upevnite dolné držadlo (3) s oboma skrutkami a krídlovými maticami (2b).

C

3. Upevnite oblúkové držadlo (1) pomocou priložených skrutiek zámku (16) a dvoch krídlových matíc s podložkou (2a) na spodnom držadle (3).

K dispozícii sú dve polohy.

4. Upnite držiak kábla (10) na hornom držadle (3) a na oblúkovom držadle (1) a zaistite tým kábel prístroja (21).
5. Nastavte sklon oblúkového držadla (1) tak, že uvoľníte krídlové matice s podložkou (2a) a zvolíte jeden z troch odporúčaných stupňov, ktoré sú uvedené vedľa krídlovej matice (pozri detailný obrázok).



Keď povolíte obidve zaistovacie páky na upevnenie držadla s podložkou (2a), môžete sklopiť oblúkové držadlo (1) smerom dole za účelom uloženia prístroja. Dávajte pozor na to, aby kábel prístroja (21) nebol zovretý.

Obsluha

D

Zavesenie/odoberatie kôša na zachytávanie trávy

1. Na zavesenie kôša na zachytávanie trávy (4) nadvihnite odrazovú ochranu (9) a zavesíte kôšik na zachytávanie trávy (4). Odrazovú ochranu (9) zaklapnete na kôšik na zachytávanie trávy (4). Tento slúži na udržiavanie kôšika na trávu v správnej polohe.
2. Na odoberatie kôša na zachytávanie trávy (4) nadvihnite odrazovú ochranu (9) a odoberte kôšik na zachytávanie trávy (4). Odrazovú ochranu (9) zaklopte späť na kryt kosačky.



S kosačkou sa nesmie pracovať bez odrazovej ochrany alebo kôša na zachytávanie trávy. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

E

Indikácia výšky hladiny

Na bočnej strane zberného koša na trávu je umiestnená indikácia výšky hladiny.



Otvorená klapka (17):
Zberný (4) kôš na trávu je prázdny



Zatvorená klapka (17):
Zberný (4) kôš na trávu je plný



Indikátor úrovne (17) funguje, keď zariadenie je v prevádzke.

Vyprázdenie košíka na zachytávanie trávy

Zoberte si na pomoc tiež spodné držadlo na záchytnom koši (24), aby ste vytriasli záchytný kôš (4).



Nastavenie výšky kosenia



Vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nože nezastavia. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

1. Uchopte páku na nastavenie výšky kosenia (5) a na aretácii ju umiestnite na požadované nastavenie pre výšku kosenia.
2. Ako pomôcku môžete použiť rúčku (8), aby sa kosačka neodsúvala.

20 mm - Pozícia 1

26 mm - Pozícia 2

33 mm - Pozícia 3

40 mm - Pozícia 4

50 mm - Pozícia 5

60 mm - Pozícia 6

70 mm - Pozícia 7

Správna výška kosenia predstavuje pri okrasnom trávniku približne 25 - 40 mm, pri úžitkovom trávniku približne 30 - 60 mm.



Pre prvé kosenie v sezóne by ste mali vybrať vysokú výšku kosenia.



Dodržiavajte ochranu pred hlukom a miestne predpisy.



Zapnutie a vypnutie

1. Zástrčku napájacieho kábla zastrčte do zásuvky (13) na rukoväti (1).
2. Na odľahčenie ťahu na konci napájacieho kábla (11) vytvarujte slučku a zaveste ju do držiaka na odľahčenie ťahu (12).
3. Pripojte prístroj na sieťové napätie.
4. Pred zapnutím dbajte na to, aby sa prístroj nedotýkal žiadnych predmetov.
5. Zapnite stlačením tlačidla štart (15) a jedného z odblokovacích tlačidiel (14) na oblúkovom držadle (1). Vždy podržte stlačené jedno z odblokovacích tlačidiel (14).
6. Na vypnutie pustite tlačidlá na odblokovanie (14).



Po vypnutí prístroja sa nôž ešte otáča niekoľko sekúnd. Nedotýkajte sa bežiaceho noža. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Práce na kosačke

Pravidelné kosenie podporuje väčšiu tvorbu lístia trávnatých rastlín, súčasne ale podporuje vymieranie burín. Preto je trávnik po každom kosení hustejší a vzniká rovnomerne zaťažiteľný trávnik.

Prvé kosenie sa vykonáva približne v apríli pri výške porastu 70 - 80 mm. V hlavnom vegetačnom čase sa trávnik kosí minimálne jedenkrát do týždňa.

- Kosiť začnite v blízkosti zásuvky a postupujte smerom od zásuvky.
- Napájací kábel ťahajte vždy za sebou a po otočení ho preneste na pokosenú stranu.
- S prístrojom jazdite rýchlosťou chôdze v prípade možno rovných dráhach. Pre

dokonalé kosenie by sa mali dráhy vždy prekrývať o niekoľko centimetrov.

- Výšku kosenia nastavte tak, aby sa prístroj nepreťažoval. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu motora.
- Pri práci na úbočiach pracujte vždy priečne k úbočiu. Budte mimoriadne opatrní pri cúvaní s prístrojom a pri ťahaní prístroja.
- Po každom použití vyčistite prístroj podľa pokynov uvedených v kapitole „Čistenie, údržba, skladovanie“.



Po práci a pre účely prepravy vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Čistenie/údržba/skladovanie



Práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonávať jedným z našich autorizovaných zákazníckych stredísk. Používajte len originálne diely.



Pri manipulácii s nožom noste rukavice.



Pred každou údržbárskou prácou alebo čistením vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia.

Všeobecné čistiace prác a údržba



Kosačku nečistite prúdom striekajúcej vody. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- Prístroj udržiavajte v čistom stave. Na čistenie použite kefu alebo handru, ale nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Po kosení odstráňte prilepené zvyšky rastlín pomocou kúska dreva alebo plastu z kolies, vetracích otvorov, vyprázdňovacieho otvoru a oblasti noža. Nepoužívajte žiadne tvrdé alebo ostré predmety. Mohli by ste tak poškodiť prístroj.
- Z času na čas naolejujte kolesá.
- Pred každým použitím skontrolujte kosačku na viditeľné nedostatky, ako sú napríklad uvoľnené, opotrebované alebo poškodené časti. Skontrolujte pevnosť utiahnutia všetkých matíc, čapov a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia na poškodenia a správnu polohu. V prípade potreby tieto vymeňte.



Výmena noža

Ak je nôž tupý, môžete ho nechať naostríť v odbornej dielni. Ak je nôž poškodený, alebo ak vykazuje nevyváženosť, musí sa vymeniť (pozri kapitolu Náhradné diely).

1. Pred každou údržbárskou prácou alebo čistením vypnite prístroj, vytiahnite elektrickú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví.
2. Otočte prístroj.
3. Použite pevné rukavice a pridržte nôž (19). Vytočte skrutku nože (18) proti smeru pohybu hodinových ručičiek pomocou skrutkového kľúča (veľkosť kľúča 13) z hriadeľa motora (20).
4. Z opačnom poradí namontujte nový nôž. Dbajte na to, aby bol nôž v správnej polohe a skrutka pevne dotiahnutá.

Skladovanie

- Prístroj uchovajte v suchom prostredí a mimo dosahu detí. Uvoľnite zaistovaciu páku na zaistenie nosníka a sklopte držiakový nosník, aby prístroj zaberal menej priestoru. Pozrite obrázok . Pritom sa nesmie zaseknúť kábel prístroja.
- Predtým ako prístroj odstavíte v uzavretom priestore, nechajte vychladnúť motor.
- Prístroj neobalujte nylonovými vrecká, pretože by sa mohla tvoriť vlhkosť.

Neručíme za škody spôsobené našimi prístrojmi, ak boli spôsobené v dôsledku neodbornej opravy alebo použitia neoriginálnych dielov resp. v dôsledku použitia, ktoré nie je v súlade s určením.

Preprava



Prístroj na prepravu vypnite, vytiahnite sieťovú zástrčku a počkajte, kým sa nôž nezastaví. Hrozí nebezpečenstvo zranenia osôb.

- Na prepravu alebo premiestnenie prístroja použite držadlo (8).
- Rezaný materiál zakompostujte a nevyhadzujte ho do nádoby na odpad.

Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal zlikvidujte ekologicky.



Zariadenie sa nesmie likvidovať s domácim alebo neskladným odpadom.

Smernica 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení: Spotrebiteľia sú zo zákona povinní elektrické a elektronické zariadenia na konci ich životnosti odovzdať na ekologickú recykláciu. Týmto spôsobom je zabezpečené zhodnotenie šetrné k životnému prostrediu a zdrojom.

V závislosti od národných zákonov, máte tieto možnosti:

- vrátenie na predajnom mieste,
 - odovzdanie na oficiálnom zbernom mieste,
 - zaslanie späť výrobcovi/distribútorovi.
- Netýka sa to dielov príslušenstva a pomocných prostriedkov bez elektrických komponentov, pripojených k starým prístrojom.

Náhradné diely/Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzlytools.shop

Ak by sa mali vyskytnúť problémy s procesom objednávky, použite, prosím, kontaktný formulár. Pri ďalších otázkach sa obráťte na „Service-Center“ (pozri stranu 100).

Pol. Návod na obsluhu	Pol. Nákrasy explózií	Označenie	Č. Artiklu
 4	53	košík na zachytávanie trávy	91105232
 19	11	pridržiť nôž (Identifikace výrobce: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Riešenie problémov

Problém	Možná príčina	Odstránenie problému
Prístroj nie je možné spustiť	Chýba elektrické napätie	Skontrolujte zásuvku, kábel, vedenie, zástrčku, prípadne oprava vykonaná odborným elektrikárom
	štartovacia páka (A 15) vynecháva	Oprava v zákazníckom stredisku
	Opotrebované uhlíkové kefy	
	Motor defekt	
	Príliš dlhá tráva	Nastavte vyššiu výšku rezania. Zatlačte na držiak nosníka a mierne nadvihnite predné kolesá
Motor vynecháva	Blokovanie cudzím predmetom	Odstráňte cudzí predmet
Výsledok práce nie je uspokojivý alebo motor pracuje ťažko	Príliš nízka výška kosenia	Nastavte vyššiu výšku rezania
	Tupý nôž (19)	Nechajte naostriť nôž (19) alebo ho vymeňte
	Upchatá oblasť noža	Vyčistite prístroj
	Nesprávne namontovaný nôž (19)	Správne namontujte nôž (19)
Nôž (19) nerotuje	Nôž (19) je blokovaný trávou	Odstráňte trávu
	Uvoľnená skrutka noža (18)	Pevne dotiahnite skrutku noža (18)
Abnormálny hluk, klepanie alebo vibrácie	Uvoľnená skrutka noža (18)	Pevne dotiahnite skrutku noža (18)
	Poškodený nôž (19)	Vymeňte nôž (19)
Ukazovateľ stavu oleja (E 17) je v poruche	Znečistenie	Vyčistite s jemnou kefou. Po otvorení, ukazovateľ stavu oleja musí klesnúť s vlastnou hmotnosťou

Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia.

Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme. Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatký vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný.

Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. nož) alebo na poškodenia na krehkých dieloch (napr. vypínač).

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vystríhaní.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 498567_2204) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku, na rytine
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **emailom**. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákaznickým servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údaj-



mi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

Servisná oprava

Opravy, **ktoré nepodliehajú záruke**, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovým.

Pozor: Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe. Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0800 152835 (bezplatne z pevnej aj mobilnej siete)
E-Mail: info@kaufland.sk
IAN 498567_2204

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
NEMECKO
www.grizzlytools.de

Sadržaj

Uvod.....	101
Namjenska uporaba	101
Opći opis	102
Opseg isporuke	102
Opis funkcija	102
Pregled	102
Tehnički podaci	102
Sigurnosne napomene	103
Slikovne oznake na uređaju	103
Slikovne oznake u uputama.....	104
Opće sigurnosne napomene.....	104
Preostali rizici	108
Montaža	109
Montiranje lučne ručke	109
Uporaba	109
Montaža vreće za prihvat trave	109
Kačenje/skidanje vreće za prihvat trave	109
Pokazivač razine punjenja	110
Pražnjenje vreće za prihvat trave	110
Podešavanje visine reza.....	110
Uključivanje i isključivanje.....	110
Rad s uređajem.....	111
Čišćenje/Održavanje/Čuvanje..	111
Općeniti radovi čišćenja i održavanja	111
Zamjena noževa.....	112
Skladištenje.....	112
Zbrinjavanje / zaštita okoliša ..	112
Zamjenski dijelovi / pribor.....	113
Traženje problema	114
Garancija.....	115
Servis za popravku.....	116
Servisni centar	116
Uvoznik	116
Prijevod originalne CE	
Izjave o podudarnosti	139
Sklopni crtež.....	141

Uvod

Srdačno čestitamo na kupnji Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Ovaj uređaj je tijekom proizvodnje provjeren u pogledu kvalitete i podvrgnut krajnjoj kontroli. Funkcionalnost Vašeg uređaja time je zajamčena. Nije isključeno, da se u pojedinim slučajevima ili u uređaju nalaze preostale količine vode ili maziva. To nije nedostatak ili defekt i ne predstavlja razlog za brigu.



Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja se upoznajte sa svim napomenama za posluživanje i sa svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisani način i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte upute za uporabu i u slučaju predaje uređaja trećim osobama, predajte i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.kaufland.hr

Namjenska uporaba

Uređaj je namijenjen isključivo za šišanje travnatih površina u području domaćinstva. Svaka druga uporaba, koja u ovim uputama za uporabu nije izričito dopuštena, može dovesti do oštećenja uređaja i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika. Uređaj je namijenjen za uporabu od strane odraslih osoba. Djeca i osobe, koje s uputama za uporabu nisu upoznate, ne smiju koristiti uređaj. Uporaba uređaja na kiši ili u vlažnom okruženju je zabranjena. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem. Ovaj uređaj nije namijenjen

za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti.

Opći opis

Opseg isporuke

Uređaj oprezno izvadite iz pakiranja i provjerite, jesu li sljedeći dijelovi na broju:

- Električna šišalica za travu i lučna ručka s kabelom uređaja
- Donja cijev
- Vreća za prihvat trave
- 2 poluge za fiksiranje cijevi / lučne ručke s podlošnim pločicama i torband vijcima
- 2 leptiraste matice s podlošnim pločicama i torband vijcima
- 2 držača kabela
- Upute za uporabu

Opis funkcija

Električna šišalica za travu raspolaže reznim alatom koji se okreće paralelno s ravninom rezanja. Opremljena je učinkovitim elektromotorom, otpornim plastičnim kućištem, gumbom za deblokadu, štitnikom od udara i vrećom za prihvat trave. Uz to uređaj možete u 7 stupnja visinski podesiti i on ima lakohodne kotače.

Funkcija elemenata uređaja opisana je u nastavku.

Pregled

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Lučna ručka |
| | 2a Leptirasta matica, podložna pločica |
| | 2b Leptirasta matica |
| | 3 Donja cijev |
| | 4 Vreća za prihvat trave |
| | 5 Poluga za podešavanje visine rezanja |

- | | |
|--|---|
| | 6 Kotači |
| | 7 Kućište šišalice za travu |
| | 8 Rukohvat |
| | 9 Štitnik od udara |
| | 10 Držač kabela |
| | 11 Produžni kabel
(nije u opsegu isporuke) |
| | 12 Rasterećenje vlačne sile produžnog kabela |
| | 13 Utičnica za produžni kabel |
| | 14 Gumb za deblokadu |
| | 15 Tipka Start |

- | | |
|----------|------------------------------|
| C | 16 Torband vijci |
| E | 17 Pokazivač razine punjenja |
| I | 18 Vijak za nož |
| | 19 Nož |
| | 20 Osovina motora |

- | | |
|----------|------------------|
| C | 21 Kabel uređaja |
|----------|------------------|

- | | |
|----------|--|
| D | 22 Donja ručka na vreći za prihvat trave |
|----------|--|

- | | |
|----------|---------------------|
| F | 23 Rasterski odabir |
|----------|---------------------|

Tehnički podaci

Električna šišalica za travu

..... **PRM 1800 B2**

Snaga motora.....	1800 W
Mrežni napon.....	230 V~, 50 Hz
Broj okretaja u praznom hodu ..	3250 min ⁻¹
Dužina noža	ca. 435 mm
Krug rezanja	ca. 440 mm
Visina reza	20 - 70 mm
Razred zaštite.....	□ II
Vrsta zaštite.....	IPX4
Težina.....	14,00 kg
Zapremina vreće za prihvat trave. oko	55 l
Razina zvučnog tlaka (L _{pA})	74,5 dB; K _{pA} =1,8 dB

Razina zvučnog učinka (L_{WA})
 izmjerena.....94,5 dB; $K_{WA} = 1,8$ dB
 zajamčena..... 96 dB
 Vibracije na ručki
 (a_{H1})..... $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Ovaj uređaj je predviđen za rad preko mreže napajanja sa kapacitetom ogonske struje na točki predaje (kućni priključak) od maksimalno 100 A na svakoj fazi. Korisnik mora osigurati, da uređaj bude pogonjen samo na mreži napajanja, koja ispunjava zahtjeve. Ako je potrebno, impedanciju sustava možete doznati kod mjesnog snabdjevača električnom energijom.

Navedena vrijednost vibracija izmjerena je prema normiranom postupku i može se koristiti za međusobnu usporedbu električnih alata.

Navedena vrijednost vibracija može biti korištena i za uvodnu procjenu izuzeća.

Upozorenje:
 Vrijednost vibracija može tijekom stvarne uporabe električnog alata odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu uporabe električnog alata. Pokušajte opterećenje uslijed vibracija držati što je moguće manje. Primjerne mjere za smanjenje opterećenja uslijed vibracija su nošenje radnih rukavica prilikom uporabe alata i ograničenje radnog vremena. Pritom morate obratiti pozornost na sve sastavne dijelove ciklusa rada (primjerice razdoblja u kojima je električni alat isključen i ona, u kojima je uključen ali radi bez opterećenja).

Vrijednosti buke i vibracija izmjerene su prema normama i odredbama navedenima u izjavi o sukladnosti.

Sigurnosne napomene

 **OPREZ**  **UPOZORENJE:**

Mogućnost strujnog udara !
 Ne otvarati kućište proizvoda !

Ovaj odsjek obrađuje osnovne sigurnosne propise prilikom rada s električnom šišalicom za travu.

Slikovne oznake na uređaju



Pozor!
 Pažljivo pročitajte upute za uporabu.



Nosite zaštitu za oči i slušnu zaštitu.



Uređaj ne izložite vlazi. Ne radite po kiši i ne režite mokru travu.



Opasnost od ozljeda uslijed izbačenih dijelova.
 Okolne osobe držite podalje od električne šišalice za travu.



Pozor! - Oštri noževi! Držite noge i ruke podalje.
 Opasnost od ozljeda!
 Isključite motor i izvucite mrežni utikač prije radova podešavanja ili čišćenja ili kada se mrežni kabel zapetlja ili je oštećen.



Opasnost uslijed oštećenog mrežnog kabela.
 Mrežni kabel držite dalje od uređaja i noža!



Pozor!
Naknadni hod noža



Skala visine rezanja



Krug rezanja



Navod razine zvučnog učin-
ka L_{WA} u dB



Razred zaštite II
(Dvostruka izolacija)



Električni uređaji ne spadaju
u kućni otpad.

Pokazivač razine punjenja spremnika za prihvat trave:



Pokazivač razine punje-
nja otvoren: Spremnik za
prihvat trave je prazan



Pokazivač razine punje-
nja zatvoren: Spremnik
za prihvat trave pun

Slikovne oznake u uputama



**Znak za opasnost s
informacijama o pre-
venciji ozljeda osoba ili
predmetne štete**



Znak naredbe s informacija-
ma o prevenciji predmetne
štete



Izvucite mrežni utikač.



Prilikom rukovanja noževima
nosite rukavice.



Znak napomene s informa-
cijama o boljem rukovanju
uređajem

Opće sigurnosne napomene



Ovaj uređaj uslijed nena-
mjenske primjene može
uzrokovati ozbiljne ozljede.
Kako biste spriječili ozljede
i štete, pročitajte i obavezno
se pridržavajte sljedećih si-
gurnosnih napomena i dobro
se upoznajte sa svim uprav-
ljačkim dijelovima.

Priprema:

- Ovaj uređaj smiju koristiti osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili pomanjkanjem iskustva i znanja ako su pod nadzorom, ili su primile upute za sigurnu uporabu uređaja i razumiju opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja.
- Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Upoznajte se s dijelovima za podešavanje i s ispravnim načinom uporabe uređaja.
- Prije uporabe moraju biti pregledani priključni vod i produžetak. Treba biti ustanovljeno, postoje li naznake oštećenja ili istrošenosti. Ako dođe do oštećenja voda za vrijeme rada, vod morate odmah odvojiti od mreže napajanja. Ne dodirujte vod, prije nego što je odvojen od mreže.
Ne koristite stroj, kada je vod istrošen ili oštećen.

Oštećeni mrežni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.

- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca.
- Djeci i drugim osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu nikako nemojte dozvoliti da rukuju uređajem. Mjesni propisi mogu nalažati minimalnu dob za osobu koja posluhuje uređaj.
- Uređaj se nikada ne smije koristiti ako se u blizini nalaze osobe, poglavito djeca ili kućni ljubimci.
- Operater ili korisnik odgovorni su za nesreće ili štete drugih ljudi i njihovog vlasništva.
- Provjerite područje, na kojem koristite uređaj, i odstranite kamenje, kolce, žicu i druga strana tijela, koje bi uređaj mogao zahvatiti i odbaciti. To može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite prikladnu radnu odjeću i čvrste cipele s potplatima koji ne klize, te robusne duge hlače. Uređaj ne koristite kada ste bos ili nosite otvorene sandale. Izbjegavajte nošenje labave odjeće ili odjeće s visećim koopcima ili pojasima.
- Postoji opasnost od ozljeda!
- Prije uporabe uvijek vizuelnom kontrolom provjerite, jesu li rezni noževi, klinovi za pričvršćavanje i cjelokupna jedinica za rezanje istrošeni ili oštećeni. Ne koristite uređaj, kada su zaštitni uređaji (na primjer štitnik od udara ili vreća za prihvat tra-

ve), dijelovi reznog mehanizma ili klinovi istrošeni ili oštećeni ili kada nedostaju. U svrhu izbjegavanja asimetričnih sila oštećene alate i klinove smijete mijenjati samo u kompletima. Na taj se način osigurava održavanje sigurnosti uređaja.

- Koristite isključivo zamjenske dijelove i dijelove pribora, koje je isporučio i preporučio proizvođač. Uporaba drugih dijelova uzrokovat će trenutni gubitak jamstvenih prava.

Rad s uređajem:



Pazite da noge i ruke prilikom izvođenja radova ne dospiju u blizinu rotirajućih dijelova ili ispod njih. Postoji opasnost od ozljeda!



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

- Motor uključite prema naputcima, i to samo onda, kada su Vaše noge na sigurnoj udaljenosti od reznih alata. Opasnost od porezotina.
- Uređaj ne koristite na kiši, po lošem vremenu, u vlažnom okruženju ili na mokroj travi. Prodiranje vode u uređaj povećava rizik od strujnog udara. Radite samo pri dnevnom svjetlu ili dobrom osvjetljenju. Postoji opasnost od nesreće!
- Uređajem ne rukujte ako ste umorni ili nekoncentrirani, niti nakon konzumiranja alkohola ili lijekova. Uvijek pravovremeno

uzmite pauzu. Razumno pristupite radu.

Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe uređaja može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- Prilikom izvođenja radova obratite pozornost na siguran oslonac, posebno na kosinama.

Na taj ćete način uređaj u neočekivanim situacijama moći bolje kontrolirati.

Uvijek radite poprečno u odnosu na kosiinu, nikada prema gore ili prema dolje. Budite posebno oprezni, kada mijenjate smjer vožnje na kosini. Ne radite na prekomjerno strmim kosinama.

- Uređajem radite samo brzinom koraka. Budite posebno oprezni, prije nego što okrećete uređaj ili ga povlačite sebi ili krenete unatraske. Postoji opasnost od ozljeda osoba.
- Uređaj uključujte oprezno sukladno naputcima u ovim uputama za uporabu. Pripazite na dostatnu udaljenost stopala u odnosu na rotirajuće noževe. Kontakt s reznim uređajem može dovesti do ozljeda.
- Prilikom pokretanja motora kosilica ne smije biti nagnuta, osim ako kosilicu tijekom postupka treba podići. U tom slučaju ga samo nagnite toliko daleko, koliko je potrebno, i nadignite samo stranu koja je suprotna od korisnika. U tom slučaju nagnite uređaj pritiskanjem lučne ručke tako, da prednji kotači uređaja budu lagano podignuti. Uvijek

provjerite da se obje ruke nalaze u radnoj poziciji, prije nego što uređaj vratite natrag na tlo.

- Nikada ne radite bez vreće za prihvat trave ili štitnika od udaraca. Uvijek se držite podalje otvora za izbacivanje.
- Ne pokrenite motor, kada stojite ispred kanala za izbacivanje.



Pozor opasnost! Nož se naknadno kreće. Postoji opasnost od ozljeda.

- Uređaj ne smijete nadignuti ili transportirati, dok motor radi. Uređaj isključite kada ga morate nagnuti prije transporta, kada prelazite preko drugih površina osim travnatih, i kada uređaj dovodite do površina za šišanje ili odvodite od takvih površina.
- Otvor za izbacivanje trave uvijek držite čistim i slobodnim. Rezanu travu odstranite samo kada uređaj miruje.
- Uređaj na radnom mjestu nikada ne ostavljajte bez nadzora.
- Ne radite s oštećenim, nepotpunim uređajem i ne radite s uređajem preuređenim bez odobrenja proizvođača. Uređaj nikada ne koristite s oštećenim zaštitnim uređajima ili štitnicima ili bez sigurnosnih uređaja kao što su uređaji za usmjeravanje trave i/ili prihvatni uređaji za travu.
- Ne preopterećujte uređaj. Radite samo u navedenom rasponu opterećenja i ne mijenjajte podešenja regulatora na motoru. Ne koristite strojeve male snage za teške poslove. Vaš uređaj ne koristite u svrhe za koje nije namijenjen.

- Uređaj ne koristite u blizini zapaljivih tekućina ili plinova. U slučaju nepridržavanja postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Nikada ne dižite i ne odnosite uređaj, dok motor radi. Opasnost od porezotina.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice. Provjerite da su svi pokretni dijelovi potpuno stali:
 - uvijek, kada napuštate stroj,
 - prije čišćenja otvora za izbacivanje ili odstranjivanja blokada,
 - kada uređaj ne koristite,
 - prije nego što uređaj provjeravate, čistite ili radite s njime,
 - kada je mrežni kabel oštećen ili zapetljan,
 - kada je pogodoeno strano tijelo. Potražite oštećenja šišalice za travu i izvršite potrebne popravke, prije nego što ga ponovo pokrenete i prije nego što radite sa šišalicom za travu.

Ako šišalica počne neobično jako vibrirati, potrebna je trenutna provjera.

- Potražite oštećenja;
- Izvršite potrebne popravke oštećenih dijelova;
- Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti.
- Ruke i noge nikada ne dovedite u blizinu ili ispod rotirajućih dijelova. Nikada ne stanite pred otvor za izbacivanje trave.

Održavanje i skladištenje:

- Budite oprezni kod uređaja s više reznih alata, jer pokret jednog noža može dovesti do rotacije ostalih noževa.
- Osigurajte, da sve matice, svi klinovi i svi vijci budu čvrsto zavrnuti i da uređaj bude u sigurnom pogonskom stanju.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj, osim ako ste za to osposobljeni. Sve radove koji nisu navedeni u ovim uputama za uporabu smije obaviti samo servis za korisnike koji smo mi za to ovlastili.
- Uređaj čuvajte na suhom mjestu i izvan dohvata djece.
- Uređajem rukujte pažljivo. Alate održavajte ostrim i čistim, da biste mogli raditi bolje i sigurnije. Poštujte propise za održavanje.
- Nosite zaštitne rukavice, kada vršite zamjenu uređaja za rezanje.
- Redovno provjeravajte istrošenost i izobličenja uređaja za prihvat trave. Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Budite posebno oprezni prilikom podešavanja noževa, kako Vaši prsti ne bi bili zaglavljani između rotirajućih noževa i čvrsto postavljenih dijelova stroja. Uzrok brojnih nezgoda je loše održavanje uređaja.
- Provjerite, da se koriste samo rezervni rezni alati, koji su dopušteni od strane proizvođača.
- Prilikom održavanja reznih noževa pripazite, da se rezni noževi mogu kretati čak i onda,

- kada je napajanje isključeno.
- Istrošene ili oštećene ploče s napomenama moraju biti zamijenjene.
- Iz sigurnosnih razloga zamijenite istrošene ili oštećene dijelove. Koristite isključivo originalne rezervne dijelove i pribor.
- Ostavite motor da se ohladi, prije nego što vršite uskladištenje stroja. Opasnost od opeklin!

Električna sigurnost:

- Pazite da mrežni napon odgovara podacima navedenima na tipskoj pločici.
- Uređaj priključite isključivo na utičnicu sa RCD (Residual Current Device) s aktivacijskom strujom od najviše 30 mA.
- Izbjegavajte dodir tijela i uzemljenih dijelova (npr. metalne ograde, metalni stupovi). Postoji povećani rizik od strujnog udara, kada je Vaše tijelo uzemljeno.
- Koristite isključivo odobreni produžni kabel izrade H05RN-F dug najviše 75 m i predviđen za uporabu na otvorenom. Presjek žile mrežnog kabela mora iznositi najmanje 2,5 mm². Bubljanje s kablom prije uporabe uvijek odmotajte do kraja. Provjerite, postoje li oštećenja mrežnog kabela.
- Za postavljanje mrežnog kabela koristite predviđeni ovjes za mrežni kabel.
- Mrežni kabel prilikom izvođenja radova držite podalje od reznog alata. Noževi bi mogli oštetiti mrežni kabel i dovesti do dodira dijelova pod naponom.

Mrežni kabel vodite principijelno iza osobe koja vrši posluživanje.

Može nehotično doći do presiječanja produžnog kabela. Opasnost od strujnog udara.

- Ne koristite priključni kabel za izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel zaštitite od toplote, ulja i oštih bridova.
- Isključite uređaj i izvucite utikač iz utičnice ako se mrežni kabel ošteti. Ako dođe do oštećenja priključnog kabela, isti mora zamijeniti proizvođač, servis za kupce ili slična kvalificirana osoba, kako bi se izbjegle opasnosti.
- Oštećeni mrežni kabel ne priključujte na strujnu mrežu. Ne dodirujte oštećeni mrežni kabel sve dok je priključen na strujnu mrežu. Oštećeni mrežni kabel može uzrokovati dodirivanje vodljivih dijelova.

Preostali rizici

I kada ovaj električni alat propisno poslužujete, uvijek postoje preostali rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati zbog konstrukcije i izvedbe ovoga električnog alata:

- a) Oštećenje sluha, ukoliko se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
- b) Opasnost od ozljede očiju u slučaju nekorisćenja prikladne zaštite za oči.
- c) Posjekotine
- d) Štete po zdravlje koje proizlaze iz vibracija šake i ruke, ako uređaj koristite duže vrijeme ili ga ne vodite i ne održavate na uredan način.



Upozorenje! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje može pod određenim okolnostima ometati aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se smanjio rizik od ozbiljnih ili smrtonosnih ozljeda, preporučujemo osobama s medicinskim implantatima da se prije rukovanja strojem posavjetuju sa svojim liječnikom ili proizvođačem implantata.

Montaža



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Montiranje lučne ručke



Za jednostavnu cijevnu montažu izaberite poziciju visine rezanja 20 mm (vidi „Podešavanje visine rezanja“).



1. Odstranite dva predmontirana leptirasta vijka za pričvršćenje cijevi (2b). Postavite donju cijev (3) u prihvat kućišta šišalice za travu (7).

2. Pričvrstite donju cijev (3) na dva vijka s leptirastim maticama za pričvršćavanje cijevi (2b).



3. Pričvrstite lučnu ručku (1) s priloženim torband vijcima (16) i dvije leptiraste matice s podložnim pločicama (2a) na donjoj cijevi (3).
4. Utaknite držače kabela (10) na donjoj cijevi (3) i na lučnoj ručki (1) i time fiksirajte kabel uređaja (21).

5. Podesite nagib lučne ručke (1) tako, što ćete otpustiti leptiraste matice (2a) i izabrati jedan od tri preporučena stupnja, koji su navedeni pokraj leptiraste matice (vidi detaljnu sliku).



Kada otpustite dvije leptiraste matice za fiksiranje cijevi s podložnom pločicom (2a), možete lučnu ručku (1) preklopiti prema dolje za čuvanje uređaja. Pripazite, da kabel uređaja (21) ne bude uklješten.

Uporaba



Montaža vreće za prihvat trave

1. Za kačenje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i zakačite vreću za prihvat trave (4). Preklopite štitnik od udara (9) na vreću za prihvat trave (4). Isti će vreću za prihvat trave (4) držati u ispravnom položaju.
2. Za skidanje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i skinite vreću za prihvat trave (4). Preklopite štitnik od udara (9) natrag na kućište šišalice za travu (7).



S električnom šišalicom za travu ne smijete raditi bez štitnika od udara niti bez vreće za prihvat trave. Postoji opasnost od ozljeda.

Kačenje/skidanje vreće za prihvat trave



1. Za kačenje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i zakačite vreću za prihvat trave (4).

Preklopite štitnik od udara (9) na vreću za prihvat trave (4). On drži vreću za prihvat trave u ispravnoj poziciji.

2. Za skidanje vreće za prihvat trave (4) nadignite štitnik od udara (9) i skinite vreću za prihvat trave (4). Preklopite štitnik od udara (9) natrag na kućište šišalice za travu (7).



S električnom šišalicom za travu ne smijete raditi bez štitnika od udara niti bez vreće za prihvat trave. Postoji opasnost od ozljeda.

E Pokazivač razine punjenja

Bočno na vreći za prihvat trave (4) je postavljen pokazivač razine punjenja (17).



Pokazivač razine punjenja (17) otvoren: Vreća za prihvat trave (4) prazna



Pokazivač razine punjenja (17) zatvoren: Vreća za prihvat trave (4) napunjena



Pokazivač razine punjenja (17) funkcionira samo, kada je uređaj u radu.

Pražnjenje vreće za prihvat trave

Koristite i donju ručku na vreći za prihvat trave (22), da biste istresli vreću za prihvat trave (4).

Podešavanje visine reza



Isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.



1. Zahvatite polugu za podešavanje visine reza (5) i vodite je po kraj rasterskog odabira (23) do željenog podešenja visine reza.
2. Možete ručku (8) pomoćno koristiti, da Vam se električna šišalica za travu ne otkotrlja.

20 mm - pozicija 1

26 mm - pozicija 2

33 mm - pozicija 3

40 mm - pozicija 4

50 mm - pozicija 5

60 mm - pozicija 6

70 mm - pozicija 7

Ispravna visina reza kod ukrasnog travnjaka iznosi oko 25 - 40 mm, a kod uporabnog travnjaka oko 30 - 60 mm.



Za prvo rezanje u sezoni trebate izabrati veliku visinu reza.



Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i mjesnih propisa.

Uključivanje i isključivanje



1. Utaknite mrežni utikač produžnog kabela u utičnicu za produžni kabel (13) na lučnoj ručki (1).
2. Za rasterećenje vlačne sile oblikujte od kraja produžnog kabela (11) omču i istu zakačite na dio za rasterećenje vlačne sile (12).
3. Uređaj priključite na mrežni napon.

4. Prije uključivanja pazite da uređaj ne dodiruje nikakve predmete.
5. Za uključivanje pritisnite tipku za start (15) i jedan od gumba za deblokadu (14) na lučnoj ručki (1). Uvijek držite pritisnut jedan od gumba za deblokadu (14).
6. Za isključivanje otpustite gumb za deblokadu (14).



Nakon isključivanja uređaja nož se još neko vrijeme okreće. Ne dotaknite nož u pokretu. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Rad s uređajem

Redovno šišanje potječe travnate biljke na pojačano stvaranje listove, ali istovremeno pogoduje odumiranju korova. Zbog toga svaki travnjak nakon svakog postupka šišanja postaje gušći i nastaje ravnomjerno opteretivi travnjak.

Prvi rez usljeđuje po prilici od travnja kod visine rasta od 70 - 80 mm.

U glavnom vegetacijskom razdoblju travnjak se šiša najmanje jednom tjedno.

- Krenite sa šišanjem u blizini utičnice i radeći se udaljavajte od utičnice.
- Mrežni kabel uvijek vodite iza sebe i nakon okretanja ga postavite na stranu koju ste već ošišali.
- Uređajem brzinom koraka prolazite po mogućnosti u ravnim stazama. Za šišanje bez izostavljanja površina staze se trebaju preklapati uvijek za nekoliko centimetara.
- Dubinu rezanja podesite tako, da ne dođe do preopterećenja uređaja. U protivnom može se oštetiti motor.
- Na nagibima uvijek radite poprečno

u odnosu na nagibe. Posebno oprezni budite kada se krećete unatrag i kada povlačite uređaj.

- Uređaj nakon svake uporabe očistite kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje/održavanje/čuvanje“.



Nakon rada i prije transporta isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Čišćenje/Održavanje/Čuvanje



Radove koji nisu opisani u ovim uputama za uporabu mora obaviti od nas ovlaštena servisna radionica. Koristite samo originalne dijelove.



Prikladno rukovanju noževima nosite rukavice.



Prije svih radova održavanja i čišćenja isključite uređaj, izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža. Postoji opasnost od ozljeda osoba.

Općeniti radovi čišćenja i održavanja



Ne prskajte vodu na električnu šišalicu za travu. Postoji opasnost od strujnog udara.

- Uređaj uvijek održavajte čistim. Za čišćenje koristite četku ili krpu, ali nikako sredstva za čišćenje ili otapala.
- Odstranite naslage ostataka biljaka, koje su zalijepljene nakon šišanja, pomoću komada drveta ili plastike s

kotača, ventilacijskih otvora, otvora za izbacivanje i područja noževa. Ne koristite tvrde niti šiljate predmete jer biste mogli oštetiti uređaj.

- S vremena na vrijeme nauljite osovine kotača.
- Prije svake uporabe električnu šišalicu za travu provjerite kako biste ustanovili očigledne nedostatke kao što su labavi, istrošeni ili oštećeni dijelovi. Provjerite čvrsto nasjedanje matica, klinova i vijaka.
- Provjerite poklopce i zaštitne naprave da slučajno nisu oštećeni i da ispravno sjede na svom mjestu. Zamijenite ih ako je potrebno.

Zamjena noževa

Ako je nož tup, stručna radionica ga može naknadno brušenjem naoštритi. Ako je nož oštećen ili radi asimetrično, on mora biti zamijenjen (vidi poglavlje „Rezervni dijelovi / Oprema“).

1. Izvucite mrežni utikač i pričekajte mirovanje noža.
2. Okrenite uređaj.
3. Koristite čvrste rukavice i čvrsto držite nož (19). Odvrnite vijak noža (18) u smjeru protivnom smjeru kazaljke sata uz pomoć ključa (veličine otvora 13) s osovine motora (20).
4. Novi nož obrnutim redoslijedom opet ugradite. Pripravite da nož bude ispravno pozicioniran i vijak čvrsto zategnut.

Skladištenje

- Uređaj čuvajte na suhom izvan dohvata djece. Otpustite polugu za fiksiranje cijevi i sklopite lučnu ručku, tako da

uređaj zauzme manje prostora. Izvršite usporedbu sa slikom .

Kabli uređaja pritom ne smiju biti ukliješteni.

- Ostavite motor da se ohladi prije nego ga odložite u zatvorenim prostorijama.
- Ne umatajte uređaj u najlonske vreće, jer može doći do stvaranja vlage.

Mi ne odgovaramo za štete prouzrokovane našim uređajima, ukoliko su iste uzrokovane nestručnim popravkom ili uporabom neoriginalnih dijelova, odn. nenamjenskom uporabom uređaja.

Zbrinjavanje / zaštita okoliša

Uređaj, pribor i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.



Uređaj ne smijete zbrinuti s kućnim ili glomaznim otpadom.

Smjernica 2012/19/EU o električnim i elektronskim starim uređajima: Potrošači imaju zakonsku obvezu električne i elektronske uređaje na kraju njihovog radnog vijeka zbrinuti kroz ekološki ispravnu reciklažu. Na taj način se osigurava iskorištavanje neškodljivo za okoliš i resurse.

Ovisno o tome koje se nacionalno pravo primjenjuje možete imate sljedeće mogućnosti:

- vratiti na prodajno mjesto,
- predati na službenom sabirnom mjestu,
- poslati natrag proizvođaču/distributeru.

To se ne odnosi na dijelove pribora priložene starim uređajima, niti na pomoćne dijelove bez elektronskih sastavnih dijelova.

- Rezanu travu ne bacajte u kontejner za smeće, nego je kompostirajte ili rasporedite kao sloj hranjive tvari ispod grmlja i drveća.

Zamjenski dijelovi / pribor

**Zamjenske dijelove i opremu možete naručiti na stranici
www.grizzlytools.shop**

Ukoliko imate probleme s postupkom narudžbe, molimo koristite obrazac za kontakt. U slučaju dodatnih pitanja se obratite „Servisnom centru“ (vidi stranicu 116).

Pozicija pogonska upute	pozicija Eksplozijski crtež	Oznaka	Broj narudžbe
A 4	53	Vreća za prihvat trave	91105232
I 19	11	Zamjenski nož (Proizvođač naz.: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Traženje problema

Problem	Mogući uzrok	Otklanjanje smetnji
Uređaj se ne pokreće	Nema mrežnog napona	Provjerite utičnicu, mrežni kabel, vod, utikač, po potrebi popravak treba obaviti električar
	Tipka Start (A 15) neispravna	Popravak mora obaviti služba za korisnike
	Ugljene četkice istrošene	
	Neispravan motor	
	Trava preduga	Podesite veću visinu rezanja. Pritiskanjem lučne ručke lagano nadiignite prednje kotače.
Motor prestaje raditi	Blokada zbog stranih tijela	Odstranite strana tijela
Rezultat rada nije zadovoljavajući ili motor teško radi	Visina rezanja preniska	Podesite veću visinu rezanja
	Nož (19) tup	Nož (19) dajte izbrusiti ili zamijeniti
	Područje noža začepljeno	Očistite uređaj
	Nož (19) pogrešno montiran	Nož (19) ispravno ugradite
Nož (19) ne rotira	Nož (19) je blokiran travom	Otklonite travu
	Vijak noža (18) labav	Vijak noža (18) zategnite
Nenormalni zvukovi, lupanje ili vibracije	Vijak noža (18) labav	Vijak noža (18) zategnite
	Nož (19) oštećen	Nož (19) zamijenite
Pokazivač razine punjenja (E 17) ne funkcionira	Onečišćenje	Čišćenje mekom četkom. Pokazivač razine punjenja se mora samostalno zatvoriti, kada je otvoren.

Garancija

Poštovani kupci,

Vi dobivate na ovaj uređaj garanciju od 3 godine od datuma kupnje.

U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava ne ograničavaju se našom dolje navedenom garancijom.

Garancijski uvjeti

Garancijski rok počinje s datumom kupnje. Molimo, dobro čuvajte originalni blagajnički račun. Ovaj dokument potreban je kao dokaz kupnje.

Ukoliko u roku od tri godine od datuma kupnje ovoga proizvoda nastane neka greška materijala ili proizvodnje, mi taj proizvod za Vas besplatno – prema našem izboru – popravimo ili zamijenimo. Preduvjet za ovu garancijsku uslugu je, da se u roku od tri godine priloži taj pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) te u pisanom obliku kratko opiše, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao.

Ako je kvar pokriven našom garancijom, Vi dobivate natrag popravljenu ili novi proizvod. (1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Garancijski period i zakonska prava na nedostatak

Garancijski period se ne produžava jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i poprav-

ljene dijelove. Oštećenja i nedostaci koji eventualno postoje već pri kupnji, moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja.

Popravci koji nastanu poslije isteka garancijskog perioda podliježu plaćanju.

Opseg garancije

Uređaj je brižljivo proizveden prema strogim smjernicama o kvaliteti i prije isporuke je savjesno ispitan.

Garancijska usluga vrijedi za greške materijala ili proizvodnje. Ova garancija ne obuhvaća dijelove proizvoda, koji su izloženi normalnom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima (npr. nož) ili oštećenja lomljivih dijelova (npr. prekidača).

Ova garancija otpada, ako je proizvod oštećen, nestručno korišten ili nije održavan. Za stručno korištenje proizvoda morate se točno pridržavati svih uputa navedenih u Uputi za upravljanje. Morate obvezno izbjegavati svrhe primjene i postupke, koje Vam u Uputi za upravljanje ne savjetujemo ili na koje upozoravamo. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za industrijsku uporabu. Garancija se gubi kod zlouporabe i nestručnog upravljanja, primjene sile i kod zahvata, koje ne poduzme naša autorizirana servisna poslovnica.

Obavljanje garancijskog slučaja

Kako bismo omogućili brzu obradu Vaših želja, molimo pridržavajte se sljedećih uputa:

- Molimo, za sve upite pripremite blagajnički račun i Identifikacijski broj (IAN 498567_2204) kao dokaz kupnje.
- Broj artikla molimo pronađite na pločici s natpisom.

- Ukoliko nastanu greške funkcije ili ostali nedostaci, najprije kontaktirajte dolje navedeno Servisno odjeljenje **telefonom** ili putem **e-maila**. Zatim ćete dobiti daljnje informacije o obavljanju Vaše reklamacije.
- Proizvod koji smatrate pokvarenim, Vi možete poslije dogovora s našom Službom za kupce, uz prilaganje dokaza o kupnji (blagajnički račun) i podatka, u čemu se sastoji nedostatak i kada je nastao, bez plaćanja poštarine poslati na Vama priopćenu adresu servisa. Kako bismo izbjegli probleme oko prijema i dodatne troškove, obvezno koristite samo onu adresu, koja Vam je priopćena. Provjerite, da se otprema ne izvrši bez plaćenih troškova dostave, kao glomazna roba, express ili drugi specijalni teret. Molimo, pošaljite uređaj uključujući sve dijelove pribora isporučene pri kupnji i pobrinite se za dovoljnu sigurnost transportnog pakiranja.

Servis za popravka

Popravke, koje nisu pokrivene jamstvom, možete uz plaćanje dati izvršiti od strane naše servisne ispostave. Ona će Vam rado izraditi predračun troškova.

Možemo obraditi samo uređaje, koji su dovoljno pakirani i koji su poslani uz plaćanje poštarine.

Pozor: Molimo pošaljite nam Vaš uređaj očišćen uz opis defekta na adresu naše servisne ispostave.

Neće biti primljeni uređaji koji se šalju uz obavezu plaćanja - ekspresno ili drugim oblicima slanja.

Poslane neispravne uređaje zbrinut ćemo bez naknade.

Servisni centar

Servis Hrvatska

Tel.: 0800 223223 (besplatno iz hrvatske fiksne ili mobilne mreže)
E-Mail: kontakt@kaufland.hr
IAN 498567_2204

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY
www.grizzlytools.de

Съдържание

Увод.....	117
Употреба по предназначение	117
Общо описание	118
Окомплектовка на доставката	118
Описание на функциите	118
Преглед.....	118
Технически данни	118
Указания за безопасност.....	119
Символи върху уреда.....	119
Символи в ръководството	120
Общи указания за безопасност	120
Остатъчни рискове.....	125
Монтаж.....	125
Монтиране на извитата дръжка.....	125
Обслужване	126
Окачване/изваждане на торбата за събиране на трева	126
Показание за нивото на пълнене	126
Изпразване на торбата за събиране на трева.....	126
Настройка на височината на рязане	126
Включване и изключване.....	127
Работа с уреда.....	127
Почистване/поддръжка/съхранение.....	128
Общи дейности при почистване и техническа поддръжка	128
Смяна на ножа	128
Съхранение	128
Транспорт.....	129
Изхвърляне/защита на околната среда	129
Резервни части / принадлежности	129
Търсене на повреди	130
Гаранция.....	131
Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване .	132
Сервизно обслужване	132
Вносител	132
Превод на оригиналната CE-декларация за съответствие	140
Технически чертеж	141

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверян за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Уредът е предназначен само за косене на морави и тревни площи в домашни условия. Всяка друга употреба, която не е допусната изрично в това ръководство за експлоатация, може да доведе до щети по уреда и да представлява сериозна опасност за потребителя. Уредът е предназначен за употреба от пълнолетни лица. Деца, както и възрастни, които не са запознати с това ръководство, не трябва да използват уреда. Употребата на уреда при дъжд и влажна среда е забранена.

Производителят не носи отговорност за щети, които са предизвикани от неправилна употреба или неправилно обслужване. Този уред не е подходящ за търговска употреба. При комерсиална употреба, гаранцията е невалидна.

Общо описание

Окомплектовка на доставката

Внимателно извадете уреда от опаковката и проверете, дали следните части са налични:

- Електрическа косачка за трева и извита дръжка с кабел на уреда
- Долна дръжка
- Торба за събиране на трева
- 2 лоста за установяване за закрепване на дръжката/извитата дръжка с подложни шайби и коларски болтове
- 2 крилчати гайки с подложни шайби и коларски болтове
- 2 кабелни държача
- Ръководство за експлоатация

Описание на функциите

Електрическата косачка за трева има въртящ се успоредно на равнината на рязане режещ инструмент. Тя е оборудвана с мощен електромотор, здрав пластмасов корпус, бутон за деблокиране, защита срещу разпръскване и торба за събиране на трева. Освен това уредът може да се регулира на 7 степени по височина и има лесно подвижни колела.

Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Преглед

- A** 1 Извита дръжка
- 2а Крилчатата гайка, подложна шайба
- 2б Крилчатата гайка
- 3 Долна дръжка
- 4 Торба за събиране на трева
- 5 Лост за регулиране на височината на рязане
- 6 Колела

- 7 Корпус на косачката за трева
- 8 Ръкохватка
- 9 Защита от разпръскване
- 10 Кабелен държач
- 11 Захранващ кабел (не се съдържа в окомплектовката на доставката)
- 12 Приспособление за предпазване на захранващия кабел от опъване
- 13 Контакт за захранващ кабел
- 14 Бутон за деблокиране
- 15 Бутон за стартиране

- C** 16 Коларски болтове
- E** 17 Показание за нивото на пълнене
- I** 18 Винт на ножа
- 19 Нож
- 20 Шпиндел на мотора

- C** 21 Кабел на уреда
- D** 22 Долна дръжка на торбата за събиране на трева
- F** 23 Ограничител

Технически данни

Електрическа косачка

за трева PRM 1800 B2

Консумация на мощност на мотора 1800 W
 Мрежово напрежение 230 V~, 50 Hz
 Обороти на празен ход 3250 min⁻¹
 Ширина на ножовете ок. 435 mm
 Диаметър на рязане ок. 440 mm
 Височина на рязане 20 - 70 mm
 Клас на защита  II
 Вид защита IPX4
 Тегло 14,00 kg
 Обем на торбата за събиране на трева ок. 55 l
 Ниво на звуково налягане (L_{PA}) 74,5 dB; K_{PA} = 1,8 dB

Ниво на звукова мощност (L_{WA})
 измерено 94,5 dB; $K_{WA} = 1,8$ dB
 гарантирано 96 dB
 Вибрации на ръкохватката
 (a_{Hr}) $\leq 2,5$ m/s²; $K = 1,5$ m/s²

Този уред е предназначен за работа към електрозахранваща мрежа с капацитет на работния ток в точката на предаване (домашна връзка) от максимум 100 A на фаза. Потребителят трябва да се увери, че уредът работи само към електрозахранваща мрежа, която изпълнява изискванията. Ако е необходимо информация за системния импеданс може да бъде получена от електрозахранващото дружество.

Посочената емисионна стойност на вибрациите е измерена по стандартизиран метод на изпитване и може да бъде използвана за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената емисионна стойност на вибрациите може да се използва и за първоначална оценка на излагането на вибрации.

Предупреждение: Емисионната стойност на вибрациите по време на действителната употреба на електроинструмента може да се различава от посочената стойност в зависимост от неговия вид и начин на употреба.

Опитайте се да поддържате натоварването в резултат на вибрации възможно най-ниско. Примерни мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при използване на инструмента и ограничението на работното време. При това следва да се вземат под внимание всички етапи на работния цикъл (напр. време, в което електрическият инструмент е изключен, и време, когато е включен, но работи без натоварване).

Стойностите на шума и вибрациите са определени според нормите и предписанията в декларацията за съответствие.

Указания за безопасност

Този раздел съдържа основните предписания за безопасност при работата с електрическата косачка за трева.

Символи върху уреда



Внимание!
Прочетете внимателно ръководството за експлоатация.



Носете защитни очила и шлемофон.



Не излагайте уреда на влага.
Не работете при дъжд и не косете мокра трева.



Опасност от нараняване от изхвърлени части.
Дръжте далеч околните лица от електрическата косачка за трева



Внимание - Остри ножове!
Дръжте далеч ръцете и краката си.
Опасност от нараняване!
Изключете мотора и извадете захранващия щепсел преди работи по настройката и почистването или когато захранващият кабел се е оплел или е повреден



Опасност от повреден захранващ кабел.
Дръжте захранващия кабел далеч от уреда и ножа



Внимание!
Движение по инерция на ножа.



Скала за височина на рязане



Диаметър на рязане



Данни за нивото на звукова мощност L_{WA} в dB.



Клас на защита II
(двойна изолация)



Електроуредите нямат място в домакинската смет.

Показание за нивото на пълнене върху коша за събиране на трева:



Отворено показание за нивото на пълнене: Празен кош за събиране на трева



Затворено показание за нивото на пълнене: Напълнен кош за събиране на трева

Символи в ръководството



Знак за опасност с информация за предотвратяване на лични или материални щети



Предупредителен знак с информация за предотвратяване на щети



Извадете хранящия щепсел.



Носете ръкавици при работа с ножа.



Указателен знак с информация за по-добро боравене с уреда

Общи указания за безопасност



Този уред може да предизвика сериозни наранявания при неправилна употреба. За да предотвратите лични и материални щети, задължително прочетете и спазвайте следните указания за безопасност и се запознайте добре с всички части за обслужване.

Подготовка:

- Този уред може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или липса на опит и знания, само ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и разбират произлизащите от това опасности.
- Прочетете внимателно ръководството за употреба. Запознайте се с частите за настройка и правилната употреба на машината.
- Преди употреба винаги проверявайте свързващия кабел и удължаващия кабел за признаци на повреда или за износване. Ако кабелът се повреди по време на употреба, той незабавно трябва

да бъде изключен от захранващата мрежа. **НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ТОЙ ДА БЪДЕ ИЗКЛЮЧЕН.**

Не използвайте машината, ако кабелът е износен или повреден. Повредените захранващи кабели увеличават риска от токов удар.

- Наблюдавайте децата, за да се уверите, че те не си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца.
- Никога не позволявайте на деца или други лица, които не са запознати с ръководството за експлоатация, да използват уреда. Местните разпоредби могат да регламентират възрастта на оператора.
- Никога не използвайте уреда, докато близо до него има хора, особено деца и домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за злополуки или щети за други лица или тяхната собственост.
- Проверете терена, върху който се използва уреда и отстранете камъни, пръчки, тел или други чужди тела, които могат да бъдат уловени и изхвърлени. Това може да причини тежки наранявания.
- Винаги носете подходящо работно облекло, както и стабилни обувки с устойчиви на хлъзгане подметки и здрави, дълги панталони. Не използвайте уреда, когато сте боси или носите отворени сандали. Избягвайте носенето на широки дрехи или на дрехи с

висящи шнуrowe или колани. Има опасност от нараняване!

- Преди употреба трябва винаги чрез визуален контрол да се провери, дали режещите ножове, закрепващите болтове и целият режещ механизъм не са износени или повредени. Не използвайте уреда, ако защитните приспособления (напр. защита срещу разпръскване или торба за събиране на тревата), части на ножа или болтовете липсват, износени са или са повредени. За предотвратяване на дебаланс, повредените инструменти и болтове трябва да бъдат подменени само на партиди. По този начин се гарантира запазване на безопасността на уреда.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, които са доставени и препоръчани от производителя. Употребата на различни части води до незабавно отпадане на гаранцията.

Работа с уреда:



Не поставяйте краката и ръцете си в близост до или под въртящи се части по време на работа. Има опасност от нараняване!



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.

- Включвайте мотора съгласно инструкциите и само тогава, когато Вашите крака се намират на сигурно разстояние от режещите инструменти. Опасност от порез-

- ни наранявания.
- Не използвайте уреда при дъжд, при лошо време, във влажна среда или върху мокра трева. Проникването на вода в уреда увеличава риска от токов удар. Работете само при дневна светлина или добро осветление. Съществува опасност от злополука!
- Не работете с уреда, ако сте уморен или разконцентриран или след приемане на алкохол или медикаменти. Винаги правете редовни почивки при работа. Бъдете разумни при работа. Един момент на невнимание при работата с уреда може да доведе до сериозни наранявания.
- При работа внимавайте за стабилната си позиция, особено при наклони. Така ще можете да контролирате по-добре уреда в неочаквани ситуации. Работете винаги напредно на наклона, никога нагоре или надолу по наклона. Бъдете особено внимателни, когато промените посоката на движение по наклон. Никога не работете по прекалено стръмни наклони.
- Движете уреда само със скорост на нормален ход. Бъдете особено внимателни, преди да обърнете посоката на движение на уреда, да го притеглите към себе си или да ходите назад. Съществува опасност от лични наранявания.
- Включвайте уреда внимателно съгласно инструкциите в това ръководство за експлоатация. Внимавайте за достатъчно разстояние между краката и въртящите

се ножове. Контактът с режещото устройство може да причини наранявания.

- При стартиране или пускане на мотора косачката не бива да бъде наклонявана, освен ако в за целта не бъде повдигната. В този случай я наклонете само дотолкова, доколкото е необходимо и повдигнете само страната, обратна на страната на потребителя. В този случай наклонете уреда чрез натискане на извитата дръжка така, че предните колела на уреда леко да се повдигнат. Винаги се уверявайте, че двете ръце се намират в работно положение, преди уредът отново да бъде поставен на земята.
- Никога не работете без торба за събиране на трева или защита срещу разпръскване. Винаги стойте далеч от отвора за изхвърляне.
- Не стартирайте мотора, когато стоите пред изходящия канал.



Внимание опасност! Ножът продължава да работи по инерция. Съществува опасност от нараняване.

- Уредът не трябва да се повдига или транспортира, докато моторът работи. Изключете уреда, когато той трябва да бъде наклонен за транспортиране, когато се пресичат други площи, различни от ливади, и когато уредът се придвижва към и от площите за косене.
- Поддържайте отвора за изхвърляне на тревата винаги чист и свободен. Отстранявайте окосе-

ната трева само при изключен и спрял уред.

- Никога не оставяйте уреда без надзор на работното място.
- Не работете с повреден, непълен уред или уред, преработен без съгласието на производителя. Никога не използвайте уреда с повредени защитни съоръжения или екранировки, или липсващи съоръжения за безопасност като отклоняващи механизми и/или механизми за събиране на тревата.
- Не претоварвайте Вашия уред. Работете само в посочения диапазон на мощност и не променяйте настройките на регулатора на мотора. Не използвайте машини с намалена мощност за тежки работи. Не използвайте уреда за цели, за които не е предназначен.
- Не използвайте уреда в близост до възпламеними течности или газове. При неспазване съществува опасност от пожар или експлозия.
- Никога не повдигайте и не носете уреда, когато моторът работи. Опасност от порезни наранявания.
- Изключете уреда и извадете щепсела. Уверете се, че всички подвижни части са достигнали състояние на пълен покой:
 - винаги, когато оставяте машината без надзор,
 - преди да почистите отвора за изхвърляне или да отстраните блокировките,
 - когато не използвате уреда,
 - преди да проверявате, почиствате или работите по уреда,

- когато захранващият кабел е повреден или усукан,
- когато е било срещнато чуждо тяло. Потърсете повреди по косачката за трева и извършете необходимите ремонти, преди да стартирате отново или да работите с косачката за трева.

В случай че косачката за трева започне да вибрира необичайно силно, е необходима незабавна проверка.

- потърсете повреди;
- извършете необходимите ремонти на повредените части;
- погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са добре затегнати.
- Никога не поставяйте ръцете или краката си в близост до или под въртящи се части. Никога не заставяйте пред отвора за изхвърляне на тревата.

Поддръжка и съхранение:

- Бъдете предпазливи при уреди с няколко режещи инструмента, защото движението на един нож може да доведе до завъртане на останалите ножове.
- Погрижете се за това, всички гайки, болтове и винтове да са здраво затегнати и уредът да е в безупречно експлоатационни състояние.
- Не се опитвайте да ремонтирате уреда, освен ако нямате необходимото за целта образование. Всички работи, които не са посочени в това ръководство за експлоатация, трябва да бъдат изпълнявани само от упълномощени от нас центрове за сервизно обслужване.

- Съхранявайте уреда на сухо място, което не може да бъде достигнато от деца.
- Работете внимателно с Вашия уред. Поддържайте инструментите остри и чисти, за да можете да работите по-добре и по-безопасно. Следвайте предписанията за техническа поддръжка.
- Носете предпазни ръкавици, когато смените режещото съоръжение.
- Проверявайте механизма за събиране на трева редовно за износване и деформации. От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. При настройката на ножовете бъдете особено внимателни, за да не бъдат притиснати пръстите Ви между въртящите се ножове и неподвижно стоящите части на машината. Лошата поддръжка на уредите е причина за много злополуки.
- Уверете се, че се използват само резервни режещи инструменти, които са одобрени от производителя.
- При поддръжката на режещите ножове внимавайте за това, че дори тогава, когато източникът на напрежение е изключен, режещите ножове могат да се движат.
- Износените или повредени указателни табелки трябва да бъдат сменени.
- От съображения за безопасност сменяйте износените или повредените части. Използвайте единствено оригинални резервни части и принадлежности.
- Оставете мотора да се охлади,

преди да приберете машината за съхранение. Опасност от изгаряне!

Електрическа безопасност:

- Внимавайте за това, захранващото напрежение да съответства на данните върху типовата табелка.
- Включвайте уреда само в контакт с RCD (Residual Current Device) с номинален утечен ток не повече от 30 mA.
- Избягвайте допир на тялото със заземените части (напр. метални огради, метални стойки). Когато тялото ви е заземено, рискът от токов удар е по-голям.
- Използвайте само одобрени захранващи кабели модел H05RN-F, който са дълги макс. 75 м и са предназначени за употреба на открито. Напрежението сечение на проводниците на захранващия кабел трябва да е минимум 2,5 mm². Преди употреба винаги развивайте макаратата с кабела изцяло. Проверете захранващия кабел за щети.
- За прикрепване на захранващия кабел използвайте предвиденото за целта окачване за захранващия кабел.
- При работа дръжте захранващия кабел далеч от режещия инструмент. Ножовете могат да повредят захранващия кабел и да доведат до докосване на провеждащи напрежение части. По принцип водете захранващия кабел зад оператора. Удължителният кабел може да бъде прекъснат по невнимание. Опасност от токов удар.

- Не използвайте захранващия кабел, за да извадите щепсела от контакта. Пазете захранващия кабел от горещина, мазнина и остри ръбове.
- Изключете уреда и изключете щепсела от контакта, ако захранващият кабел е повреден. Ако захранващият кабел на този уред е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя или неговия отдел за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат щети.
- Не свързвайте повреден захранващ кабел с електрическата мрежа. Не докосвайте повреден захранващ кабел, докато е свързан с електрическата мрежа. Повреден захранващ кабел може да доведе до докосване на провеждащи напрежение части

Остатъчни рискове

Дори и при употреба съгласно указанията на този електроуред винаги остават остатъчни рискове. Следните опасности могат да настъпят във връзка с изпълнението и изработването на този електроуред:

- а) Увреждане на слуха ако не се носи подходящо оборудване за предпазване на слуха.
- б) Увреждания на очите, ако не се носи подходяща защита за очите.
- в) Нараняване чрез порязване
- г) Увреждане на здравето, произтичащо от вибрации ръка-рамо, ако уредът се използва за по-дълъг период от време или не се използва и поддържа правилно

 **Предупреждение!** Този електроинструмент генерира електромагнитно поле по време на експлоатация. При определени обстоятелства това поле може да повлияе отрицателно на активни или пасивни медицински импланти. За да се намали опасността от сериозни или смъртоносни наранявания, ние препоръчваме на лицата с медицински импланти да се консултират със своя лекар или производителя на медицинския имплант, преди да използват машината.

Монтаж



Преди всички работи изключвайте уреда от контакта. Съществува опасност от лични наранявания

Монтиране на извитата дръжка



За лесен монтаж на долната дръжка изберете позиция за височината на рязане 20 mm (вж. „Настройка на височината на рязане“).



1. Отстранете двете предварително монтирани крилчати гайки за закрепване на дръжката (2b). Поставете долната дръжка (3) в държача на корпуса на косачката за трева (7).
2. Закрепете долната дръжка (3) към двата винта с крилчатите гайки за закрепване на дръжката (2b).



3. Фиксирайте извитата дръжка (1) с приложените коларски болтове (16) и двете крилчати гайки с подложна шайба (2a) към долната дръжка (3).

4. Закачете кабелните държачи (10) върху долната дръжка (3) и върху извитата дръжка (1) и фиксирайте с тях кабела на уреда (21).
5. Настройте наклона на извитата дръжка (1) като освободите крилчатите гайки с подложна шайба (2a) и изберете една от трите препоръчителни степени, които са посочени до крилчатата гайка (вж. детайлната фигура).



Когато освободите двата лоста за установяване за закрепване на дръжката с подложна шайба (2a), можете да сгънете извитата дръжка (1) надолу за съхранение на уреда. Внимавайте за това кабелът на уреда (21) да не се прещипе.

Обслужване



Окачване/изваждане на торбата за събиране на трева

1. За окачване на торбата за събиране на трева (4) повдигнете защитата срещу разпръскване (9) и окачете торбата за събиране на трева (4). Сгънете защитата срещу разпръскване (9) върху торбата за събиране на трева (4). Тя държи торбата за събиране на трева в правилна позиция.
2. За сваляне на торбата за събиране на трева (4) повдигнете защитата срещу разпръскване (9) и откачете торбата за събиране на трева (4). Сгънете обратно защитата срещу разпръскване (9) върху корпуса на косачката за трева (7).



С електрическата косачка за трева не трябва да се работи без защитата срещу разпръс-

кване или торба за събиране на трева. Съществува опасност от нараняване.



Показание за нивото на пълнене

Странично върху торбата за събиране на трева (4) е разположено показание за нивото на пълнене (17).



Отворено показание за нивото на пълнене (17): торбата за събиране на трева (4) е празна



Затворено показание за нивото на пълнене (17): торбата за събиране на трева (4) е напълнена



Показанието за нивото на пълнене (17) функционира само тогава, когато уредът работи.

Изпразване на торбата за събиране на трева

Използвайте помощта също и долната дръжка на торбата за събиране на трева (24), за да изтръскате торбата за събиране на трева (4).



Настройка на височината на рязане



Изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

1. Хванете лоста за регулиране на височината на рязане (5) и го преместете покрай ограничителя до желаната настройка на височината на рязане.

2. Можете да използвате помощта на ръкохватката (8), за да предотвратите придвижването на електрическата косачка за трева.

20 mm - Позиция 1
26 mm - Позиция 2
33 mm - Позиция 3
40 mm - Позиция 4
50 mm - Позиция 5
60 mm - Позиция 6
70 mm - Позиция 7

Правилната височина на рязане при декоративна тревна площ е около 25 - 40 mm, а при ползваща се тревна площ е около 30 - 60 mm



За първото косене през сезона трябва да се изберете висока височина на рязане..



Спазвайте разпоредбите за шума и местните разпоредби.



Включване и изключване

1. Включете щепсела на захранващия кабел в контакта за захранващия кабел (13) върху извитата дръжка (1).
2. За предпазване от огъване, оформете от края на захранващия кабел (11) клуп и го окачете в приспособлението за предпазване на захранващия кабел от опъване (12).
3. Свържете уреда към електрозахранването.
4. Преди включване внимавайте уредът да не докосва предмети.
5. За включване натиснете бутона за стартиране (15) и един от бутоните за деблокиране (14) върху извитата дръжка (1). Винаги дръжте един от бутоните за деблокиране (14) натиснат.

6. За изключване пуснете бутоните за деблокиране (14).



След изключване на уреда ножът се върти още няколко секунди. Не докосвайте движещия се нож. Съществува опасност от лични наранявания.

Работа с уреда

Редовното косене стимулира засиления растеж на листата при тревната растителност, като в същото време спомага за унищожаването на плевелите. Поради това след всяко косене моравата става по-гъста и се получава равномерно затревена морав.

Първото косене се извършва към средата на април при височина на растителността от 70 - 80 mm.

През периода на главната вегетация ливадата трябва да се коси поне веднъж седмично.

- Започнете с косенето в близост до контакта и се продължете работа на далеч от контакта.
- Водете захранващия кабел винаги зад себе си и едва след обръщане го поставете върху вече окосената страна.
- Движете уреда със скорост на нормален ход по възможност в прави работни повърхности. За косене без пропуски, работните повърхности трябва винаги да се препокриват няколко сантиметра.
- Настройте дълбочината на рязане така, че уредът да не се претоварва. В противен случай моторът може да бъде повреден.
- При наклони работете винаги напречно на наклона. Бъдете особено внимателни при обратен ход и теглене на уреда.

- Почиствайте уреда добре след всяка употреба както е описано в глава „Почистване/поддръжка/съхранение“.



Изключвайте уреда след работа и за транспортиране, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Почистване/поддръжка/съхранение



Поверете извършването на дейностите, които не са описани в това ръководство, на упълномощен център за сервизно обслужване. Използвайте само оригинални части.



Носете ръкавици при работата с ножа.



Изключвайте уреда преди всички дейности по техническа поддръжка и почистване, изваждайте щепсела от контакта и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Общи дейности при почистване и техническа поддръжка



Не пръскайте електрическата косачка за трева с вода. Съществува опасност от електрически удар.

- Поддържайте уреда винаги чист. За почистване използвайте четка или кърпа, но не и почистващи препарати или разтворители.
- След косене отстранете залепналите остатъци от растения с парче дърво или

пластмаса от колелата, вентилационните отвори, отвора за изхвърляне и областта на ножовете. Не използвайте твърди или остри предмети, защото така можете да повредите уреда.

- От време на време смазвайте осите на колелата.
- Проверявайте електрическата косачка за трева преди всяка употреба за очевидни дефекти, като разхлабени, износени или повредени части. Проверете затягането на всички гайки, болтове и винтове.
- Проверявайте капаците и защитните устройства за повреди и дали са на правилните места. При необходимост ги сменете



Смяна на ножа

Ако ножът е тъп, той може да бъде заточен от специализиран сервиз. Ако ножът е повреден или показва дисбаланс, той трябва да бъде сменен (вж. глава Резервни части/принадлежности).

1. Изключете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа.
2. Обърнете уреда.
3. Използвайте здрави ръкавици и дръжте ножа (19) здраво. Развийте винта на ножа (18) срещу часовниковата стрелка с помощта на гаечен ключ (размер на ключа 13) от шпиндела на мотора (20).
4. Монтирайте новия нож в обратната последователност. Внимавайте за това ножът да е позициониран правилно и винтът да е затегнат здраво.

Съхранение

- Съхранявайте уреда на сухо място и далече от обсега на деца. Освободете лоста за установяване за закрепване на дръжката и сгънете извитата дръжка, за

да може уредът да заема по-малко място. Сравнете с фигурата . При това кабелият на уреда не трябва да бъде захванат.

- Оставете мотора да се охлади, преди да оставяте уреда в затворени помещения.
- Не опаковайте уреда с найлонови пликове, тъй като може да се образува влага.

Не поемаме отговорност за предизвикани от нашите уреди щети, ако същите са предизвикани от неправилен ремонт или употребата на неоригинални резервни части или от употреба, която не е по предназначение.

Транспорт



За транспорт изключете уреда, извадете захранващия щепсел и изчакайте пълното спиране на ножа. Съществува опасност от лични наранявания.

Използвайте ръкохватката (8), за да транспортирате или премествате уреда.

Изхвърляне/защита на околната среда

Предайте уреда, принадлежностите и опаковката за екологосъобразно рециклиране



Уредът не трябва да се изхвърля с домакинските или обемните отпадъци.

Директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване: Потребителите за законово задължени да предават електронните уреди в края на техния полезен живот за екологосъобразно рециклиране. По този начин се гарантира екологосъобразно и щадящо ресурси предаване за отпадъци.

В зависимост от прилагането в националното законодателство, имате следните опции:

- връщане на място на продажба,
- предаване в официален събирателен пункт,
- изпращане обратно към производителя/дистрибутора.

От това изискване не са засегнати прикрепените към старите уреди принадлежности и помощни средства без електрически съставни части.

- Не хвърляйте окосена трева в контейнера за отпадъци, а я предайте за компостиране или я разпределете като мулчиращ слой под храсти или дървета.

Резервни части / принадлежности

Резервни части и принадлежности можете да получите на адрес www.grizzlytools.shop

Ако имате проблеми с поръчката, използвайте формуляра за контакт. Ако имате други въпроси, обърнете се към „Сервизно обслужване“ (вж. страница 132).

Позиция в ръководството	Позиция на сборния чертеж	Означение	Номер за поръчка.
 4	53	Торба за събиране на трева	91105232
 19	11	Резервен нож (реф. номер на производителя: GL01BX.00.06.X1.01.X)	13700303

I Търсене на повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване на проблема
Уредът не стартира	Липсва напрежение на електрическата мрежа	Проверете контакта, захранващия кабел, проводника, щепсела, евент. ремонт от електротехник
	Повреден бутон за стартиране (A 15)	Ремонт чрез отдела за обслужване на клиенти
	Графитните четки са износени	
	Повреден мотор	
	Прекалено дълга трева	Настройте по-голяма височина на рязане. Чрез натискане на извитата дръжка леко повдигнете предните колела.
Моторът блокира	Блокиране от чужди тела	Отстранете чуждите тела
Резултатът от работата не е задоволителен или моторът работи трудно	Прекалено ниска височина на рязане	Настройте по-голяма височина на рязане
	Затъпен нож (19)	Наточете или сменете ножа (19)
	Областта на ножа е блокирана	Почистете уреда
	Грешно монтиран нож (19)	Монтирайте ножа (19) правилно
Ножът (19) не се върти	Ножът (19) е блокиран от трева	Отстранете тревата
	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
Ненормални шумове, тракане или вибрации	Винтът на ножа (18) е хлабав	Затегнете винта на ножа (18)
	Ножът (19) е повреден	Сменете ножа (19)
Показанието за нивото на пълнене (E 17) не функционира	Замърсяване	Почистване с мека четка. Показанието за нивото на пълнене трябва да спадне от собствената си сила, ако е било отворено.

Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например Шлифовъчен диск, Затягащ фланец) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния

номер (IAN 498567_2204) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamaция.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

тел.: 0800 12220 (безплатно от цялата страна)

Е-мейл: info@kaufland.bg

IAN 498567_2204

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

Гризли Туулс ГмбХ & Ко.ГГ

Щокштер Щрасе 20

63762 Гросостхайм

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



Original-EG- Konformitätserklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der
Elektro-Rasenmäher
Modell PRM 1800 B2
Seriennummer 000001 - 046000

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018**

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schallleistungspegel:

Garantiert: 96 dB;

Gemessen: 94,5 dB

Angewendetes Konformitätsbewertungs-
verfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG

Gemeldete Stelle: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

** Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.*



Translation of the original EC declaration of conformity

We hereby confirm that the
Electric Lawnmower
model PRM 1800 B2
serial number 000001 - 046000

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018**

We confirm the following in accordance with the 2000/14/EC emissions guideline:

Sound power level:

guaranteed: 96 dB

measured: 94,5 dB

Compliance evaluation process carried out in accordance
with Appendix VI / 2000/14/EC

Registered Office: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Documentation Representative

* The object of the declaration described above satisfies the provisions of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and the Council of 8 June 2011 on limiting the use of certain harmful substances in electrical and electronic appliances.



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Elektryczna kosiarka do trawy

Seria produkcyjna PRM 1800 B2

Numer seryjny 000001 - 046000

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018**

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

Poziom mocy akustycznej

Gwarantowany: 96 dB

Zmierzony: 94,5 dB

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC

Placówka zgłoszenia: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Osoba upoważniona do sporządzania dokumentacji technicznej

** Wyżej opisany przedmiot deklaracji spełnia wymogi dyrektywy 2011/65/UE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.*



Překlad originálního prohlášení o shodě CE

Potvrzujeme tímto, že konstrukce
Elektrická sekačka na trávu
konstrukční řady PRM 1800 B2
Pořadové číslo 000001 - 046000

odpovídá následujícím příslušným směrnici EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Navíc se v souhlase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 96 dB

měřená: 94,5 dB

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC

Místo hlášení: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,

Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Osoba zplnomocněná k sestavení
dokumentace

** Výše popsany předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.*



Traducerea Declarației Originale de Conformitate CE

Prin prezenta confirmăm, că
Mașină electrică de tuns gazonul
seria PRM 1800 B2
Numărul serial 000001 - 046000

corespunde următoarelor prevederi UE relevante, în ultima lor variantă valabilă:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

Pentru a garanta conformitatea, au fost aplicate următoarele norme armonizate, norme naționale și prevederi:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018**

În plus, conform Directivei privind emisiile sonore 2000/14/CE, se confirmă:
Nivelul de intensitate acustică:

garantat: 96 dB

măsurat: 94,5 dB

Proces aplicat de evaluare a conformității, conform Anexei V / 2000/14/CE

Autoritate desemnată: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Răspunderea exclusivă pentru emiterea acestei declarații de conformitate îi revine producătorului:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Persoană autorizată a elaborarea
documentației

* Obiectul descris în declarația de mai sus îndeplinește prevederile Directivei 2011/65/UE a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že
Elektrická kosačka na trávu
konštrukčného radu PRM 1800 B2
Poradové číslo 000001 - 046000

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:
Hladina akustického výkonu:

Zaručená: 96 dB

Nameraná: 94,5 dB

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI / 2000/14/EC

Certifikačný orgán: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Osoba splnomocnená
na zostavenie dokumentácie

** Vyššie popísaný predmet vyhlásenia spĺňa predpisy smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 pre obmedzenie používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických prístrojoch.*



Prijevod originalne CE Izjave o podudarnosti

Ovim mi potvrđujemo da
Električna šišalica za travu
serije PRM 1800 B2
Serijski broj 000001 - 046000

odgovara sljedećim odgovarajućim direktivama EU-a u njihovoj valjanoj verziji:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863

Za jamčenje sukladnosti primijenjene su sljedeće usklađene norme kao i nacionalne norme i odredbe:

EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018

Dodatno se potvrđuje smjernica o emisiji buke 2000/14/EC:

Razina snage zvuka:

zajamčeni 96 dB;

izmjereni 94,5 dB

Primjenjeni postupak ocjene sukladnosti u skladu s aneksom VI / 2000/14/EC

Registrirano sjedište: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Isključivu odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti nosi proizvođač:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
Opunomoćenik za dokumentaciju

** Gore opisani predmet izjave ispunjava propise direktive 2011/65/EU Europskoga parlamenta i vijeća od 8. lipnja 2011 o ograničavanju uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektroničkim uređajima.*



Превод на оригиналната СЕ-декларация за съответствие

С настоящото потвърждаваме, че

Електрическа косачка

серия PRM 1800 B2

Сериен номер 000001 - 046000

отговаря на следните директиви на ЕС в съответната им действаща редакция:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC
2011/65/EU* & (EU) 2015/863**

За да се гарантира съответствието, са приложени следните хармонизирани норми и национални разпоредби:

**EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 60335-2-77:2010 • EN 62233:2008
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN IEC 61000-3-11:2019
EN IEC 63000:2018**

Допълнително съгласно Директивата за шумовите емисии 2000/14/EC се потвърждава:

Ниво на шума:

Гарантирано: 96 dB;

Измерено: 94,5 dB

Приложен метод за оценка на съответствието съгласно Приложение VI / 2000/14/EC

Регистрационна служба: TÜV SÜD Industrie Service GmbH,
Westendstrasse 199, 80686 München, Germany (NB 0036)

Цялата отговорност за изготвянето на тази Декларация за съответствие се носи от производителя:



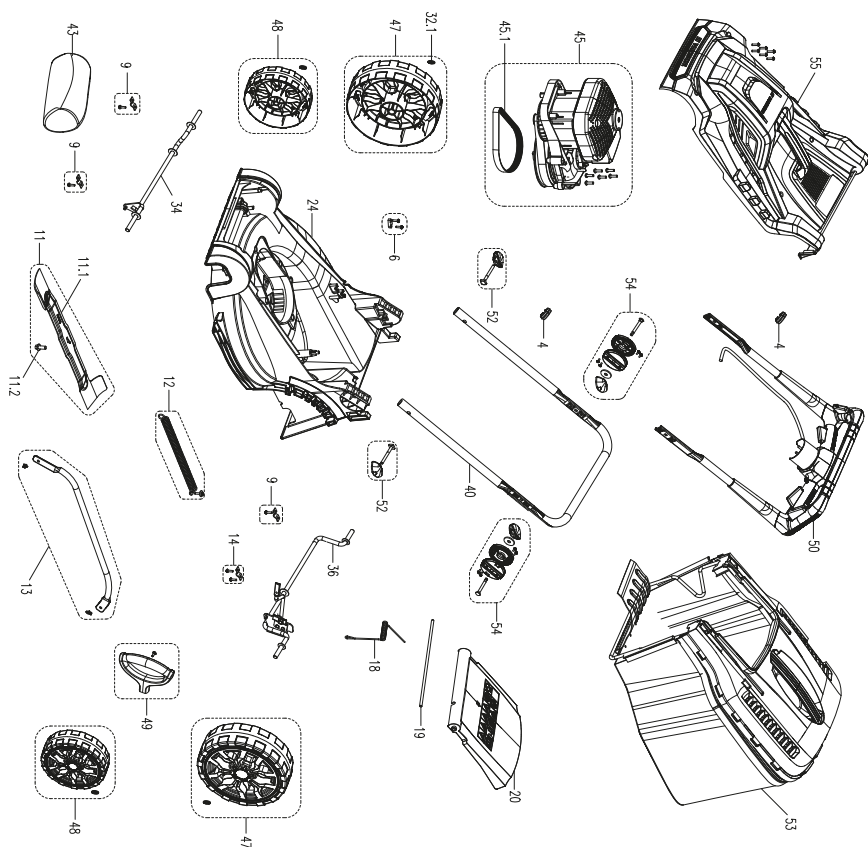
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
Germany
15.10.2022

Christian Frank
пълномощник по документацията

* Гореописаният предмет в декларацията отговаря на разпоредбите на Директива 2011/65/EC на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно ограничението на употребата на определени опасни вещества в електрическото и електронното оборудване.

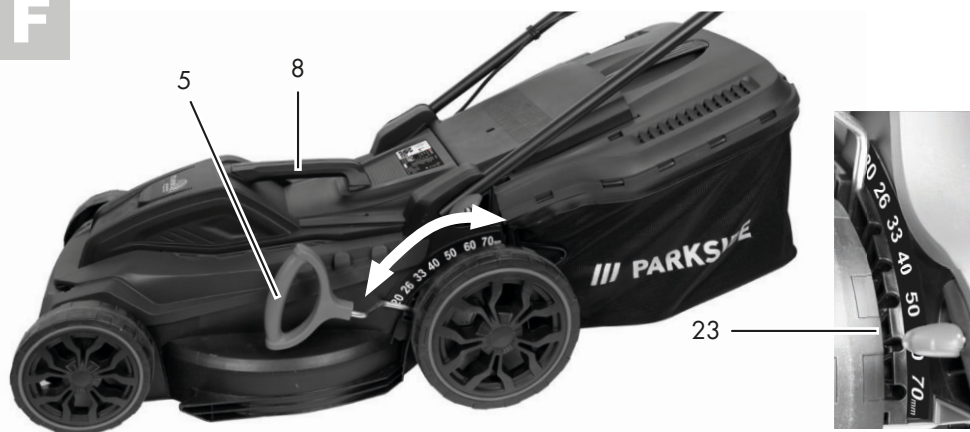
Explosionszeichnung • Exploded Drawing
Výkres sestavení • Výkres náhradných dielov
Rysunki eksplozyjne • Eksplozivni crtež
Schemă de explozie • Технически чертеж

PRM 1800 B2

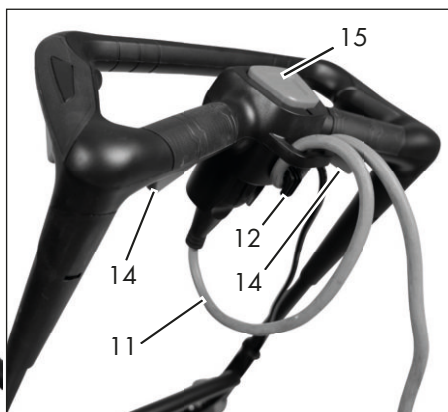
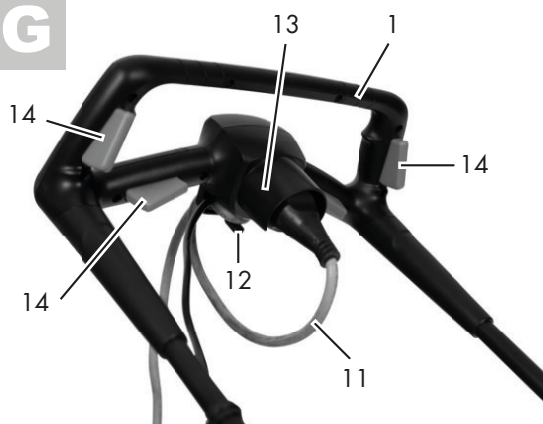


informativ • informative • pouczający • informační • informatívny
 informativen • informativno • информативен

F



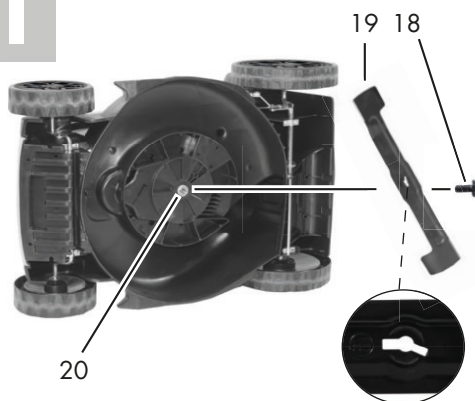
G



H



I



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Stan informacii ·
Stav informací · Versiunea informațiilor · Stav informácií · Stanje
informacija · Актуалност на информацията: 09/2022
Ident.-No.: 72055624092022-10



IAN 498567_2204